Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke

Band: 63 (1972)

Heft: 15

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

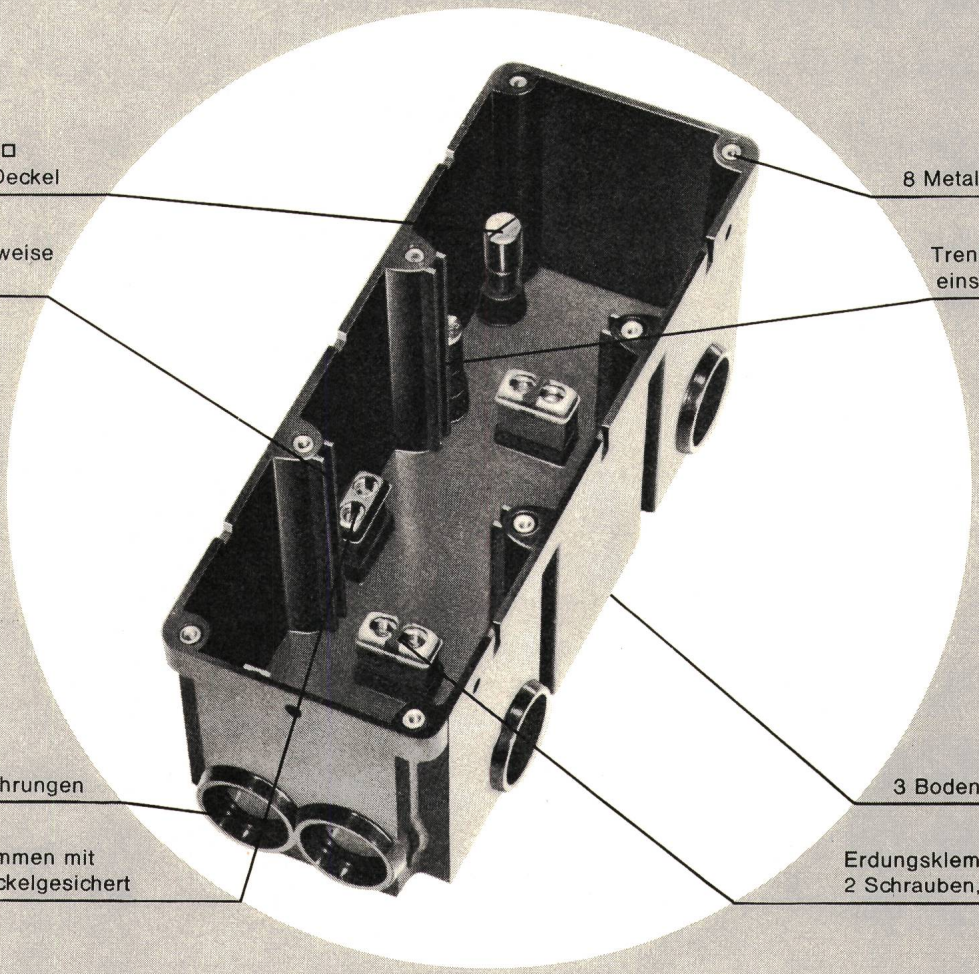
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

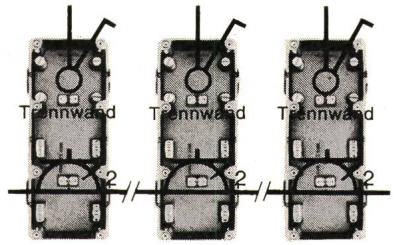
Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Neu!
WEIDMANN-Einlasskasten H 137



Anwendungsbeispiel: Steckdosen-Gruppe
Lichtschalter getrennt



Der WEIDMANN-Einlasskasten H 137 ermöglicht jetzt den rationellen Anschluss 2 getrennter Drehstrom-Stromkreise in einen Einlasskasten. Die wahlweise einsetzbaren Trennwände und die vielen Anschlussmöglichkeiten erlauben die verschiedensten Varianten zur Trennung der Stromkreise. Ein weiterer Vorteil für eine schnelle und saubere Montage sind die im Kunststoffgehäuse eingelassenen Metallgewindebuchsen zur Aufnahme sämtlicher normierter Befestigungsplatten.

Der WEIDMANN-Einlasskasten H 137 ist
- SEV-geprüft,
- spannungsgeprüft 380 V / 2,5 □
- aus kriechstromwidrigem, härtbarem Spezial-Kunststoff,
- die runden Klemmen sind für 2,5 mm² Kabelquerschnitt und mit gefederten Deckeln,
- sämtliche rechteckigen Pol- und Erdungsklemmen haben 2 Schrauben und sind deckelgesichert
- Aussenmasse 195 x 70 x 70 mm

Der WEIDMANN-Einlasskasten H 137 kann jederzeit durch Ihren VLE-Grossisten ab Lager geliefert werden.

H. Weidmann
Aktiengesellschaft
8640 Rapperswil
Telefon 055 - 2 16 51

H. WEIDMANN
Aktiengesellschaft

EXTRÉMITÉS POUR MONTAGE À L'INTÉRIEUR, EN ÉLASTOMÈRE

Type T 211...222

pour câbles haute tension isolés au polyéthylène, jusqu'à 20 kV

INNENRAUM-EINLEITER ENDVERSCHLÜSSE AUS ELASTOMER

Typ T 211...222

für Polyäthylen-Hochspannungskabel bis 20 kV

Montage rapide dans n'importe quelle position

Pas d'outils spéciaux

Mise sous tension immédiatement après le montage

Sans masse de remplissage

Prix intéressant

Livrées avec tous les accessoires et instructions de montage, en cartons de 3 pièces

Zeitsparende Montage in jeder beliebigen Lage

Kein Spezialwerkzeug erforderlich

Endverschluss kann sofort nach der Montage unter Spannnung gesetzt werden

Ohne Ausfüllmasse

Preiswert

Geliefert komplett mit Montagezubehör und -anleitung, in Schachteln zu 3 Stück

COSSONAY

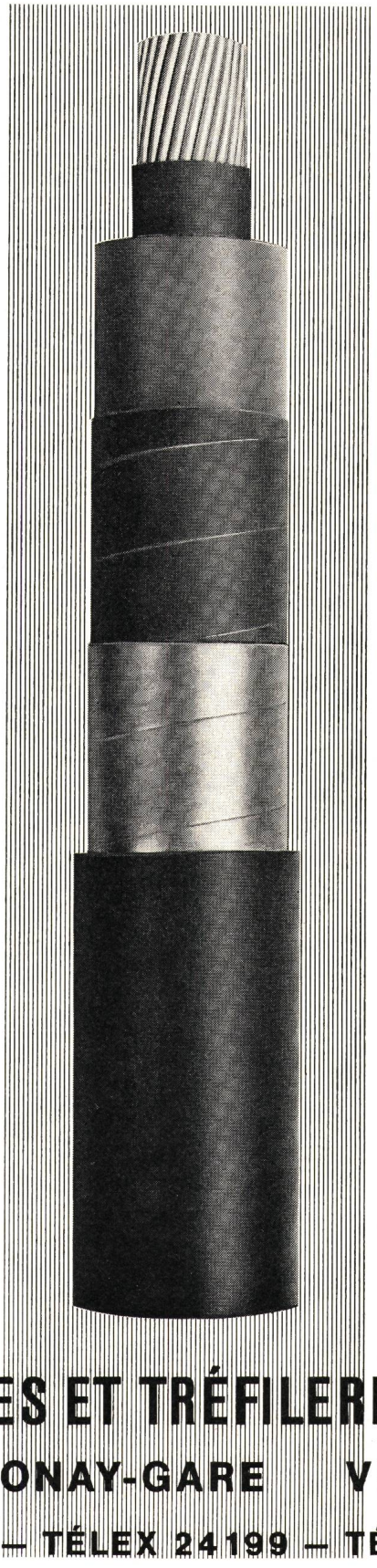
SA DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

1305 COSSONAY - GARE / VD

TÉL. 021/87 17 12 TÉLEX 24 199 TÉLÉGR. CÂBLERIES

CABLE POLYÉTHYLÈNE HAUTE TENSION
POLYÄTHYLEN-HOCHSPANNUNGSKABEL
TYPE TT

NOUVEAU
NEU



jusqu'à / bis **60 kV**

COSSONAY

S.A. DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

1305 COSSONAY-GARE VD / SUISSE

TÉL. (021) 87 17 21 — TÉLEX 24199 — TÉLÉGR. CÂBLERIES

Systeme zur Kabelverlegung und Kabelbefestigung

konzipiert im Baukastenprinzip

- ☐ Kabelleitern, verzinkt (Holmenhöhen 45, 60, 110 mm)
- ☐ Tragbleche, verzinkt oder plastifiziert
- ☐ Gitterbahnen, verzinkt oder plastifiziert
- ☐ PVC-Kunststoffbahnen
- ☐ Steigetrassen

Zubehör

- ☐ BBS-Kabelschnellverleger, verzinkt oder aus Aluminium
- ☐ Kabelbriden, verzinkt
- ☐ Endtüllen
- ☐ Kabelschutzkanäle

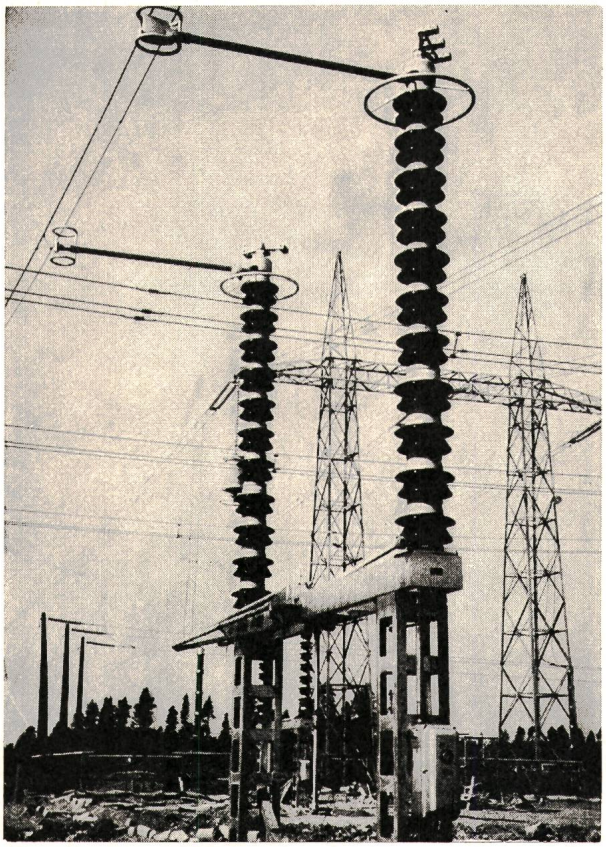
☐ **Komplette Dokumentation unseres Systems**

Bitte Gewünschtes ankreuzen, ausschneiden und einsenden.
Sie erhalten umgehend die entsprechenden Unterlagen.

SIEGFRIED PEYER

SIEGFRIED PEYER AG 8832 WOLLERAU

Telex: 75570 peyer ch **Telefon 01 764646**



Trennschalter 420 kV, 1600 A mit Motorantrieb und Erdungstrenner
Sectionneur 420 kV, 1600 A avec commande à moteur

Für viele in den letzten Jahren fertiggestellte Kraftwerke lieferten wir die kompletten Hochspannungsschaltanlagen (mit Ausnahme der Transformatoren und Leistungsschalter).

Spezialitäten:
Trennschalter für alle Spannungen, Stromstärken und Antriebsarten.

Mastschalter, Freileitungsabzweigschalter, Verbinder für Rohre und Seile, Eisengerüste.

Alpha AG. Nidau (Biel)

Telephon (032) 2 46 92

Ces dernières années nous avons fourni l'équipement haute tension de nombreuses grandes centrales électriques (sauf les transformateurs et les disjoncteurs).

Spécialités:
Sectionneurs 12—420 kV avec commandes à main, électrique, pneumatique ou hydraulique.

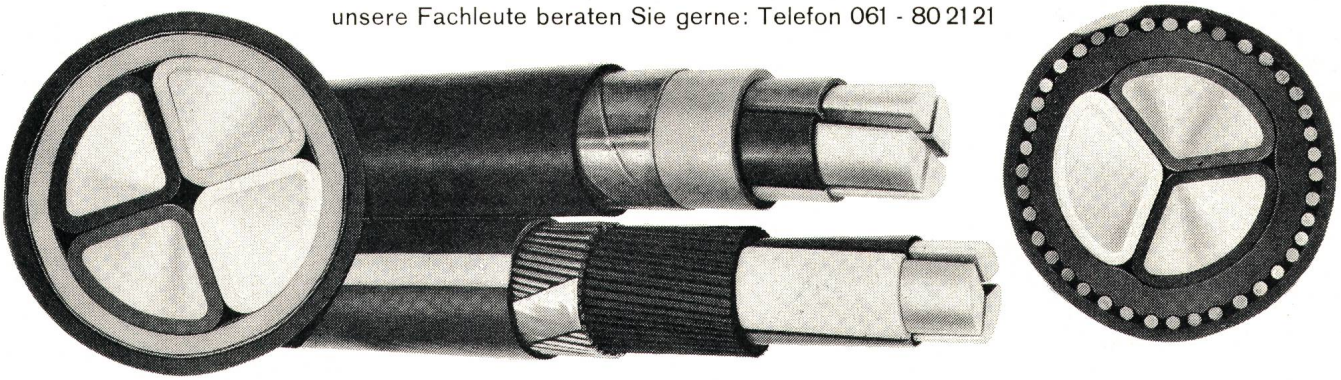
Interrupteurs sur poteaux ou de dérivation pour câbles. Raccords pour tubes et tresses. Charpentes métalliques.

Alpha S. A. Nidau (Bienne)

Téléphone (032) 2 46 92

Aluminium-Netzkabel für Niederspannung

unsere Fachleute beraten Sie gerne: Telefon 061 - 80 21 21



Schweizerische Isola-Werke Breitenbach

155°C ... und trotzdem bei 350°C lötbar

Soldex
lackisolierter Draht

Temperaturindex 155

Neue, verbesserte Qualität zum gleichen Preis!

Die wesentlichsten Vorteile des direkt lötbaren Kupferdrahtes Soldex C 0.3 und C 1.3:
Wärmedruckfestigkeit 230°C
lösungsmittelbeständig
alterungsbeständig
gute Schabefestigkeit
hohe kurzzeitige Überlastbarkeit

Verwendungsgebiet:
Telephonie, Apparatebau, Kleinmotoren

Schildern Sie uns Ihr Problem – wir beraten Sie gerne!

Schweizerische Isola-Werke
CH-4226 Breitenbach, Tel. 061 802121

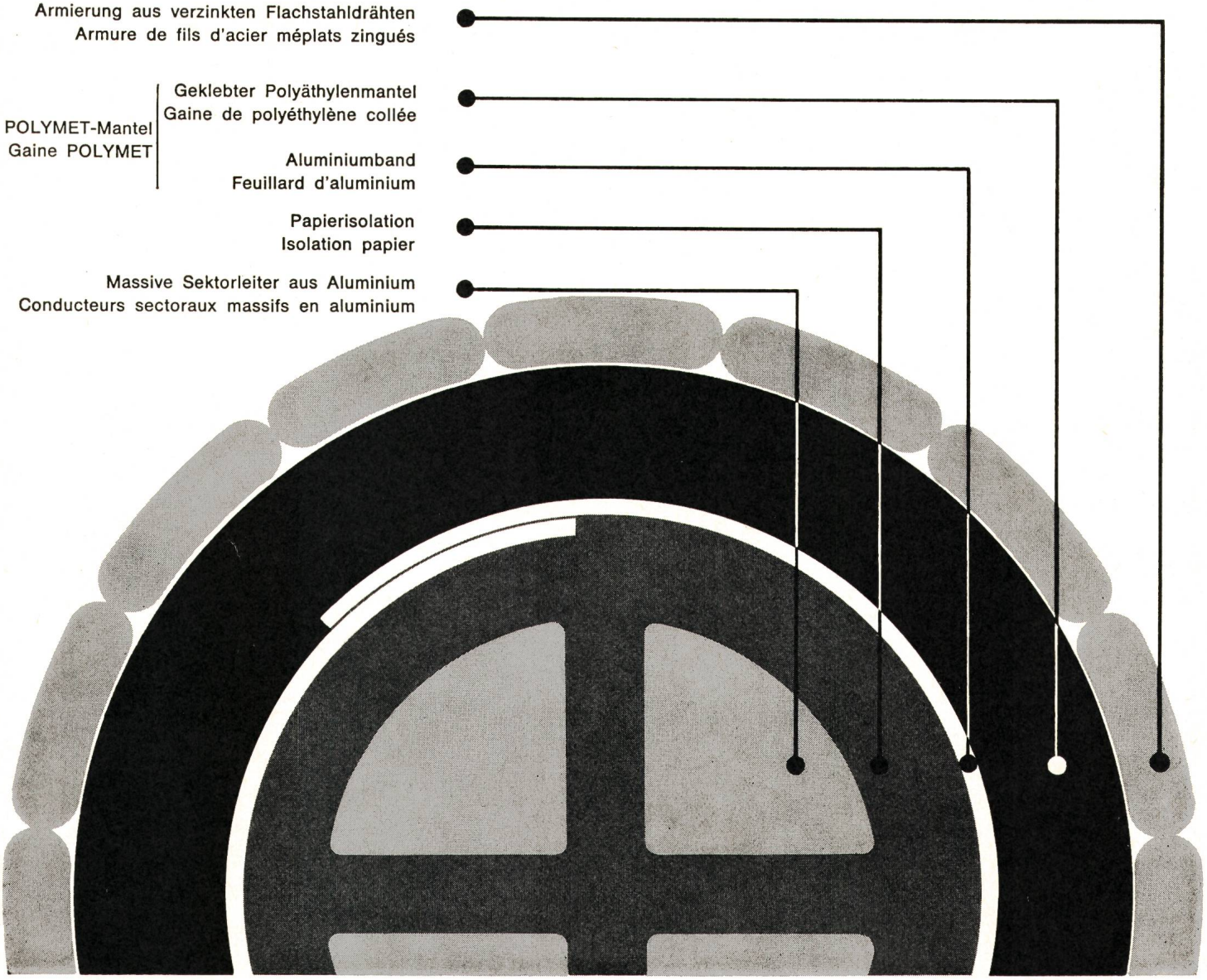
Im Dienste der Elektro-Technik

Câbles électriques Cortaillod

2016 Cortaillod, tél. 038 42 12 42

PALTEF

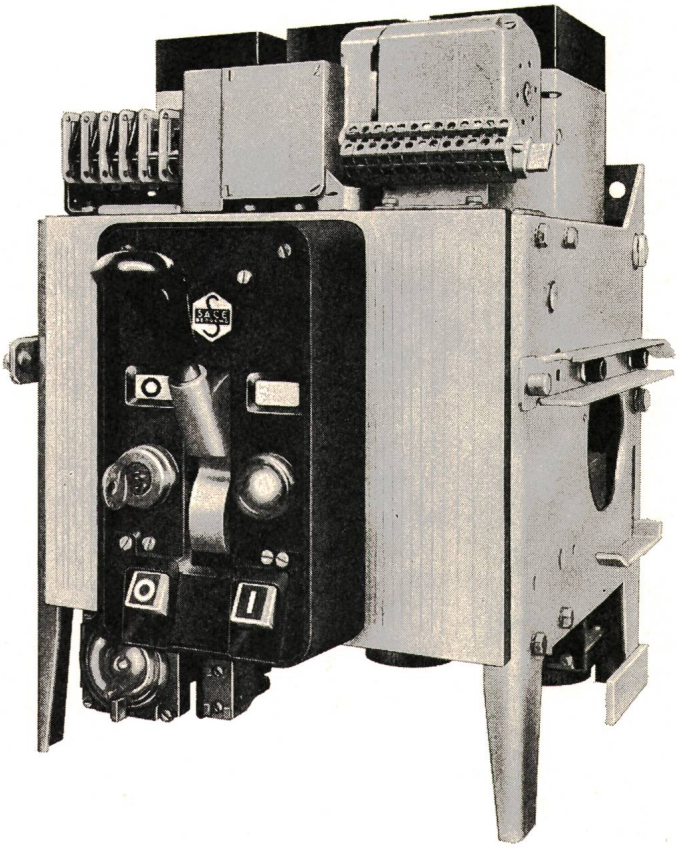
Das preisgünstigste Netzkabel
Le câble de réseau le plus avantageux



Selbstverständlich fabrizieren wir auch alle anderen Kabel mit Aluminiumleitern.
Nous fabriquons naturellement aussi tous les autres types de câbles à conducteurs aluminium.

NOVOMAX 1600 A

Abmessungen wie NOVOMAX 800 A und 1250 A



SACE BERGAMO

Leistungsschalter NOVOMAX (Bild)

Nennstrom	*800 A / 1250 A / 1600 A*
Nennspannung	*600 V*
Abschaltvermögen bei 380 V	*40 kA_{eff}*

SACE S.p.a. Bergamo

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA_{eff} für selektiven Schutz — SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnetschalter für Mittelspannung, Marineschalter und Schaltanlagen her.

Der Novomax ist ein kompakter Leistungsschalter mit Federkraftspeicherantrieb für Hand oder Motoraufzug und ist für feste oder ausfahrbare Montage erhältlich. Die Auslöser sind separat für Überstromschutz und selektive Schnellauslösung einstellbar. Dieser Schalter eignet sich besonders für die Industrie und als Trafo-Sekundärschalter, sowie, dank der äusserst geringen Abmessungen, zum Bau von Anlagen in Kompakt-Bauweise.

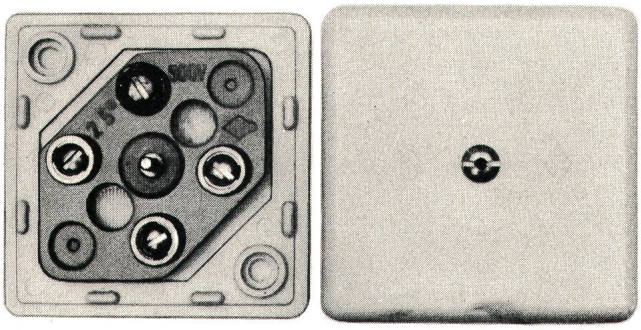
TRACO ZURICH

TRACO TRADING COMPANY LIMITED
JENATSCHSTR. 1 8002 ZURICH TEL. 051 360711

Bei Abzweigungen: Buser-Dosen

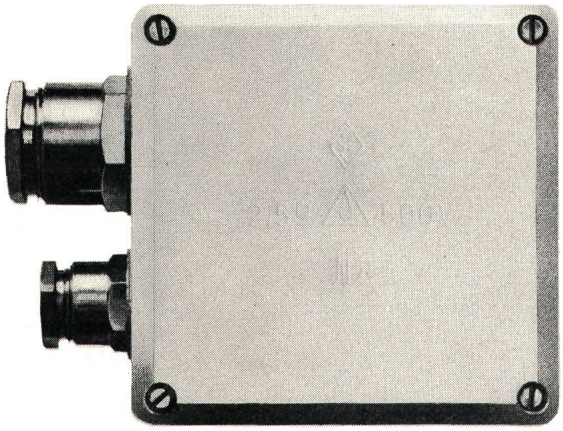
Zu den bekannten und bewährten 1,5□ Buser-Dosen sind nun neu zwei weitere hervorragende Modelle beim Elektrogrossisten erhältlich.
Sie kennen die Vorzüge: zuverlässig, stabil, formschön. Alle Ausführungen mit gesicherter Schutzleiterklemme.

Neu für trockene Räume:



Thermoplastdose 2,5□, 500 V. unzerbrechlich, weiss, 4-5-6 Klemmen
mit ausbrechbaren Öffnungen für 11 mm Rohre und TDC-Kabel.

Neu für nasse Räume: ⚠



Dose 2,5□, 500 V. 3-4-5-6 Klemmen.
Aus Isolierpresstoff weiss und braun, oder hochschlagfest aus glasfaserverstärktem Polyester.
6 ausbrechbare Doppelöffnungen für 9 Pg- oder 16 Pg-Verschraubungen mit Vierkantgegenmutter.

Tschudin & Heid AG.

4153 Reinach

Normkasten für Steuer- und Verteilanlagen

staubdicht und spritzwassersicher, Norm-Einbauteile, stabil und formschön (schliesst tadellos, auch wenn der Kasten auf unebenem Mauerwerk montiert ist). Grosses Lagersortiment. Verlangen Sie unsere Dokumentation.

von LANZ

Hermann Lanz AG
CH-4853 Murgenthal
Schweiz
Fabrik für elektrotechnische Artikel und Metallwaren
Telefon 063 9 25 25
Telex 68305 lanz ch

Inwegra

sondern das Symbol
für das enge Ineinandergreifen unserer Spezialgebiete

Elektro-Installationsmaterial
Steuer- und Verteilanlagen
Kondensatoren
Automatik-Elektronik
Präzisionsmechanik

Unsere Abteilungen arbeiten eng zusammen.
Neue Erkenntnisse und Entwicklungen werden auf allen Gebieten unserer Fabrikationszweige angewendet.
Deshalb stehen unsere Produkte an der Spitze des technischen Standards und der Qualität.

xamax

XAMAX AG, Birchstrasse 210, CH-8050 Zürich, Tel. 01/46 64 84

fx

Stromschienen System Woertz

WOERTZ

für Beleuchtungskörper- und Steckeranschlüsse
220 V 16 A
(3,52 kW)

für Montage
auf Mauerwerk
auf Holz
an Aufhängung
in Verbindung mit Deckenplatten

in Längen bis 5 m

zusammenfügbar mit Verbindungsstücken
Winkelstücken
T-Stücken
Kreuzstücken
Vertikalstücken

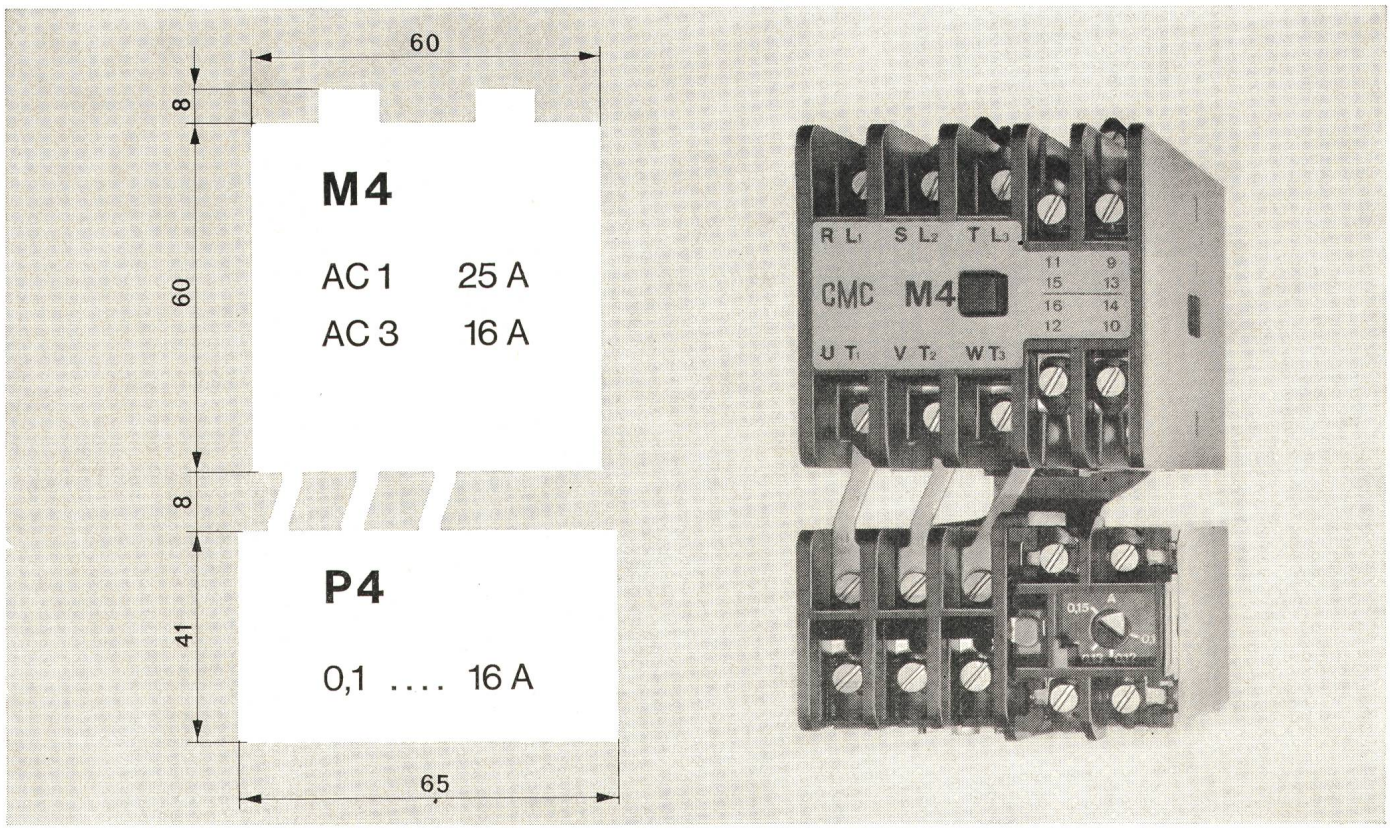
Verlangen Sie Unterlagen oder den Besuch unseres Spezialisten

OSKAR WOERTZ BASEL
Fabrik elektrotechnischer Artikel
Eulerstrasse 55 CH-4002 Basel
Tel. 061 23 45 30 Telex 63179

Zukunft mit CMC

Das neue Schütz M4P ist für Sie bereit!

Gründliche, den praktischen Betriebsbedingungen entsprechende Funktions- und Dauertests sind bestanden.



Das neue Schütz M4P für Motornennströme bis 16 A erfüllt die Anforderungen, die an Schaltapparate – sei es für Maschinensteuerungen, Schaltanlagen oder Installationen – gestellt werden: eine robuste Konstruktion, kleine Grundfläche, 4 Hilfskontakte und tropensichere Ausführung.
Wenn Sie ein M4P montieren, haben Sie bereits Geld gespart.
Wir haben an die Monteure gedacht, an das schnelle Montieren und das bequeme Anschliessen.
Das Schütz M4P ist auch beim Fachgrossisten erhältlich.
Verlangen Sie unsere Liste F12.

CMC

Carl Maier + Cie 8201 Schaffhausen

Elektrische Schaltapparate und Steuerungen Telefon 053-81666

PFIFFNER

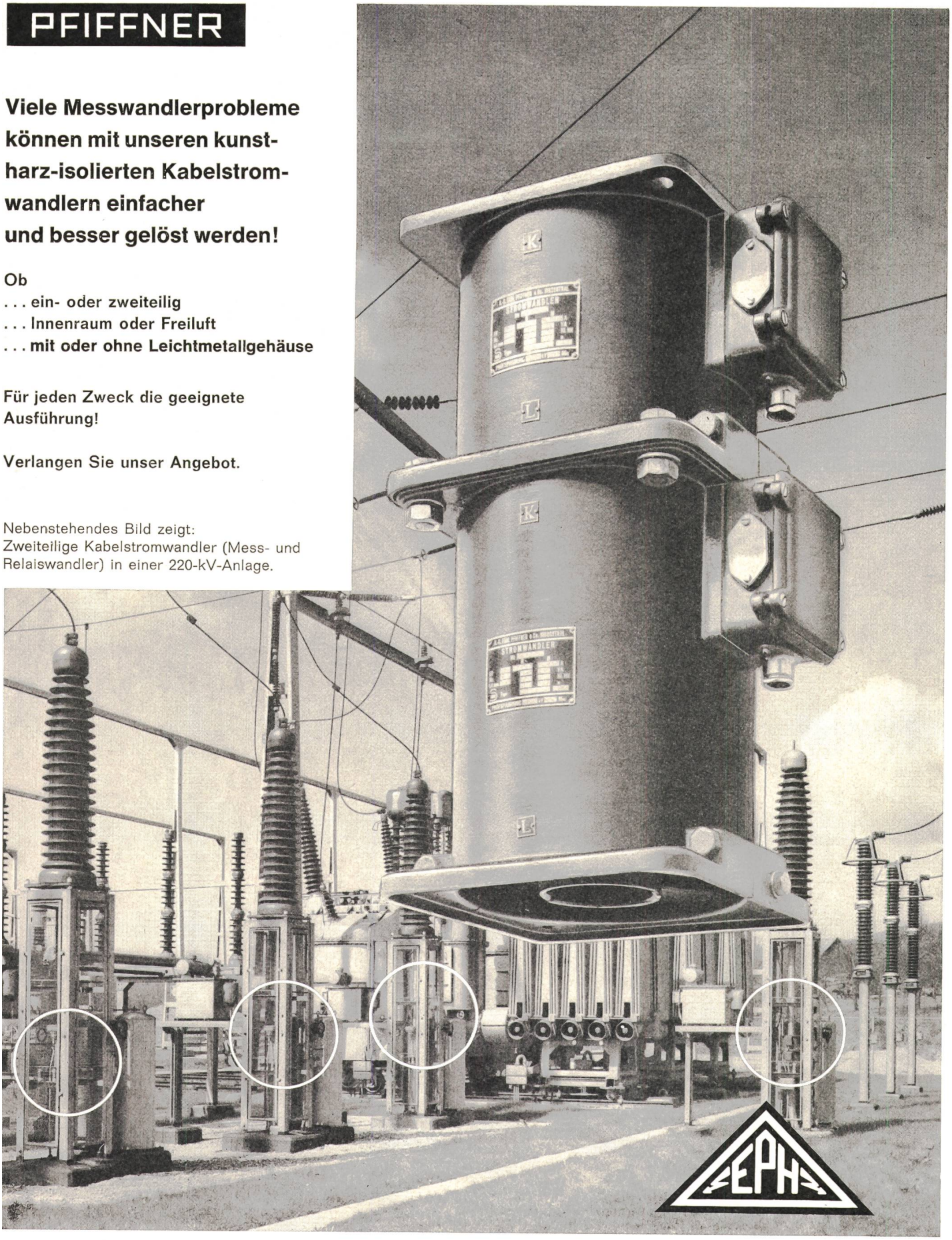
Viele Messwandlerprobleme können mit unseren kunstharz-isolierten Kabelstromwandlern einfacher und besser gelöst werden!

Ob
. . . ein- oder zweiteilig
. . . Innenraum oder Freiluft
. . . mit oder ohne Leichtmetallgehäuse

Für jeden Zweck die geeignete Ausführung!

Verlangen Sie unser Angebot.

Nebenstehendes Bild zeigt:
Zweiteilige Kabelstromwandler (Mess- und Relaiswandler) in einer 220-kV-Anlage.



Messwandler, Leistungstransformatoren, Kunstharz-Isoliermaterial für den Kraftwerk- und Anlagebau

Aktiengesellschaft EMIL PFIFFNER & Co. Fabrik elektr. Apparate 5042 HIRSCHTHAL/AG

E-M

Zürich

Basel

Bern

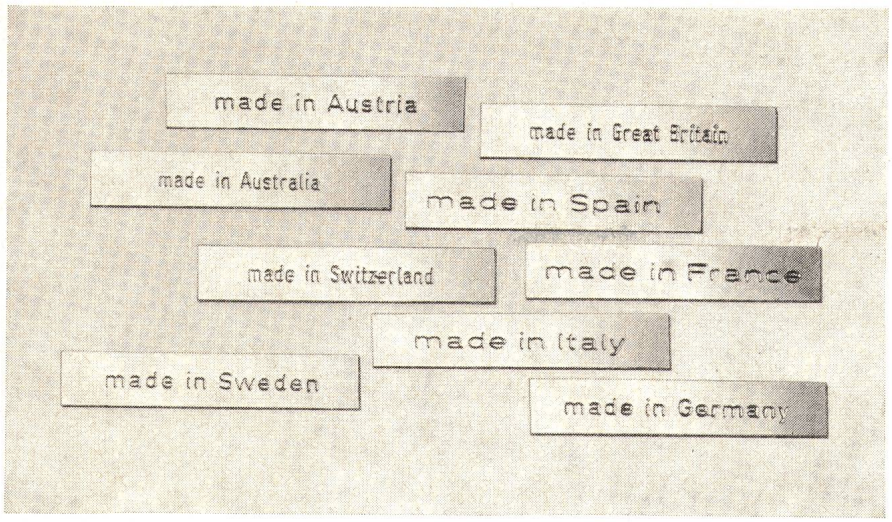
Genf

Lausanne

Lugano

Elektro-Material AG

Installationsmaterial
und elektrische
Apparate en gros



Wie lange wollen wir uns diese Art Luxus denn noch leisten?

Man weiss es:

Die Deutschen finden die in Deutschland hergestellten Produkte die besten. Die Franzosen die in Frankreich hergestellten. Die Schweizer die in der Schweiz hergestellten. Die Engländer die in England hergestellten. Und so weiter.

Das ist weder rational noch rationell gedacht.

Als ob ein italienisches Kilowatt elektrischer Energie anders gemessen würde als ein englisches Kilowatt. Als ob ein deutsches Telephon nicht auch französisch verstehen würde. Als ob die 20 Grad Wärme einer schwedischen Heizung nicht genau den 20 Grad Wärme einer österreichischen Heizung entsprächen, wenn sie gleich gemessen werden.

Wir beweisen tagtäglich, dass zum Beispiel die in unserem Werk in Salerno (Italien) in grossen Serien hergestellten wärmetechnischen Apparate genauso gut sind, wie die in Zug oder in Berlin produzierten Elektrizitätszähler. Dafür haben wir im ganzen Konzern unsere Prüfstellen, die nur einen Qualitäts-Massstab kennen: den der funktionsgerechten Perfektion.

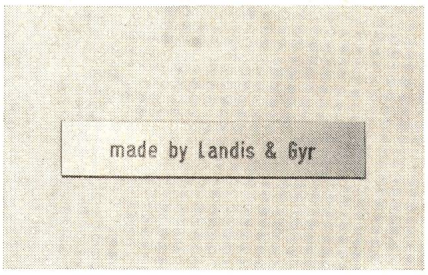
Eine Spanierin in der Schweiz kocht ihre Wienerschnitzel auf einem deutschen Kochherd mit französischem Netzstrom: Auf dem Gebiet der Elektrizität hat das Vereinigte Europa schon begonnen.

Und wenn mit Hilfe unserer Fernwirkanlagen in einem dem Abend entgegendämmernden Europa von Italien bis nach Holland und von Spanien nach Jugoslawien lautlos Megawatts über die Grenzen durchgeschaltet werden, so dass eine Spanierin in der Schweiz ihre Wienerschnitzel auf einem deutschen Kochherd mit französischem Netzstrom brät, verliert die Vorstellung einer nationalen Besonderheit oder gar Überlegenheit jeden Sinn. Wir sind aufeinander angewiesen wie noch nie.

Was wir technisch für die Einheit Europas tun können, tun wir – im eigenen Interesse und in dem unserer Kunden – schon lange. Die politische Vereinheitlichung ist unsere Aufgabe nicht. Doch vielleicht kommen wir auf diesem praktischen Weg sogar schneller vorwärts.

Wenn wir aber daran denken, dass wir Elektrizitätszähler, Fernwirk- und Rundsteueranlagen, Geräte für die Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik, industrielle Prozesssteuerungen, Mikroschalter, Münz- und Notenwechselautomaten, Billettautomaten, Klein-Synchronmotoren, Impulszähler, Spezialgeräte für die Telephonie und noch vieles mehr ja nicht nur für die Schweiz und Europa, sondern für die ganze Welt herstellen, dann wird jede nationale Herkunftsbezeichnung erst recht bedeutungslos.

Wir schreiben deshalb einfach:

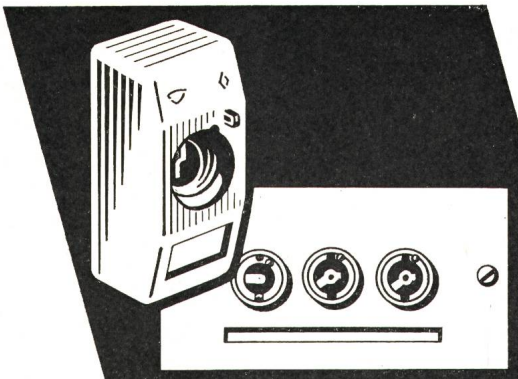


14000 Mitarbeiter, über 500 Millionen Franken Umsatz, Hauptsitz in Zug (Schweiz); Gesellschaften in der Schweiz, Deutschland, Frankreich, Grossbritannien, Italien, Schweden, Spanien, Holland, Österreich, Belgien, Griechenland, USA, Kanada und Australien; Lizenznehmer in Schweden, Portugal, Japan und in der Türkei; Vertretungen in über 90 Ländern. Landis & Gyr: ein internationales Unternehmen.

LANDIS & GYR

Landis & Gyr AG, Gubelstrasse, 6301 Zug
SODECO, rue du Grand-Pré 70, 1211 Genève
SAIA AG, 3280 Murten

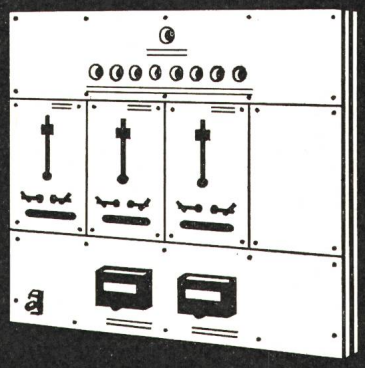
GGK



GARDY SA GENF

ABTEILUNG HAUSINSTALLATIONEN

Schraubsicherungen
Schalter für industrielle Zwecke



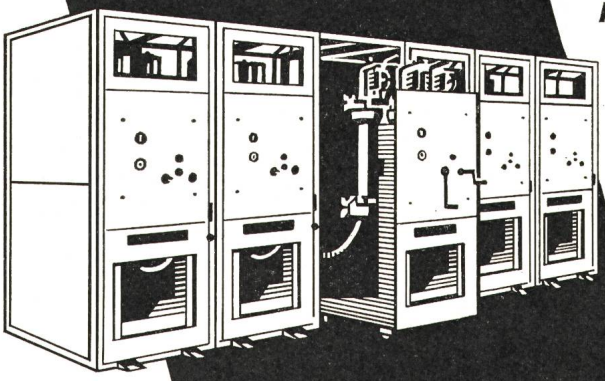
GARDY SA

9 KUNDENDIENST-WERKSTÄTTEN IN DER SCHWEIZ

Vorfabrizierte Verteiltafeln und -Kasten

Boden- und Brüstungskanäle

GARDY
SA
GENF



ABTEILUNG STARKSTROM-MATERIAL

Niederspannungs-Sicherungen «NHS». Trenner und Lasttrenner

Ölarme Leistungsschalter

Installationsmaterial

P⚡G

PANEL SA
PRÉVERENGES/VD

Verteilschalttafeln

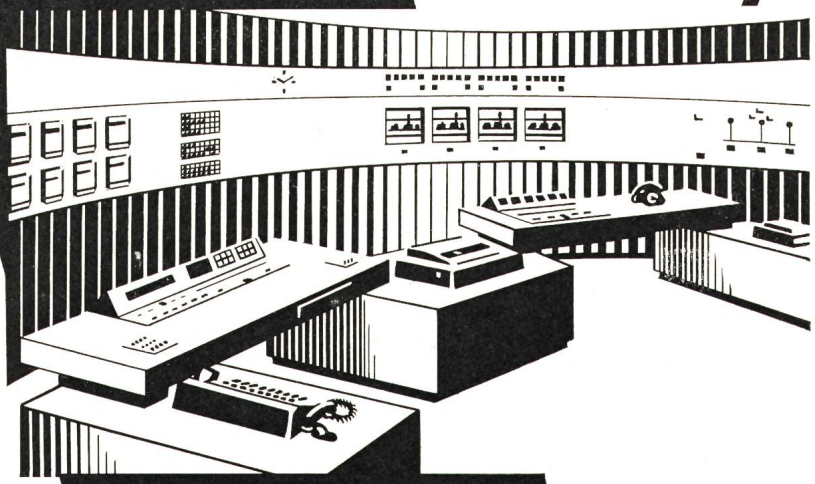
Hoch- und Niederspannungsverteilungen

Stationen für Baustromversorgung

Kommandoräume

Unterstationen

Automatische Antriebe



GARDY SA GENF

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE FÜR HOCH- UND NIEDERSPANNUNG

Die neue Lösung: Noch grössere Wirtschaftlichkeit.

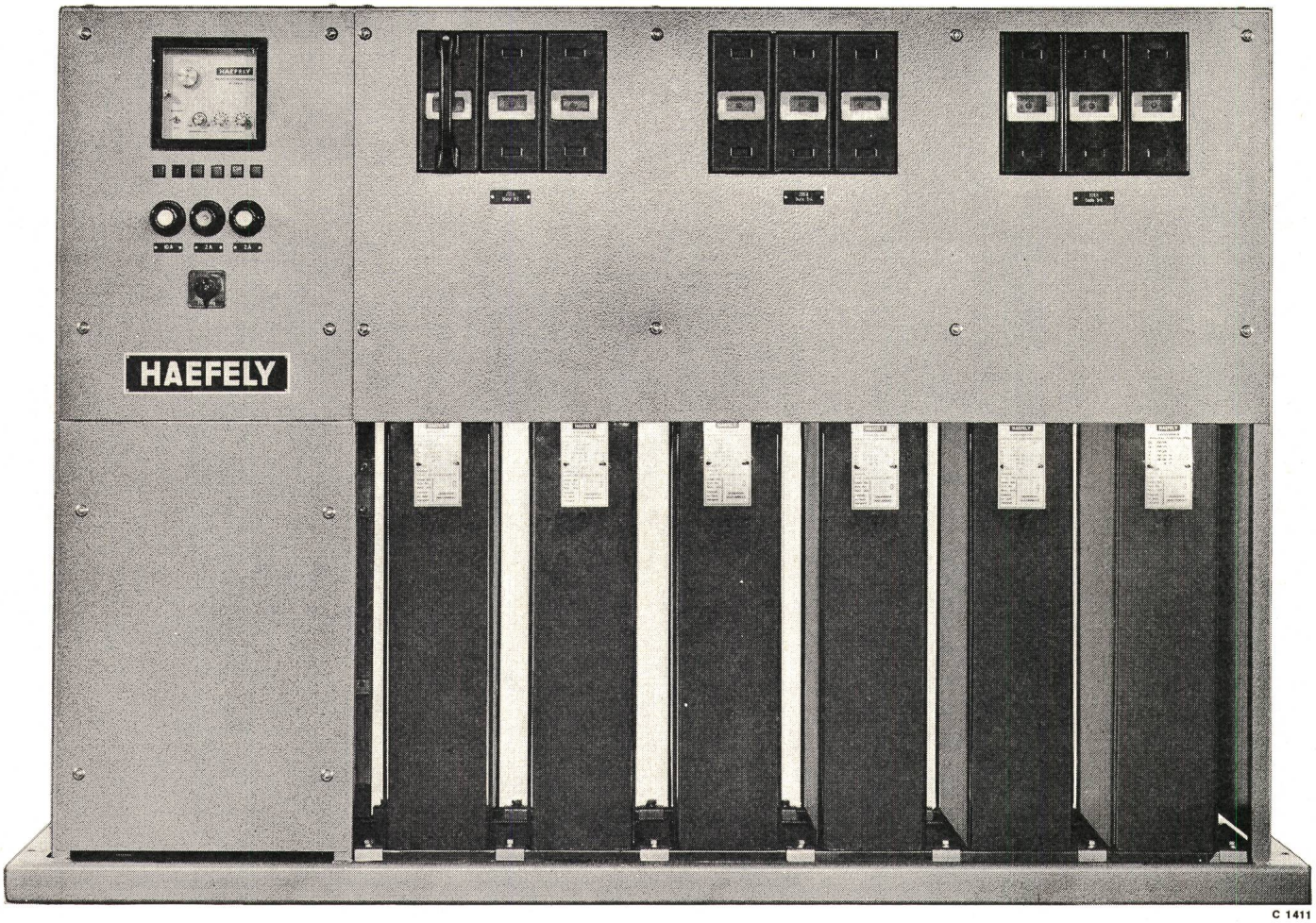
Höchste Betriebssicherheit, minimaler Platzbedarf, praktisch keine Wartung – ein wirtschaftliches Konzept zum Kostensenken. Das sind die Forderungen, die heute an Kondensatoren-Batterien gestellt werden müssen.

Haefely Kondensatoren-Batterien erfüllen alle Forderungen auf ideale Weise: unbrennbares Dielektrikum, daher keine Brandgefahr, Wickel- und Stufensicherungen, daher höchste Betriebssicherheit, kompakte Bauart mit 10 15 25 oder 50 kVar-Stufen, daher platzsparend und an alle technischen und räumlichen Verhältnisse anpassbar. Haefely Kondensatoren-Batterien können neben-, hinter- oder übereinander aufgebaut werden, sind aber trotzdem immer leicht zugänglich, und können beliebig auf eine grössere Leistung erweitert werden.
...und Haefely-Qualität ist wirtschaftlicher.

HAEFELY

Wählen Sie die wirtschaftlichere Lösung – es macht sich bezahlt.

Automatische Kondensatoren-batterie.



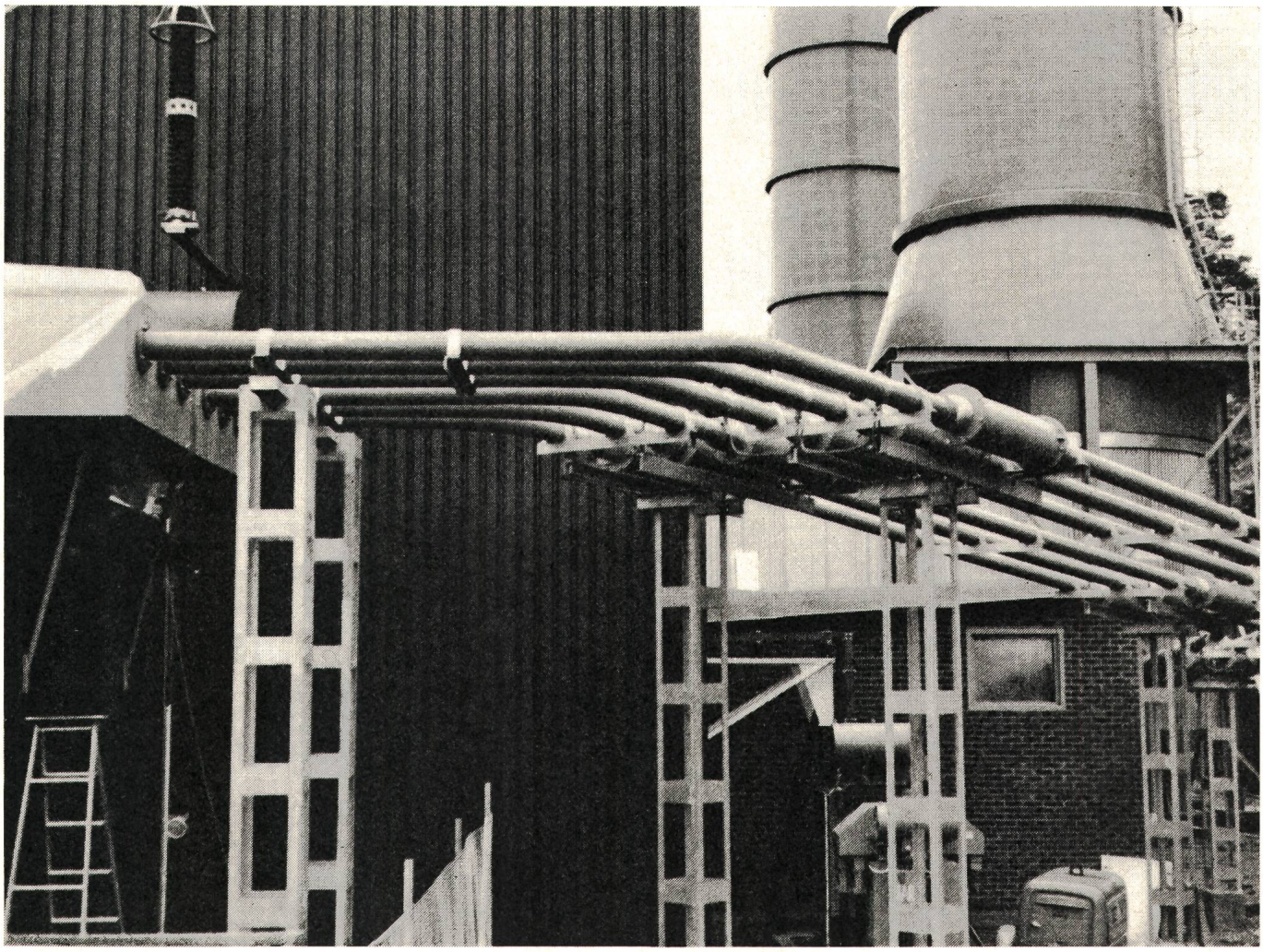
C 1411

EMIL HAEFELY & CIE AG Postfach 4028 Basel Abt. Kondensatoren Telefon: 061 41 18 17

MOSER-GLASER

Duresca®

die ideale Elektroisolation auch für Hochstromleiter



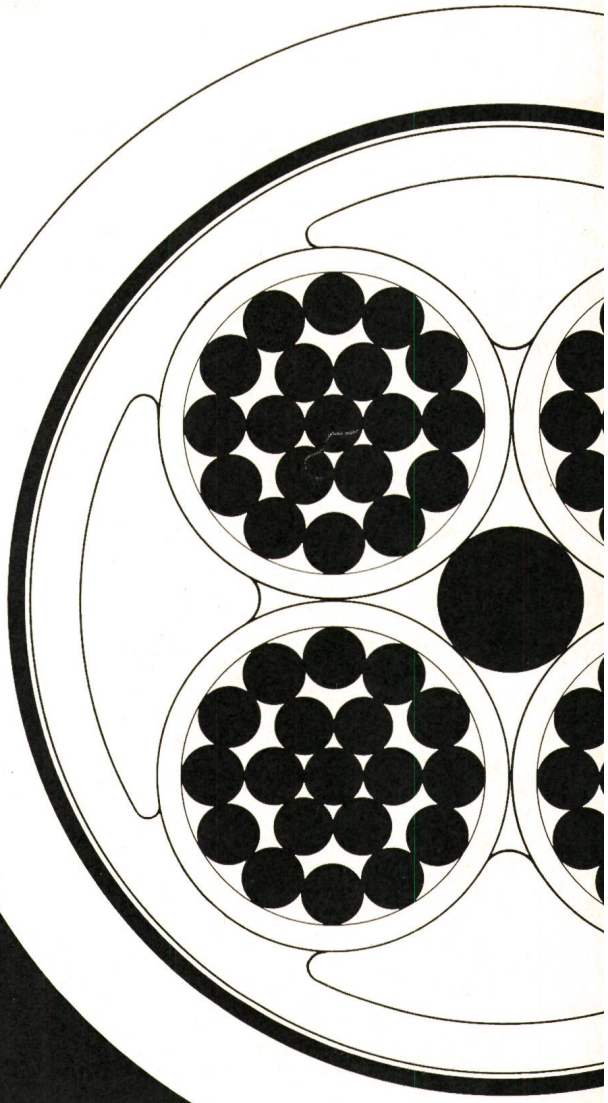
Vollisolierte Generatorausleitungen 17,5 kV 4,8 kA in einem thermischen Kraftwerk in Schweden

MOSER-GLASER & CO AG, CH–4132 Muttenz

Flexibel
Günstig im Preis

Studer

Draht- und
Kabelwerk AG
Däniken SO
Tel. 062 651444



Die bewährten Kabelschutzrohre und Formstücke

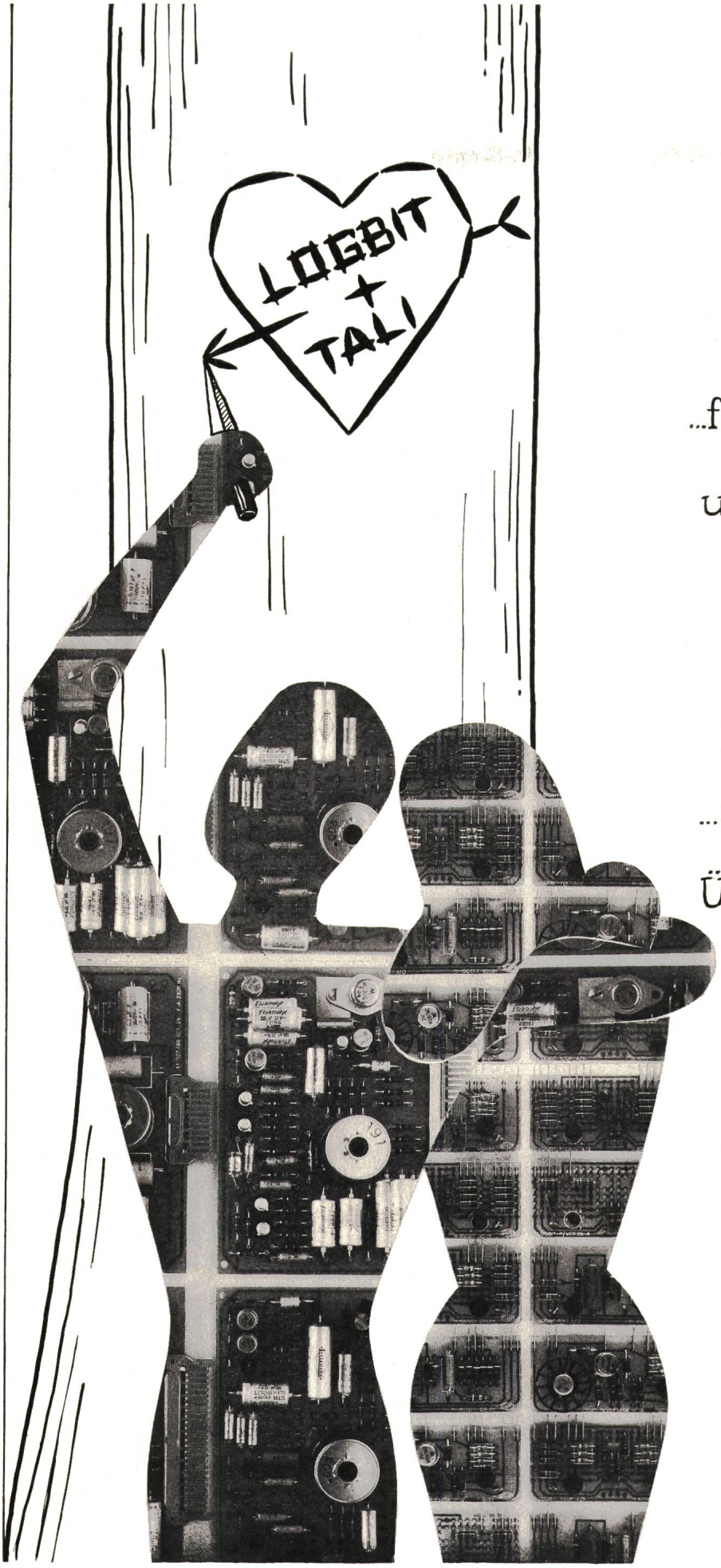
im Nationalstrassenbau
in Stark- und Schwachstromanlagen
in Transformatoren- und Verteilanlagen
im Kraftwerkbau
in Beleuchtungsanlagen
in Fernmeldeanlagen
usw.

STRENG PLASTIC

besondere Vorzüge:
geringes Gewicht
einfaches Verlegen
Korrosionsbeständig
Lange Lebensdauer
absolut dicht

Kunststoffwerk Niederhasli
8155 Niederhasli
Tel. 01/94 76 76
Telex 56 560 ast ch

Streng Plastic
A. Streng



das ideale Paar...

...für die Fernsteuerung von Sende- und Empfangsanlagen, beispielsweise der Fernseh- und Radionetze

...für die Datenübertragung

...für digitale Regel-, Steuer- und Überwachungsanlagen

GFELLER

Chr. Gfeller AG
3018 Bern
031 55 51 51

Feller-Lichtregler

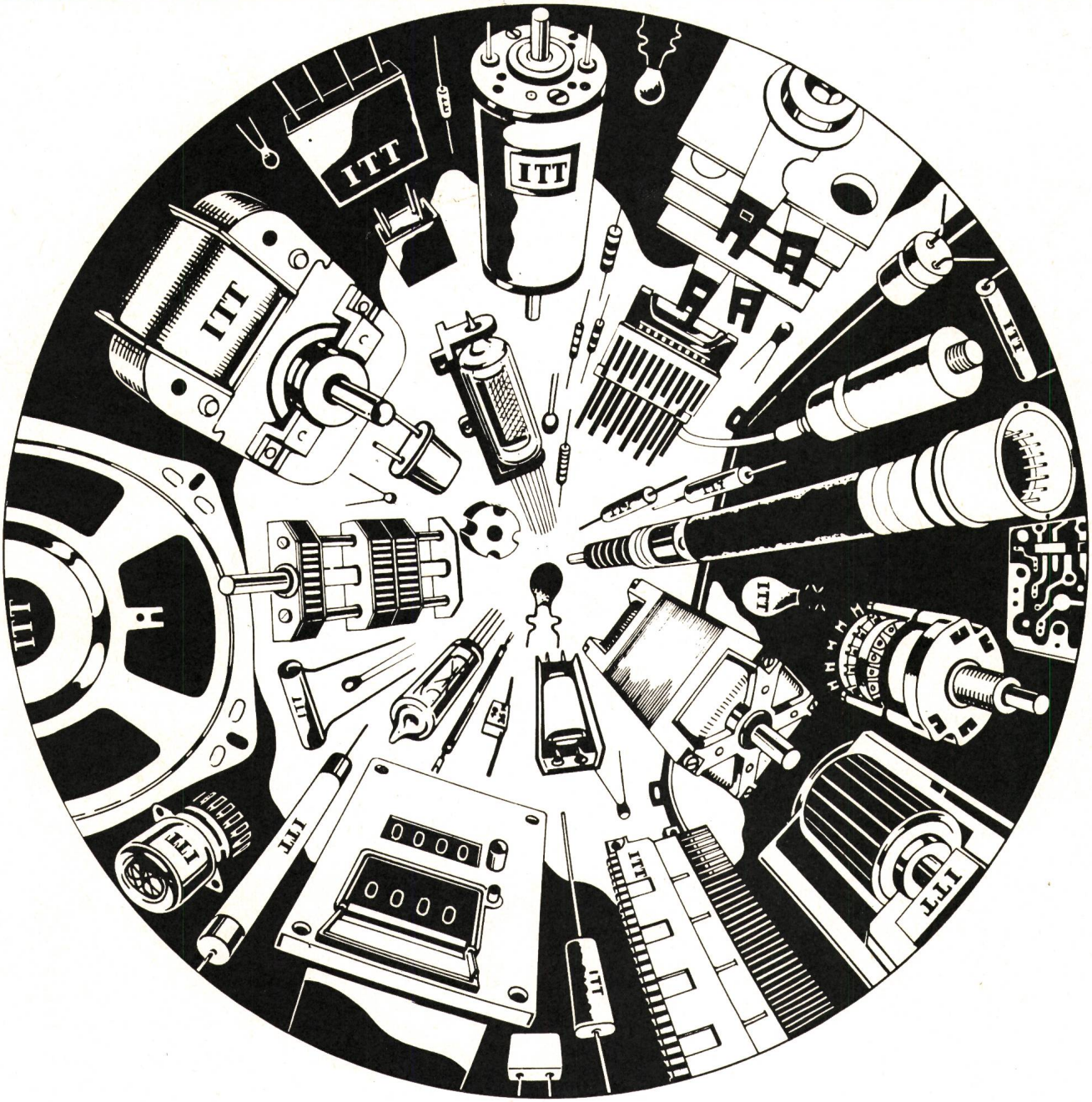
Helligkeit nach Wunsch

für Glühlampen 40 bis 440 Watt

an Stelle eines gewöhnlichen Schalters einbaubar
mit SEV-Sicherheitszeichen
radioentstört

Erhöhter Bedienungskomfort: Ein Druck auf den Regulierknopf bewirkt das sofortige Ein- oder Ausschalten in jeder Reglerstellung

Adolf Feller AG CH-8810 Horgen Telefon (051) 82 16 11



Für den Fortschritt der Elektronik

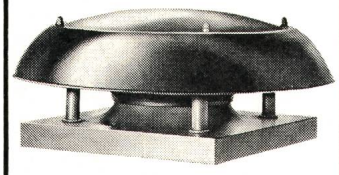
Die ITT Bauelemente Gruppe Europa ist einer der erfahrensten Hersteller elektronischer und elektromechanischer Bauelemente.
In 14 Ländern Europas arbeiten in 57 Werken Wissenschaftler und Techniker der ITT für Sie am Fortschritt und an der Zukunft der Elektronik. Mit neuen Werkstoffen und Techniken werden neue Anwendungsbereiche erschlossen. Werden Probleme gelöst. Auch Ihre.
Wir fertigen passive Bauelemente, Elektronenröhren und Mikrowellen-Bauteile, Halbleiter, elektromechanische Bauelemente, Gleichrichter, Module, Bauteile für Einschub- und Gestellsysteme und Meßinstrumente.
Die ITT Bauelemente Gruppe Europa unterhält in vielen europäischen Ländern Verkaufsbüros. Eines davon ist bestimmt in Ihrer Nähe. Sie können sich jederzeit von unseren Leistungen überzeugen.

ITT BAUELEMENTE GRUPPE EUROPA
ITT Standard
Brandschenkestrasse 178
CH - 8027 ZÜRICH
Telefon (01) 36 42 55, Telex: 52 595

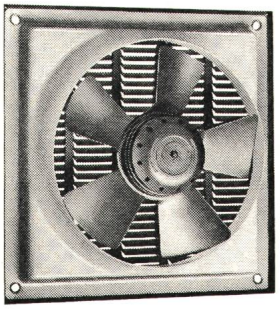
BAUELEMENTE ITT

Ventilatoren für Industrie und Gewerbe

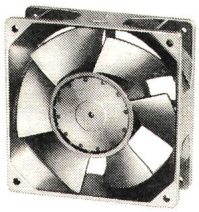
Axial-Ventilatoren — mit Wandring — in Rohrgehäuse
mit ein- oder beidseitigen Flanschen — mit oder ohne Leitschaufeln —
nur mit Motor und Flügel usw. Volumen von 80 m³/h bis 500000 m³/h und Drücke bis 300 mm WS.
Radial-Ventilatoren jeder Grösse. Elektronik-Lüfter kompaktester Bauart.
Querstromgebläse. Axial- und Radial-Dachventilatoren. Zubehöre wie Schalldämpfer,
Regelgeräte, Schutzgitter, Verschlussklappen usw.



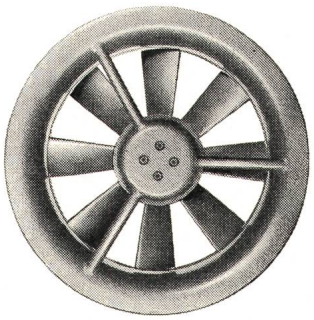
Dachventilatoren



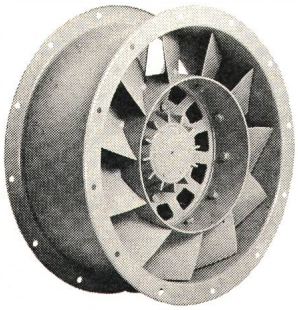
Wandeinbau-Ventilatoren



Elektronik-Lüfter

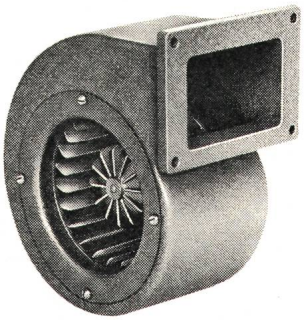


Axial-Ventilatoren
mit Wandring

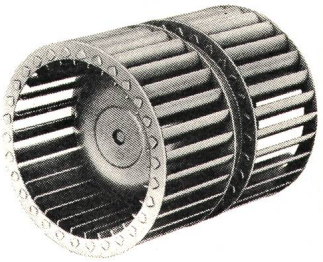


Axial-Ventilatoren
in Gehäuse mit Leitschaufeln

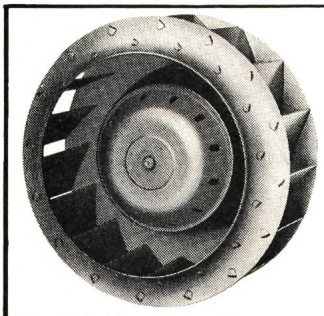
Regelgeräte



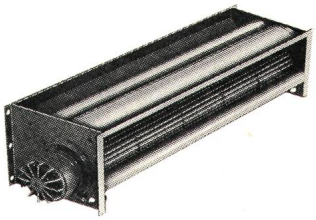
Radial-Ventilatoren



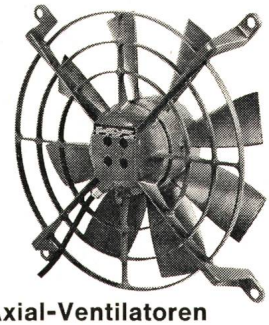
Radial-Ventilatoren
doppelseitig saugend
ohne Gehäuse



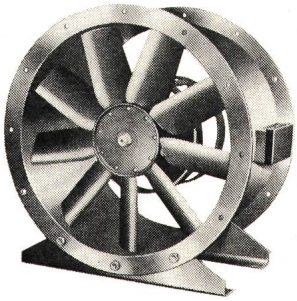
Radial-Ventilatoren
einseitig saugend
ohne Gehäuse



Querstrom-Ventilatoren



Axial-Ventilatoren
mit Streben für spezielle
Einbauzwecke



Hochleistungs-Axial-Ventilatoren

Bitte verlangen Sie unser Angebot mit detaillierten Unterlagen.

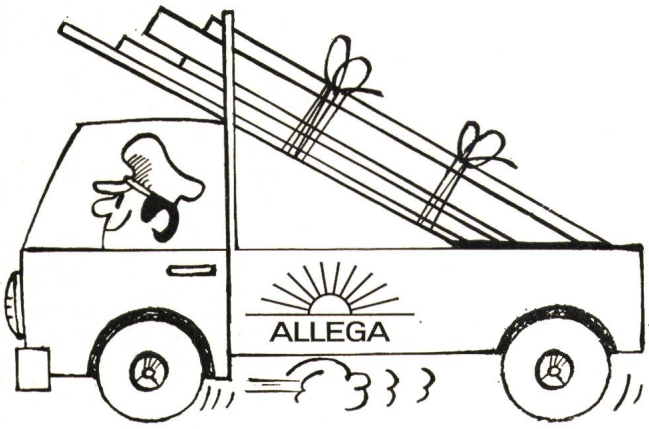
A. WIDMER AG, Sihlfeldstr. 10, AWAG 8036 Zürich, Tel. 01/33 99 32-34

3 Argumente, die bei Stromschienen zählen

Preisgünstig

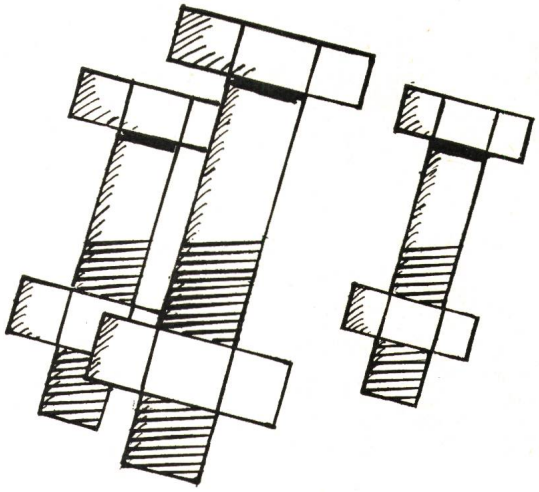
Verzinnte Stromschienen aus Anticorodal-041® sind billig. Also – keine Preisprobleme.

Ab Lager lieferbar



Verzinnte Stromschienen aus Anticorodal-041 sind ab Lager lieferbar. Also – keine Termin- bzw. Lieferprobleme.

Keine Verbindungsprobleme



Verzinnte Stromschienen aus Anticorodal-041 können wie Kupferschienen verschraubt werden. Also – keine Verbindungsprobleme.

So weit, so gut. Besser ist es natürlich, wenn Sie anhand unseres detaillierten Fachprospektes die technischen Eigenschaften von verzinnten Stromschienen aus Anticorodal-041 prüfen.

2

Coupon

Senden Sie mir umgehend die ausführliche technische Dokumentation über verzinnte Stromschienen aus Anticorodal-041.

Name: _____

Strasse: _____ *Ort:* _____

ALUSUISSE

Schweizerische Aluminium AG,
Buckhauserstrasse 11,
8048 Zürich, Tel. 01 54 80 80

Verkauf für die Schweiz:
Allega AG, 8048 Zürich, Tel. 01 52 33 22

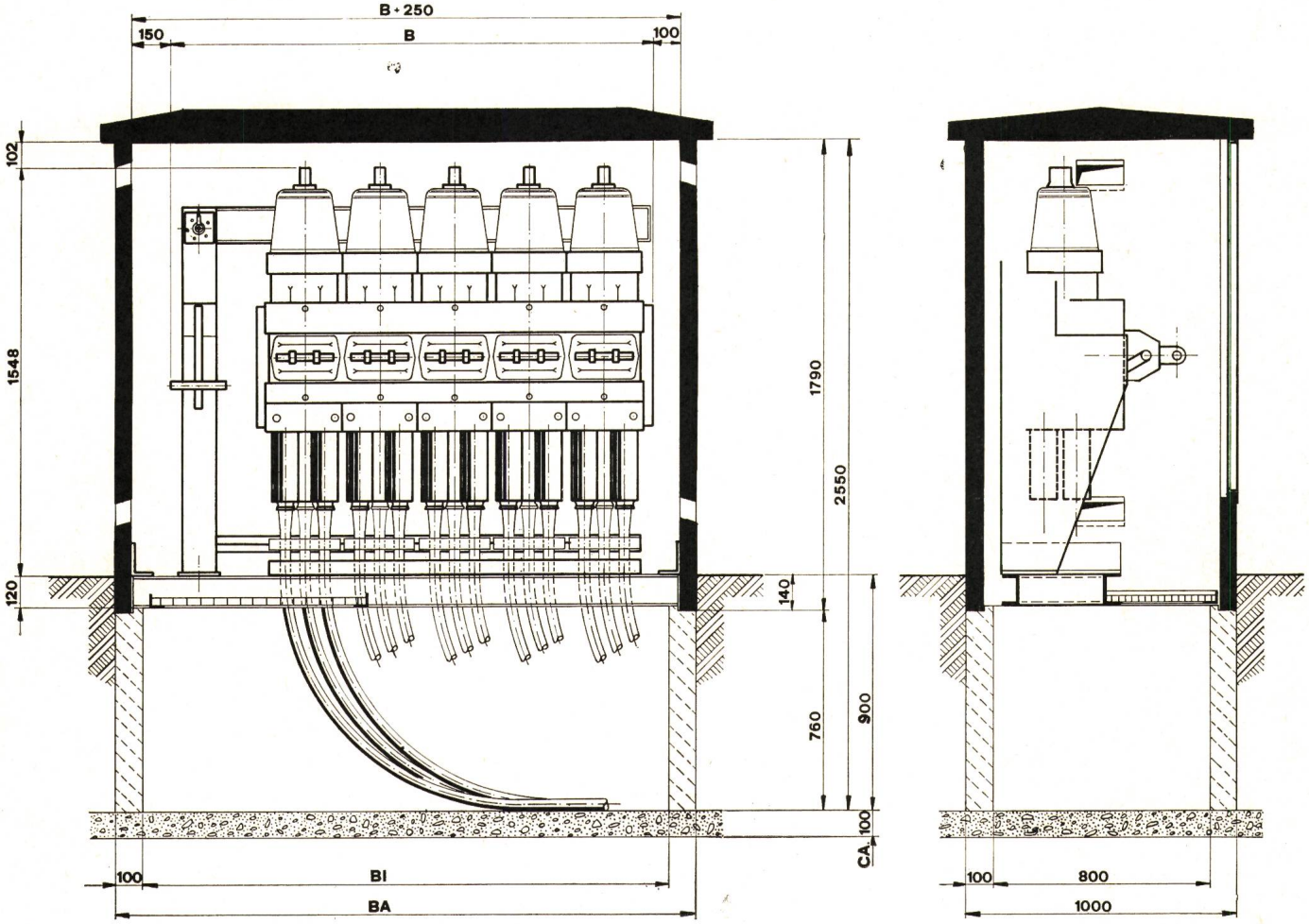
Laufen
LAUFEN
Langstabisolatoren
Freiluftstützer
Apparateporzellan
AG für Keramische Industrie Laufen

SCHALTSTATION MZ

für Netzspannungen bis 24 kV

Kunststeinkabine mit Fertigfundament, ausgerüstet mit

vollisolierter Lastschaltanlage
MAGNEFIX MZ, R 20 N
HAZEMEYER
HOLLAND



MZ 550

MZ	B	BI	BA	Anzahl 3-polige Kabelfelder
530	1256	1426	1630	3
540	1538	1708	1910	4
550	1820	1990	2190	5

VOLLISOLATION

maximale Sicherheit
minimaler Platzbedarf
optimaler Preis

Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen

Generalvertretung für die Schweiz:

hatap ag

5600 Lenzburg Telephon (064) 51 48 54

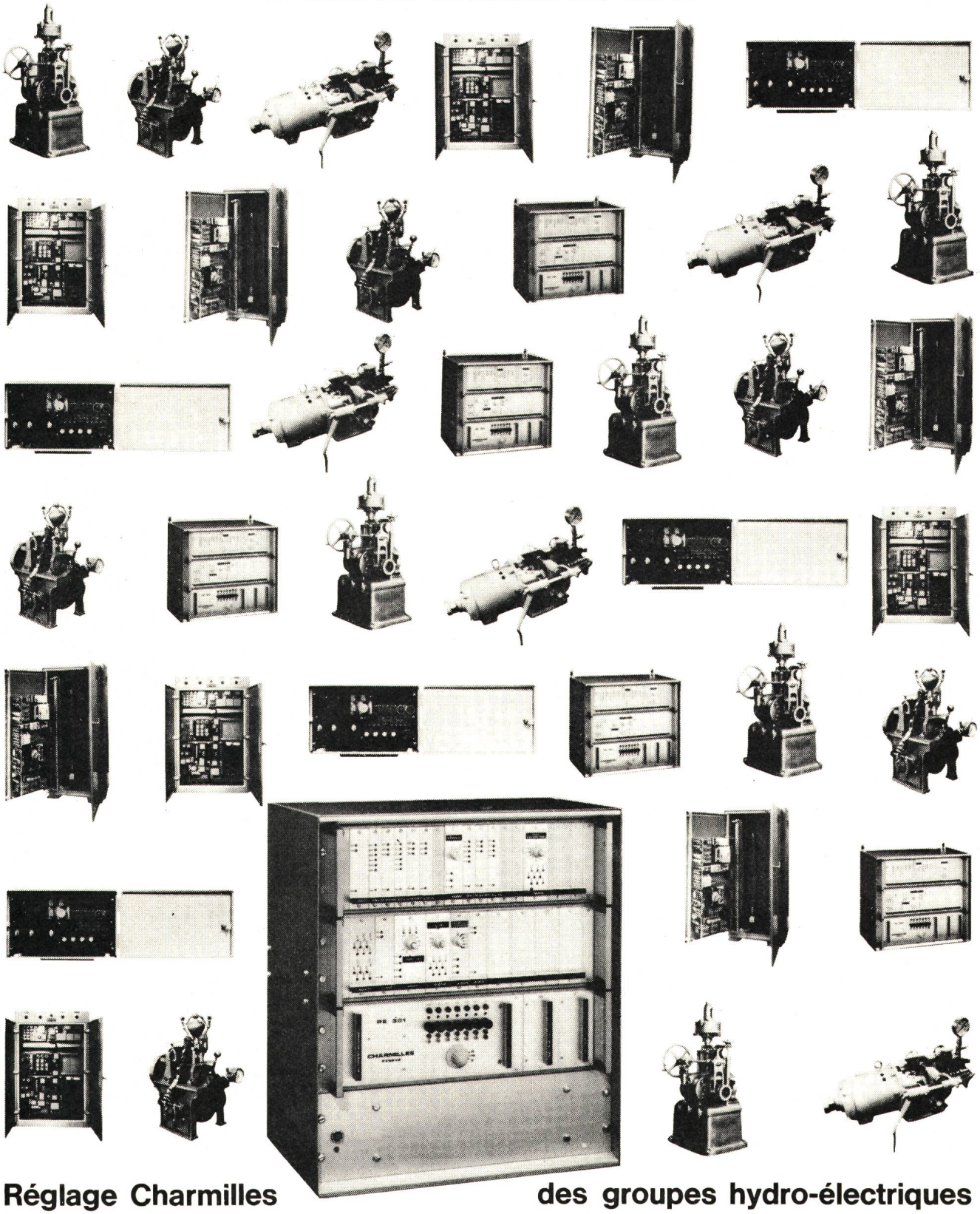
Vertretung Westschweiz und Tessin:

U. N. STEINER

1110 Morges, Telephon (021) 71 53 87

CHARMILLES

ATELIERS DES CHARMILLES S. A. GENÈVE

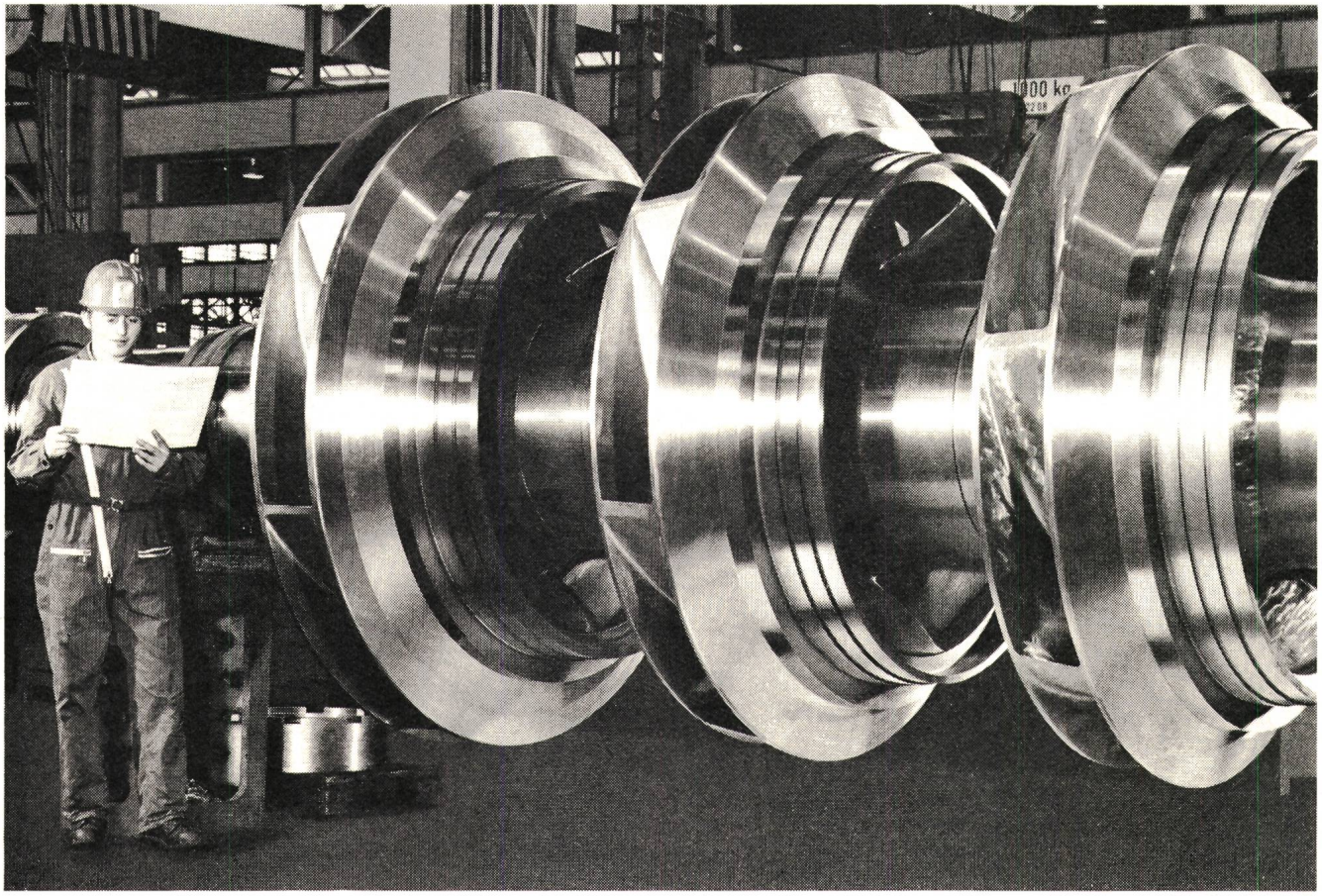


Réglage Charmilles des groupes hydro-électriques

Les régulateurs CHARMILLES sont le fruit de développements continuels dont l'origine remonte à la fin du XIXe siècle. En 1921 CHARMILLES obtenait un succès remarqué en mettant sur le marché une tête de réglage mécanique à action accéléro tachymétrique d'une grande précision et d'une sécurité de fonctionnement parfaite. Dès 1955 CHARMILLES fut en mesure de livrer à sa clientèle des têtes de réglage électroniques dont l'évolution a conduit au régleur CHARMILLES type 301, utilisant des circuits intégrés et des tiroirs enfichables, constituant un appareil de haute fiabilité permettant de satisfaire à toutes les exigences posées par le réglage des groupes hydro-électriques et de l'interconnection des centrales.

Collaboration Technique ESCHER WYSS-CHARMILLES

Sulzer - Escher Wyss
Speicherpumpen und Pumpturbinen



72.02

Zwei Speicherpumpen für das Kraftwerk Châtelard, Schweiz. Zusammenbau des Pumpenrotors. Förderhöhe 274 bis 447 m, Leistung 35 817 bis 37 188 kW, Drehzahl 600 U/min.

Neuere Aufträge für Speicherpumpen und Pumpturbinen:

Speicherpumpen:		kW	m
Ferrera CH	1 ×	36 860	500
Roncovalgrande I*	4 ×	92 086	757,5
Montamara E	2 ×	46 700	654,6
Veytaux CH	2 ×	60 470	875,5
Etzel CH	1 ×	21 428	497
San Fiorano I	2 ×	105 800	1438,6
Waldeck II D	2 ×	234 000	343,4
Mapragg CH	3 ×	53 100	486,7

* in Zusammenarbeit mit Riva

Pumpturbinen:		kW	m
Robiei CH	4 ×	37 300	400
Rönkhausen I D	1 ×	66 200	282
Rönkhausen II D	1 ×	54 100	281
Bolarque E	4 ×	52 200	283,6
Brasimone I*	2 ×	150 300	385,9
Vianden 10 D**	1 ×	215 000	294,7
Taloro I*	3 ×	86 600	319,4
Conso E	3 ×	70 500	235,5

** in Zusammenarbeit mit Voith

ESCHER WYSS®

ESCHER WYSS

SULZER **Konzern-gesellschaften**

Escher Wyss GmbH
D-798 Ravensburg Deutschland
Telefon 0751 831

Bell Maschinenfabrik AG
CH-6010 Kriens Schweiz
Telefon 041 41 41 41

Escher Wyss AG
CH-8023 Zürich Schweiz
Telefon 01 44 44 51

De Pretto - Escher Wyss S. p. A.
I-36015 Schio (Vicenza) Italia
Telefon 0445 2.30 20

Sulzer Hermanos - Escher Wyss SA
E-Madrid 14 España
Telefon 279 84 00

Techn. Zusammenarbeit mit: Ateliers des Charmilles SA, CH-1211 Genève Suisse Telefon 022 44 44 00
Lizenznehmer: Maschinenfabrik Andritz AG, A-8045 Graz-Andritz Österreich Telefon 03122 61580
Sociedad Española de Construcciones Babcock & Wilcox C. A., E-Bilbao España Telefon 41 57 00
Ateliers de Constructions Electriques de Charleroi SA, B-Charleroi Belgique Telefon 07 36 20 20
B, V. S. SA, F-38 Grenoble Telefon 76 44 15 83 Waagner-Biro AG, A-8021 Graz Telefon 03122 71511

Schalten von Kondensatoren mit Universal-Schützen DIL

KLÖCKNER MOELLER

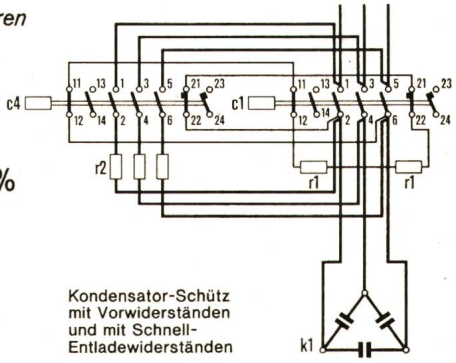
Kurz-Information

Universal-Schütze DIL erfüllen harte Bedingungen

- *Sie beherrschen den kurzschlußartigen Einschaltstrom der Kondensatoren*
- *Sie können den durch Spannungserhöhung und Oberwellen möglichen höheren Strom von Kondensatoren dauernd führen (zulässig sind maximal etwa 30 %).*

Vorwiderstände begrenzen Einschaltstrom auf 50%

Darüber hinaus bieten Universal-Schütze DIL noch die Möglichkeit der Stufeneinschaltung von Kondensatoren durch Vorwiderstände. Diese Schaltung reduziert den Einschaltstromstoß um etwa 50 %. Spannungseinbrüche im Netz, die sich bei Leuchtstofflampen und bei elektronischen Betriebsmitteln störend bemerkbar machen, werden vermieden.



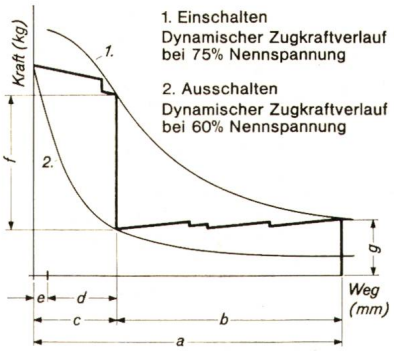
Kondensator-Schütz mit Vorwiderständen und mit Schnell-Entladewiderständen

Universal-Schütze DIL – Jedes Detail gut durchdacht

- Ob mit oder ohne Kabelschuhe – alle Leitungen sind schnell anzuschließen
- Die Hilfsschalter arbeiten durch einfaches Umdrehen wahlweise als Öffner oder Schließer
- Die Spule ist auch beim verdrahteten Gerät noch mühelos auszutauschen
- Die Inspektion des verdrahteten Geräts ist einfach

Zuverlässige Steuerungen

Die Schaltstellungen der Universal-Schütze DIL sind immer eindeutig. Bei 75% der Nenn-Betätigungsspannung zieht der Magnetanker an und kräftig durch. Ist die Abfallspannung gleich oder kleiner als 60% der Nenn-Betätigungsspannung, fällt der Magnetanker unmittelbar in seine endgültige Aus-Stellung zurück. Beim Einschalten und beim Ausschalten gibt es keine gefährlichen Zwischenstadien unsicherer Kontaktgabe, in denen die Schaltstücke wegen zu geringer Kontaktdruckkräfte verschweißen.



1. Einschalten
Dynamischer Zugkraftverlauf bei 75% Nennspannung

2. Ausschalten
Dynamischer Zugkraftverlauf bei 60% Nennspannung

a = Arbeitshub
b = Leerhub
c = Durchhub der Schütze
d = Abbranddurchhub für die Schütze
e = Restdurchfederung nach VDE 0660
f = Kontaktdruckkräfte der Schütze
g = Anfangskraft des Kniehebel-Abdrucksystems

Kräftebilanz von Zugkraft und Kraftbedarf für Universal-Schütze DIL mit Kniehebel-Abdrucksystem

Fehlschaltungssicherheit

Die Fehlschaltungswahrscheinlichkeit einer Steuerung läßt sich berechnen. Klöckner-Moeller stellt als erste Firma dem projektierenden Ingenieur dafür Unterlagen zur Verfügung und gibt Werte an, die für die Berechnung erforderlich sind.

Gerätelebensdauer = Maschinenlebensdauer

An die Stelle unzulänglicher Kenngrößen, wie z. B. die mechanische Lebensdauer und die Schaltstücklebensdauer setzt Klöckner-Moeller *eine* Kenngröße, nämlich die Gerätelebensdauer. Sie berücksichtigt in vollem Umfang die elektrische und mechanische Gesamtbeanspruchung aller Geräteteile durch den Ein- und Ausschaltstrom. Bei den Universal-Schützen DIL ist die Gerätelebensdauer = Maschinenlebensdauer. Die Listenangaben über Schaltspiele gelten uneingeschränkt sowohl für die Schaltstücke als auch für die mechanisch beanspruchten Teile.

Wir senden Ihnen gerne ausführliche Unterlagen über Universal-Schütze DIL großer Leistung zu. Bitte fordern Sie unsere Druckschrift VER 21-480 an.

Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft

71/2

KLÖCKNER-MOELLER
Hauptverwaltung:
8307 Effretikon, Bahnhofstrasse 28, ✆ 052/32 24 21

Techn. Aussenbüros:
3000 Bern, Cäcilienstrasse 21, ✆ 031/45 34 15
8603 Schwerzenbach, Eschenstrasse 1, ✆ 01/85 44 11
1000 Lausanne, Chemin du Martinet 28, ✆ 021/25 37 96

verstanden tre!

Sichere Verbindung – eine absolute Notwendigkeit für die rasche und klare Befehlsübermittlung an vorderster Front.

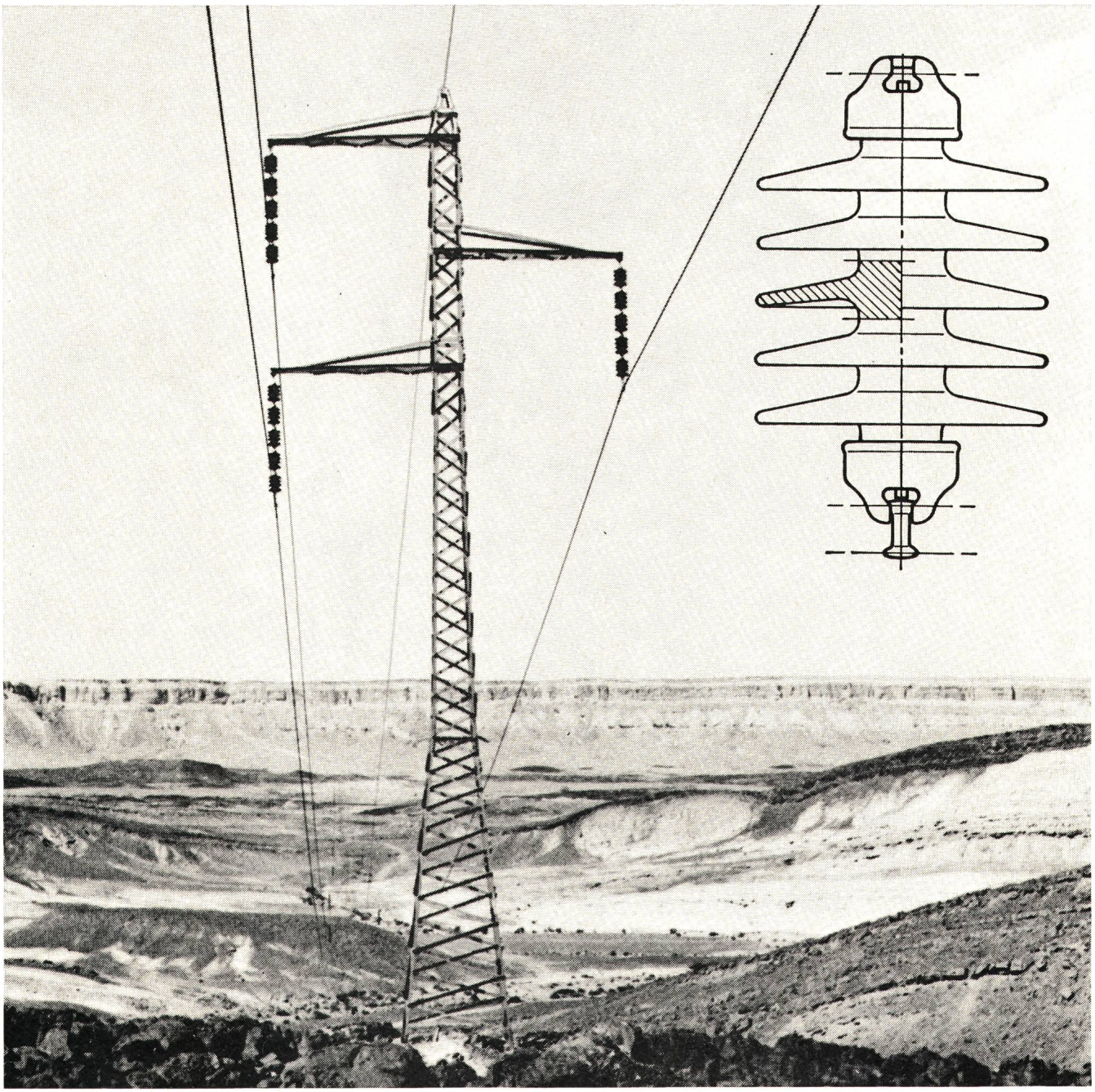
Das neue frequenzmodulierte Kleinfunkgerät SE 125 arbeitet im 80-MHz-Band und hat acht Kanäle. Einfache, handliche Bedienung. Ein modern konzipiertes Kleinfunkgerät für den taktischen Einsatz auf der unteren Führungsebene.

Autophon AG
Ziegelmattstrasse, 4500 Solothurn/Schweiz

AUTOPHON

PORCELAINFABRIKEN NORDEN A/S

KOPENHAGEN-VALBY
DÄNEMARK



NORDEN AEROFORM ISOLATOREN

Isolatoren mit glatten, aerodynamischen Schirmen, von Porcelainfabriken **NORDEN** entwickelt, haben bessere Eigenschaften als konventionelle Isolatoren gezeigt, sowohl in Wüstengebieten mit häufigen Sandstürmen als in der Nähe von Küsten mit Salzverschmutzung.

Ausser den oben erwähnten Sonderisolatoren liefert **NORDEN** alle in der Schweiz üblichen Motor- und Langstabisolatoren.

Vertreter für die Schweiz:

HANS FÜGLISTER, Dipl.-Ing. ETH

8049 Zürich
Ottenbergstrasse 69
Tel. 01 / 44 56 08

Elektrotechnische Artikel en gros
Mess- und Regeltechnik

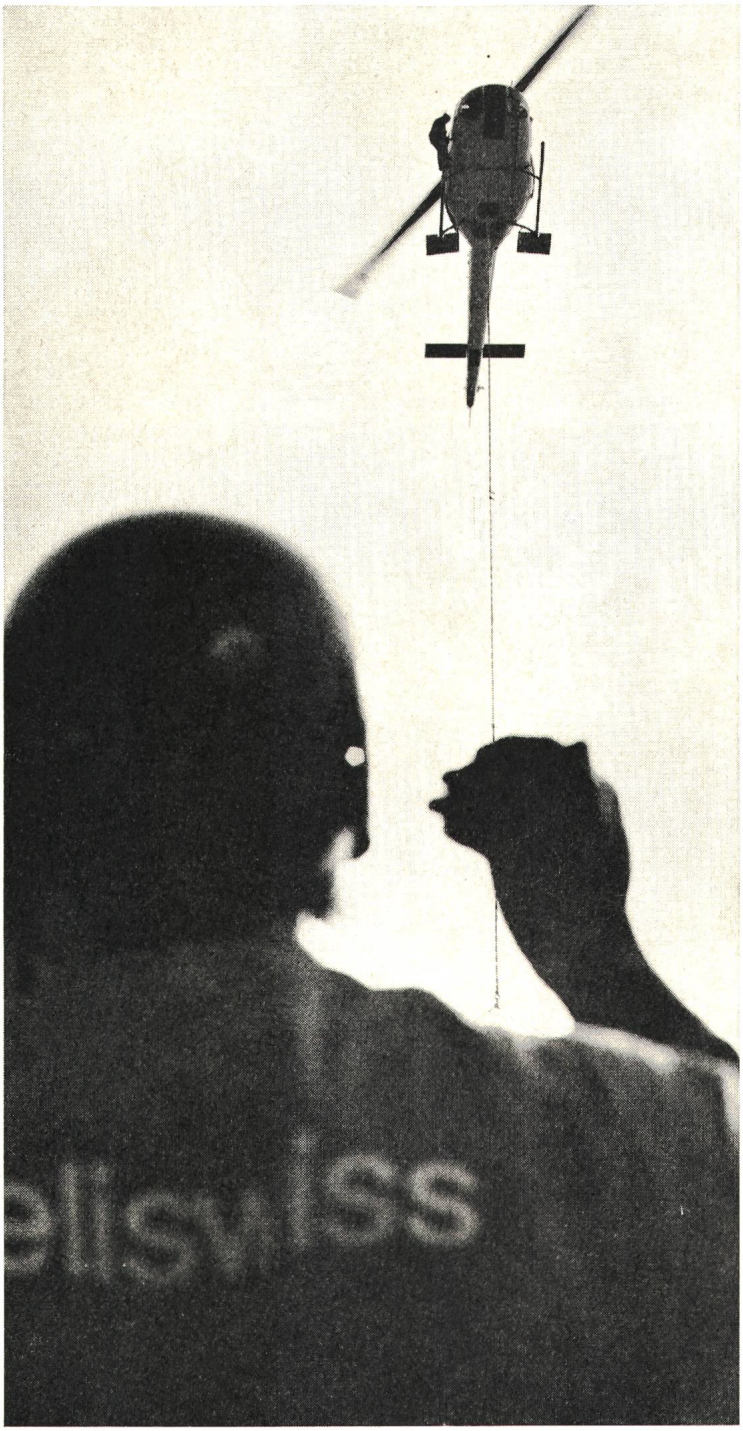
camille bauer

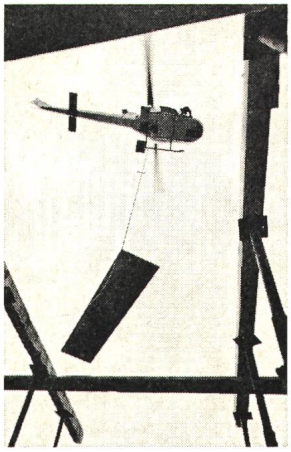
amille Bauer Aktiengesellschaft Basel Bern Genève Lausanne Lugano Neuchâtel Zürich

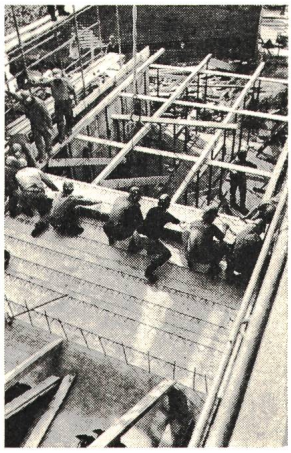
Heliswiss
ideal für den Elementbau

Niemand versetzt vorfabrizierte Bauelemente schneller und zuverlässiger als der Helikopter von Heliswiss.

Unsere Piloten und Bodenmannschaften haben für diese heikle Arbeit die richtige Ausbildung und die nötige Routine. Heliswiss hat im In- und Ausland schon schwierigste Elementbau-Aufgaben gelöst. Und der Helikopter ist billiger, als Sie denken. Verlangen Sie bitte unverbindlich unser detailliertes Angebot.







Einweisen einer Einzellast auf die Baustelle

Heliswiss

Heliswiss schafft's im Fluge

Schweizerische Helikopter AG, 3123 Belp
Telefon 031 81 33 11, Telex 32 540

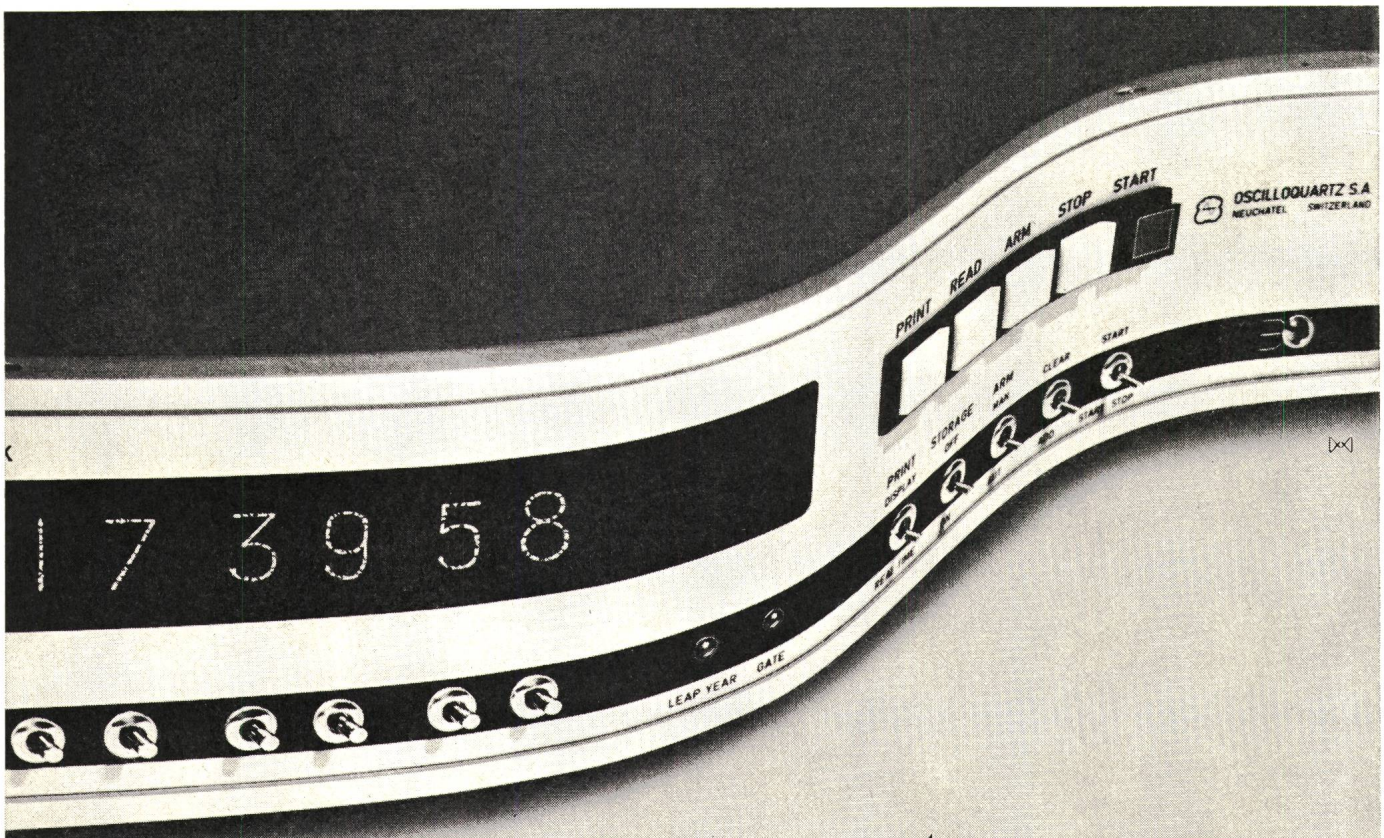
Vielfach-messung beginnt mit viel

Vielfach-
messer
können
viel — aber viele können mehr.
Deshalb bringen METRAWATT und
GOERZ das lückenlose Vielfachmesser-
Programm für Heimwerker und Profis,
für Werkstätten und Labors, für Prüffeld
und Service. Für einfache und komplizierte
Messungen. Für Gleich- und Wechselstrom.
Messen von Strom, Spannung und Widerstand.

Von 20
bis 84 Messbereichen.
Ein Rendez-vous der
unbegrenzten Möglichkeiten. Mehr
sagen Ihnen die ausführlichen Listen,
die wir auf Wunsch gerne zusenden.
Schreiben Sie an
AG FÜR MESSAPPARATE, 3013 Bern,
Schläflistrasse 17, Telefon (031) 42 15 06.

METRAWATT GmbH GOERZ ELECTRO

FOTO PHOTOMAGIC SA ZÜRICH
COBRA IMPFSTICHVERFAHREN
verhilft Ihren Holzmasten
nicht zu Schönheit.
Aber zu doppelter
Lebensdauer!
IMPREGNA
Gotthelfstrasse 38 8003 Zürich Telefon 01/35 32 42



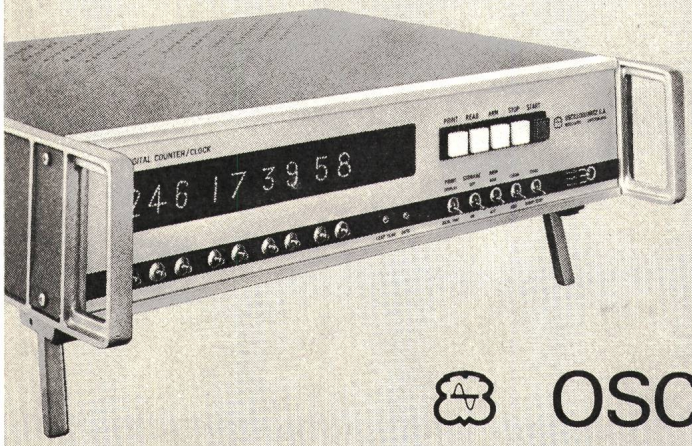
Adaptable

1. Horloge à quartz de précision pour applications industrielles et scientifiques
2. Base de temps interne ou externe
3. Affichage digital (jours, heures, minutes, secondes et fractions de secondes)
4. Sorties horaires en code BCD
5. Faible encombrement, robuste, haute fiabilité
6. Prix sans concurrence

De conception originale ce nouvel instrument de mesure horaire s'adapte exactement, et à moindre frais, à l'utilisation prévue. En plus, il peut être complété en cours d'utilisation pour remplir de nouvelles fonctions.

L'équipement de base est une horloge digitale utilisant une base de temps externe ou interne. Un dispositif permet d'effectuer des relevés horaires manuellement, automatiquement ou à distance. Toutes les informations horaires sont également disponibles en code BCD pour commander une imprimante avec une résolution de ± 1 ms.

L'appareil est entièrement réalisé au moyen de circuits intégrés et de semiconducteurs au silicium. L'alimentation peut être le réseau 110/220 VAC 50–400 Hz ou une source basse tension (24 VDC) qui assurera son fonctionnement en cas de défaillance du réseau principal. L'appareil est présenté dans un boîtier en alliage léger pouvant être monté dans un rack (19″).



Maison affiliée à Ebauches SA

OSCILLOQUARTZ SA

CH-2002 Neuchâtel 2 Suisse
Tél. 038 25 85 01, Télex 35 315

BAG
Beleuchtet
Alles
Gut

BAG Tunnelbeleuchtungen

Die gute optische Führung, der maximale Sehkomfort, sowie eine einfache Leuchtenwartung sind die Garanten einer optimalen Tunnelbeleuchtung, nicht nur für den Automobilisten, sondern auch für den Ersteller der Anlage.
Überzeugen Sie sich davon und rufen Sie unsere Lichttechniker an, wenn Sie von unserer Erfahrung profitieren möchten.

BAG BRONZEWARENFABRIK AG TURGI

BAG TURGI

FRIBOURG CONDENSATEURS

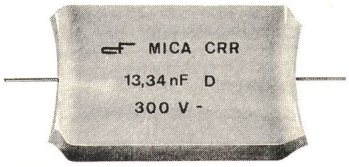
KONDENSATOREN FRIBOURG

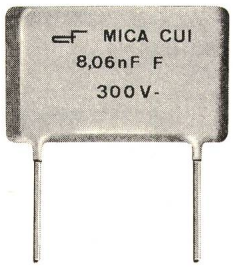
SIND VON GEDRUCKTEN SCHALTUNGEN NICHT MEHR WEGZUDENKEN

Kleine Abmessungen
Erhöhte Anforderungen
Kontrollierte Qualität und Zuverlässigkeit

G GLIMMER

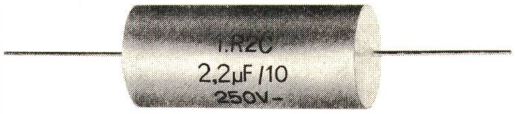
20058

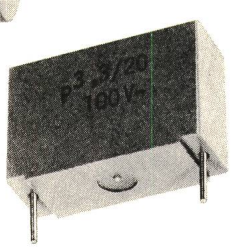




mit axialen oder radialen Anschlussdrähten
2 pF ÷ 0,1 µF für 300 oder 500 V—
Klimakategorie 25/70/04 oder 40/100/21

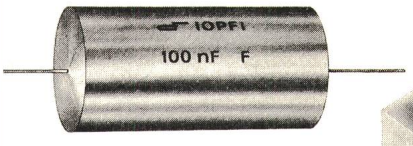
MKT METALLISIERTE POLYESTER

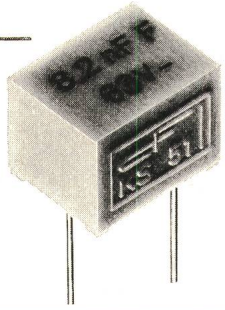




mit axialen oder radialen Anschlussdrähten
1000 pF ÷ 10 µF für
100 ÷ 1500 V—
Klimakategorie 40/100/21

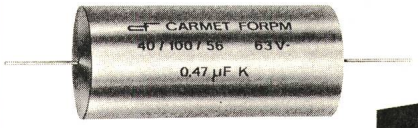
KS POLYSTYROL

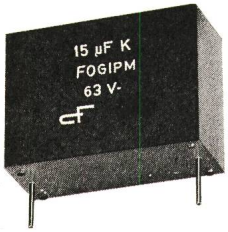




mit axialen oder radialen Anschlussdrähten
100 pF ÷ 1 µF für
63 ÷ 400 V—
Klimakategorie 25/70/21

MKC METALLISIERTE POLYKARBONAT





mit axialen oder radialen Anschlussdrähten
33 pF ÷ 15 µF für
63 ÷ 400 V—
Klimakategorie 40/100/21

FRIBOURG CONDENSATEURS FRANCE 8, RUE DE LA GARE F-25 PONT-DE-ROIDE TEL. (81) 92 41 16 TELEX 36 912 F
TECHNISCHES BÜRO ZÜRICH: BADENERSTRASSE 701 8048 ZÜRICH TEL. (01) 62 65 82 TELEX 55 566

CONDENSATEURS FRIBOURG S.A.

7-13, ROUTE DE LA FONDERIE

✆ (037) 82 11 31 **CH-1700 FRIBOURG/SUISSE** **TELEX 36 170**

Wir erzeugen oder beschaffen die elektrische Energie für die Stromversorgung der Kantone

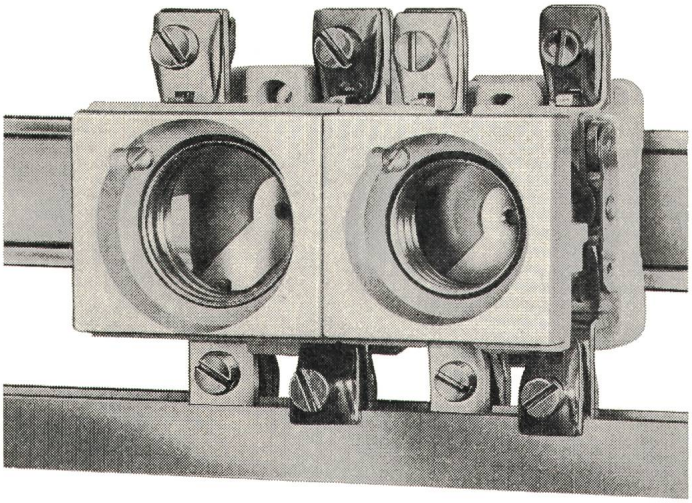
Zürich, Aargau, Thurgau, Schaffhausen, St. Gallen
Appenzell IR, Appenzell AR, Glarus und Zug

In den Jahren 1945 bis 1970 erfuhr unser Energieumsatz eine Steigerung

von 1400 Millionen
auf 7700 Millionen Kilowattstunden

NORDOSTSCHWEIZERISCHE KRAFTWERKE AG BADEN

Sie können wählen zwischen 4 Befestigungsarten



beim neuen XAMAX-Sicherungselement für Einbau hinter bewegliche Frontwand:

- Schnellbefestigung auf DIN-Schiene
- Spezialklaue für U- und Flachprofile
- Zentralbefestigung mit Schiebemutter
- Lasche für Flachprofil

Jetzt mit viereckigem oder rundem Kragen

Jetzt auch kleinerer vertikaler Achsabstand

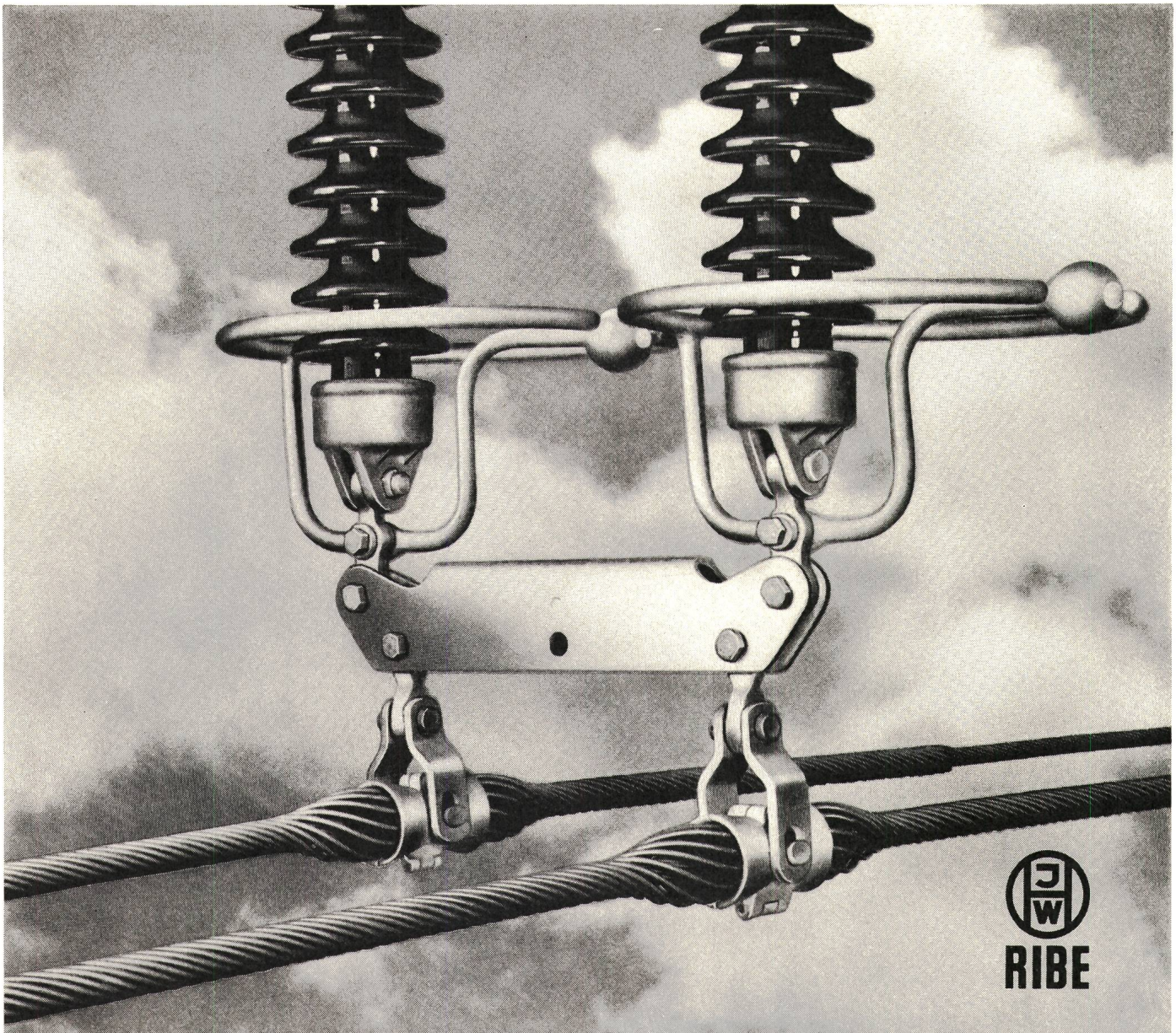
Verlangen Sie unseren detaillierten Fachprospekt!

Fabrikationsprogramm:
Elektro-Installationsmaterial, Kondensatoren, Verteilanlagen und Automatik/Elektronik

xamax

XAMAX AG
Birchstrasse 210, CH-8050 Zürich
Tel. 01/46 64 84

fx



RIBE

PLP Leitertragspirale

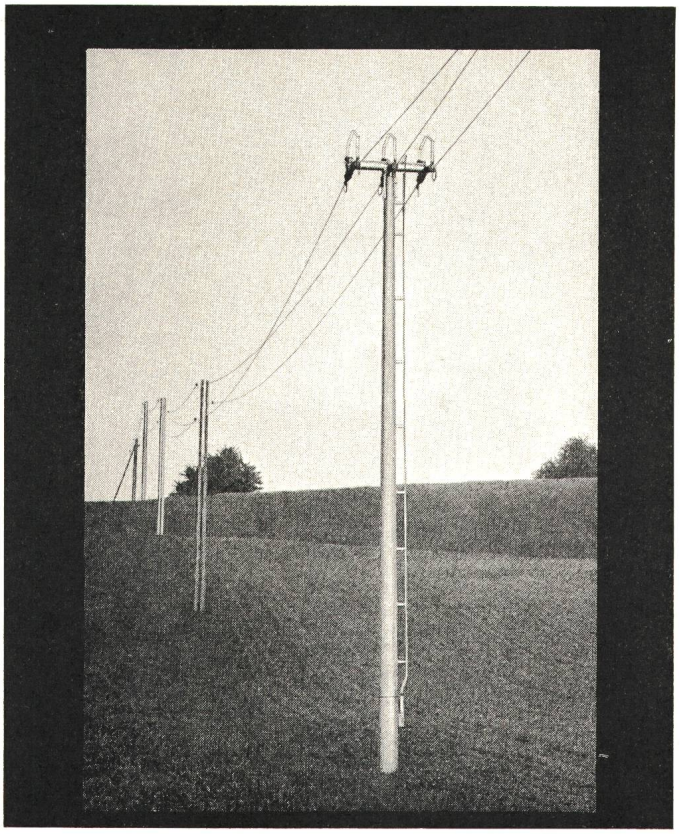
die ideale schwingungsfeste Tragklemmen-Konstruktion für Leiterseile und Erdseile.
Ein modernes betriebssicheres Bauteil für Hochspannungs-Übertragungsleitungen.

Wir liefern Ihnen komplette Abspann- und Tragketten sowie sämtliches Verbindungsmaterial für Hochspannungs-Leitungen und Schaltanlagen bis zu den höchsten Betriebsspannungen.

W·MOOR AG

ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF

8105 Regensdorf, Bahnstrasse 58, Tel. 051 71 66 44



Norm-Schaltermast 10 m Fr. 445.–
in der Regel ab Lager Lenzburg erhältlich

Betonmaste sind billiger als Sie denken

dank unseren neuen Standardprogrammen
für Freileitungs- und Beleuchtungsmaste

Fordern Sie Prospekte und Preislisten an

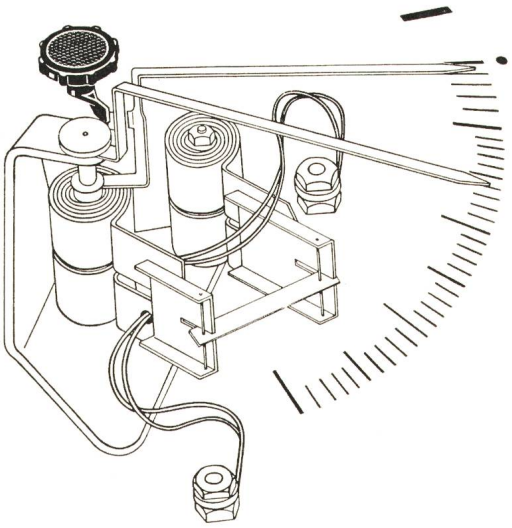
SACAC

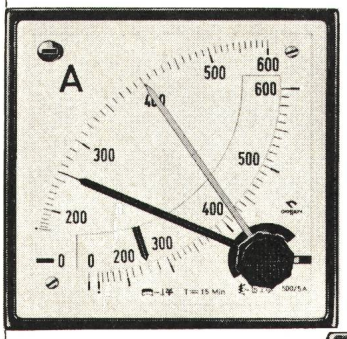
Schleuderbetonwerk AG

Postfach 2042 Telefon 01 27 09 10
8023 Zürich Bahnhofstrasse 110

Bimetall-Strommesser

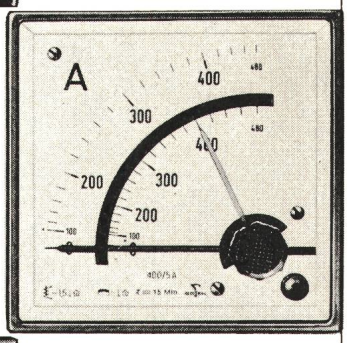
(Maximum-Strommesser)

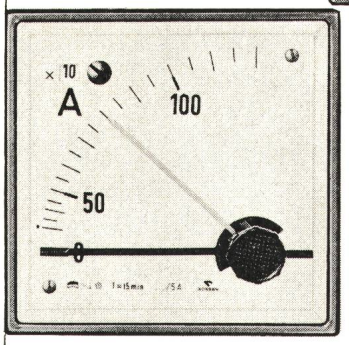




Kombinierter Bimetall-Dreheisen-Strommesser
(96 × 96 mm)
Typ MAqs 1 S 5
nur 62 mm Einbautiefe
(mit Klemmen und Befestigung)

Kombinierter Dreheisen-Bimetall- Strommesser*
(96 × 96 mm)
Typ AMqs 1 S 5
(Typ AMqs 3 S 5
144 × 144 mm)





Bimetall-Strommesser
(96 × 96 mm)
Typ Mqs 1 S 5
mit einstellbarer
Konstanten-Anzeige
(**eine** Ausführung für mehrere Wandler-Übersetzungen)

* auch einfache Bimetall-Strommesser Typ Mqs in den Größen 72 × 72, 96 × 96 und 144 × 144 mm

- **Einstellzeit für Bimetall-Meßwerk: 15 oder 8 Min.**
- **roter Schleppzeiger zur Anzeige des Maximalausschlags**
- **Schutz-Stromwandler gegen große Überlastung als Zubehör**

ULRICH MATTER AG. 5610 WOHLEN
Elektr. Mess- und Regeltechnik
Telefon (057) 61454 / 62834

Bietet Ihre Beleuchtungsanlage ungeahnte Aufstiegsmöglichkeiten?

Wo es keinen Service-Vertrag gibt, gibt's auch keinen Unterhalt. Meinen viele. Und glauben, mit ihrer Beleuchtungsanlage einen unfehlbaren Dauerbrenner zu erwerben.

Dieser Irrtum richtet mehr Schaden an als der Elefant im teuersten Porzellanladen. Nicht nur, weil beim unvermeidlichen Lampenwechsel manches in Brüche geht (Rasterfelder, Fassungen, dann und wann sogar ein Bein). Sondern weil die Arbeit jedesmal ruht, wenn in lichter Höhe am Licht gewerkelt wird. Wobei jemand um so häufiger zur Decke geht, je weniger das Vorschaltgerät kosten durfte. Dem setzen wir die einzig wirksame, in der Praxis erprobte Sparformel entgegen: Perfektstart plus vorsorglicher Unterhalt. Perfektstart lässt Ihre Lampen doppelt so lange leben. Damit ist schon die Hälfte Ihres Unterhaltsproblems gelöst. Mit der andern werden Sie über Nacht fertig: Eine gut eingespielte Equipe wechselt alle Lampen auf einmal aus – bevor auch nur eine einzige flackert. Es ist wie mit den Zündkerzen Ihres Wagens; die ersetzen Sie auch nicht einzeln.

Perfektstart sorgt dafür, dass Sie kein Störbetrieb mehr stört. Das Entscheidende aber: Wenn Sie mit einem billigen Vorschaltgerät die Idee der Generalauswechslung praktizieren, haben Sie – vielleicht – zwei Jahre Ruhe. Mit Perfektstart vier – und das sicher!

F. Knobel, Elektroapparatebau AG, 8755 Ennenda
Verkaufsbüro in Zürich: Josefstrasse 92, Postfach 198, 8031 Zürich, Telefon 01 42 88 55

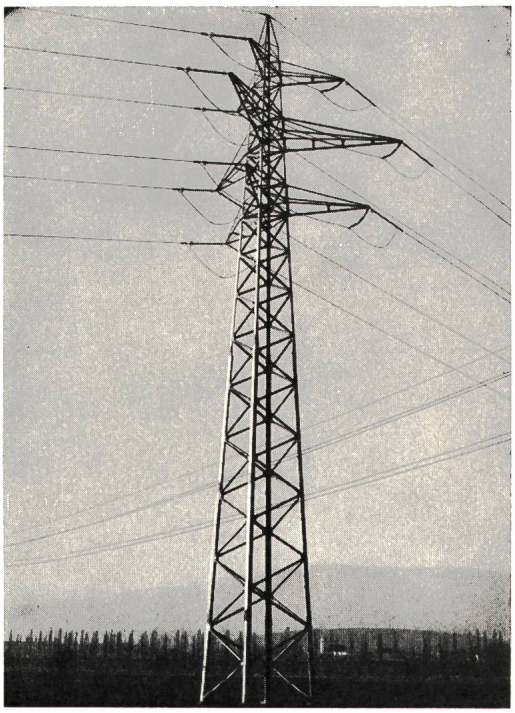
KNOBEL

Perfektstart ... weil das Perfekte vom Start weg spart

Hans Wettstein

Elektrische Unternehmungen

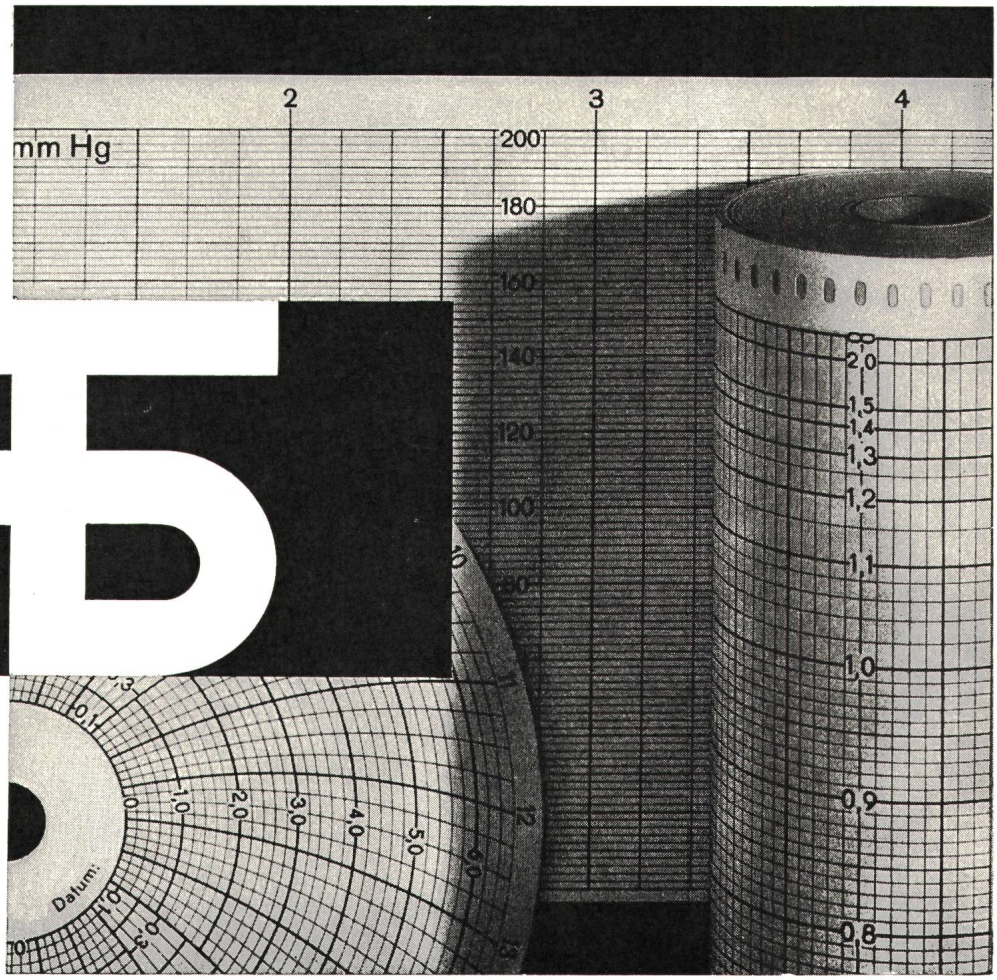
Balsthal Telephon (062) 71 37 25



Freileitungen und Kabelanlagen
Trafo-Stationen und -Schaltanlagen für Hoch- und Niederspannung
Ingenieurbureau

Spezialfabrik für
Registrierpapiere
Registriertinten
Wachsschichtpapiere

Zu allen schreibenden Instrumenten



DIAGRAMMA

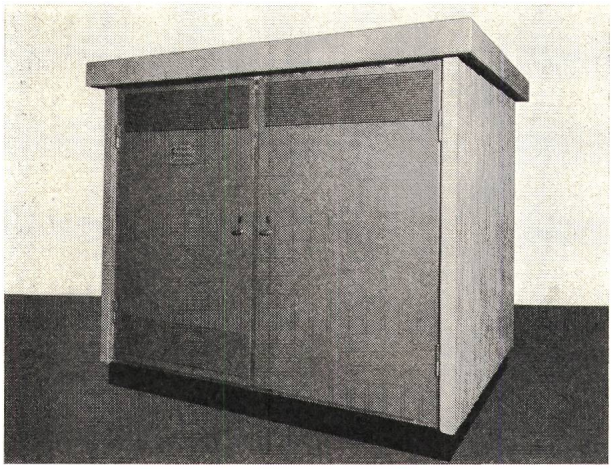
Oskar Treyer, Dietikon
Tel. 01 / 88 84 83

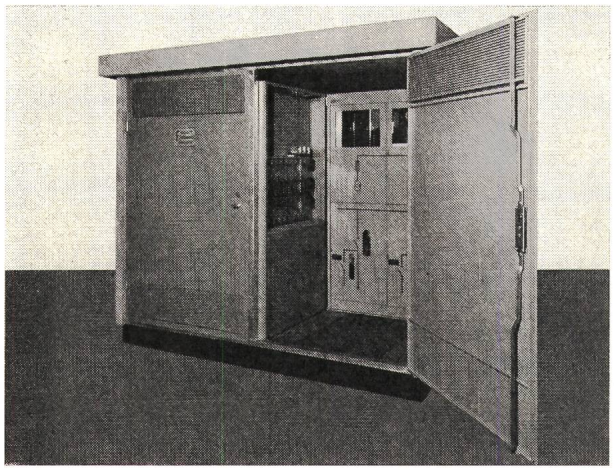
RUTSCHMANN

Vorfabrizierte

Transformatorenstation T 72

Blockbauweise aus Beton





Satellitenstation für 2 bis 3 Hochspannungsleitungsfelder 24 kV, mit Normalendverschlüssen.

Transformator bis 1000 kVA.

Bis 12 NHS-Abgänge und genügend Platz für Hilfsbetriebe.

Unter Dach bedienbar.

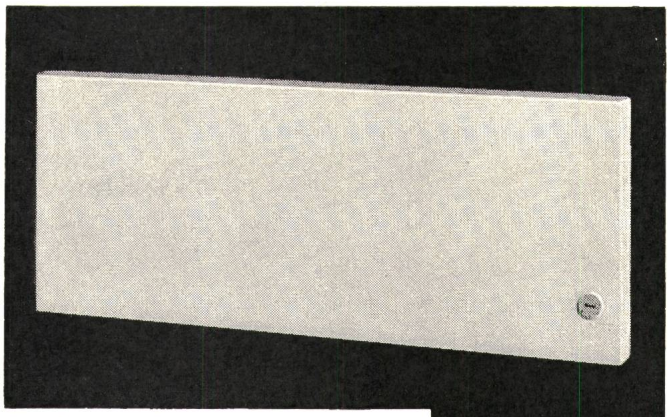
Dichte Ölwanne, grosser Kabelraum.

RUTSCHMANN AG

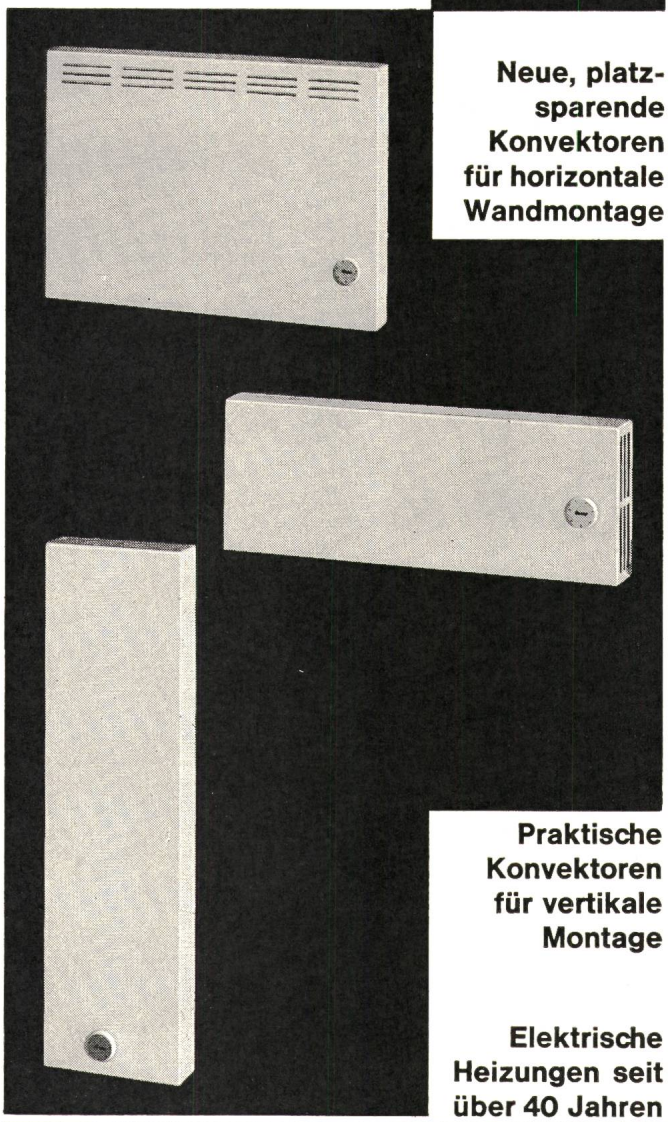
Starkstromanlagen

8627 GRÜNINGEN ZH

Telefon 01/78 71 56



Moderne, elegante Niedertemperatur-Strahlungsheizkörper. Höchster Heizkomfort, einfachste Montage



Neue, platzsparende Konvektoren für horizontale Wandmontage

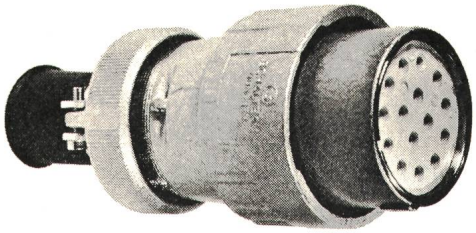
Praktische Konvektoren für vertikale Montage

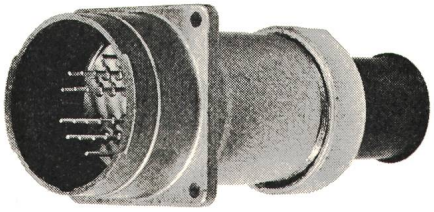
Elektrische Heizungen seit über 40 Jahren

Accum

Accum AG
8625
Gossau ZH
051 - 78 64 52

Baureihe G





SCHALTBAU
MÜNCHEN

Steckverbindungen
– bewährt
– vielseitig
– zuverlässig

Seit vielen Jahren in der Industrie und der Energie-Verteilung eingeführt. In mannigfaltigen, schwierigen Einsätzen bestens bewährt. Grosse Auswahl in verschiedenen Polzahlen, Anwendung bis 380 V. 4 Gehäusegrössen, alle mit Bajonett-Verschluss, für ortsfeste und fliegende Verbindungen. Prospekt Baureihe G verlangen.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

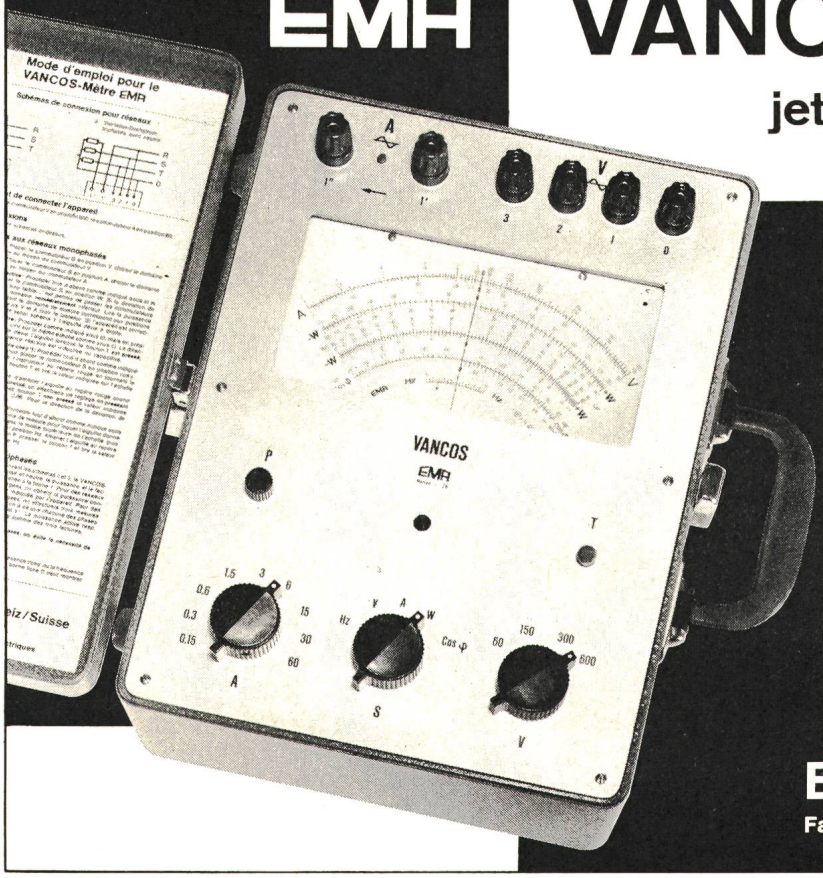
J. E. PETER Industrie-Vertretungen

Chilestieg 26 8153 Rümlang Tel. 01 / 83 78 88

EMA

VANCOS 1%

jetzt mit Überlastschutz



Das VANCOS-Meter gestattet Messungen **in Wechselstrom- und Drehstromnetzen** von:

Spannungen in 4 Bereichen **60-150-300-600 Volt**

Ströme in 9 Bereichen **0,15-0,3-0,6-1,5-3-6-15-30-60 Amp.** (bis 1500 Amp. mit Zangenstromwandler)

Wirk- und Blindleistung von **9 Watt bis 36 Kilowatt** (mit Zangenstromwandler bis 900 kW)

Leistungsfaktor cos φ von **0-1-0 induktiv und kapazitiv**

Frequenzen 47-**50**-53 **Hz**

Einsystemiges Messwerk mit direkter Anzeige auf Mehrfachskala ohne Umrechnung und ohne Tabellen.

EMA A. G. Meilen ZH

Fabr. für elektrische Messaparate Tel. 051/73 07 77

Kunst-stoff-rohre und -profile

Kanalisationsrohre, Kabelschutzrohre, Wasserleitungsrohre, Drainagerohre, Industrierohre, Druckrohre, Elektrorohre, Stahlrohre mit Kunststoffüberzug, Schalungsprofile.
Weitere Profile auf Anfrage oder nach Zeichnung.

Ein Gespräch mit unseren Kunststoff-Fachleuten lohnt sich!

Jansen & Co. AG, 9463 Oberriet SG
Stahlröhren- und Sauerstoffwerke, Kunststoffwerk
Telefon 071 / 78 12 44, Telex 77 159

JANSEN

2171 T

AEG

Er schluckt und zahlt.

Er schluckt Zehner, Zwänzger, Füfzger, Fränkler, Zweifränkler und Wertmarken. Das bei Laufzeiten von 8, 11, 13, 15, 20, 22, 27, 33, 40, 45 oder 80 Minuten.

Er zahlt die Stromrechnung und auf Wunsch, mit dem Überschuss, die Waschmaschine und sich selbst.

Eingesetzt wird der **AEG-Münzschaltautomat** in Gemeinschaftswaschküchen, Duschanlagen, Kegelbahnen usw.

D400

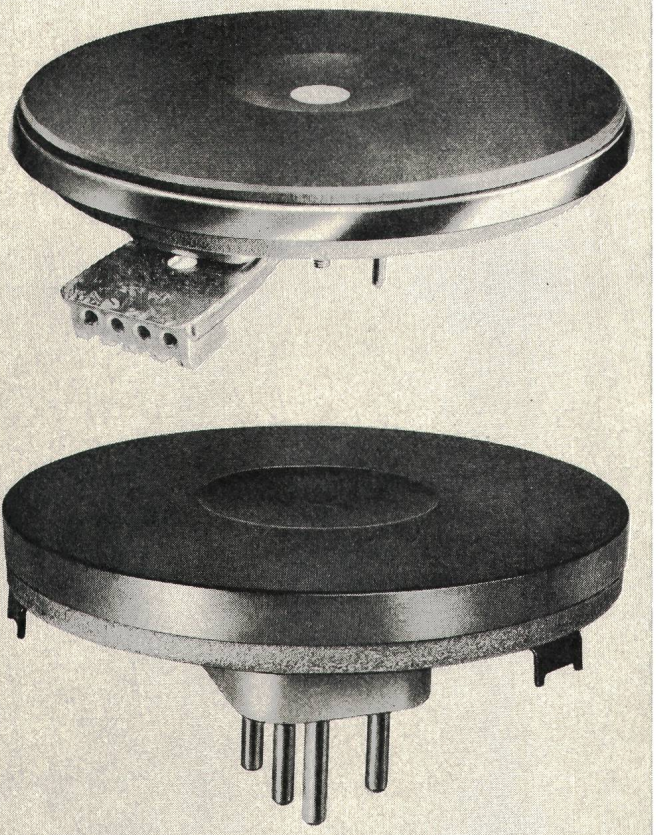
Das für Fr. 270.–

ELEKTRON AG

Elektron AG 8027 Zürich Lavaterstrasse 67
Telefon 01 25 59 10

Max Bertschinger + Co. AG
Fabrik elektrotherm. Apparate
5600 Lenzburg, Tel. 064 51 37 12

präsentiert:



Elektrische Kochplatten

für jeden Herd die richtige Kochplatte

Seit Jahrzehnten führend im Bau von Kochplatten.
Die sprichwörtliche MLB-Qualität schafft zufriedene Kunden.

Gratis

Wir wünschen unverbindlich Prospekte über

☐ Elektr. Kochplatten MLB

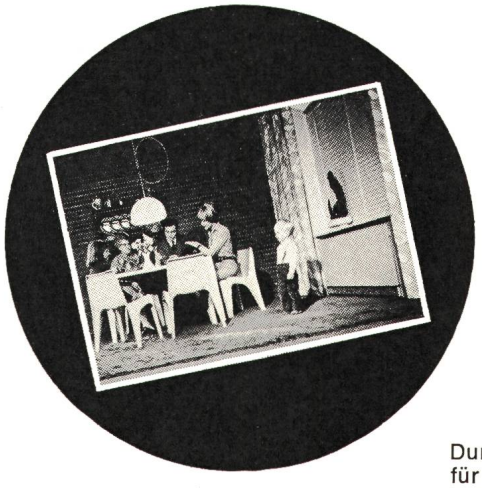
☐ Ihr gesamtes Fabrikationsprogramm

Adresse:

SEV

50 Jahre 1922 1972 **Erfahrung**

AEG *für alle* Heizprobleme



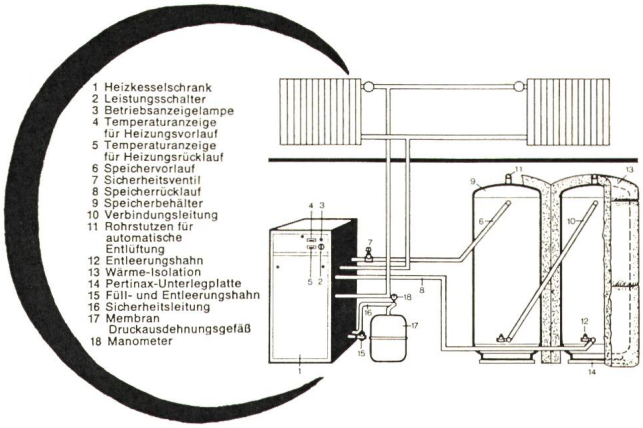
Durchlauferhitzer für Schwimmbadbeheizung

. . . damit Sie modernen Leuten ein modernes Heizsystem anbieten können. Auch hier gilt unser Motto: nur Apparate zu bauen, damit hat sich die AEG noch nie zufrieden gegeben — wir bauen Geräte, die verwöhnen.

Vom einfachen Wärmespeicher mit Handsteuerung über AEG-Wärmespeicheranlagen mit der vollautomatischen Auflade-Steuerung AEG-ELFAMATIK zur Warmwasser-Zentralheizung, der Fussbodenheizung, der Klimatisierung und der Schwimmbadbeheizung — stets bietet die AEG ein sauberes, problemloses, bequemes und wirtschaftliches Heizen mit billigem Nachtstrom.

Ob Neubau, Altbau oder Modernisierung einer bereits bestehenden Zentralheizung — die AEG hat — dank ihrer jahrzehntelangen Erfahrung — die optimale Lösung bereit.

Rufen Sie uns an. Unsere Heizungsfachleute beraten Sie jederzeit gerne.



H. P. KOCH AG Hönggerstrasse 117 8037 Zürich
AEG-Alleinvertretung für Haushaltapparate Tel. 01 / 44 55 00

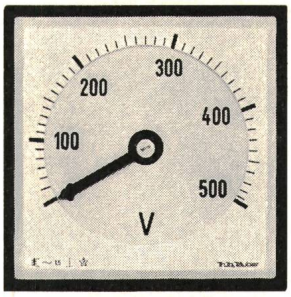
- ☐ Messwertgeber-, Umformer-, Widerstands- und Thermoelemente
- ☐ Anzeigende Instrumente nach DIN, Bimetall-Amperemeter
- ☐ Linienschreiber, Punktschreiber, Potentiometerschreiber bis 24 Meßstellen
- ☐ Blenden, Durchflussanzeige- und Registriergeräte
- ☐ Betriebs- und Labormessgeräte
- ☐ Kalorienmessanlagen
- ☐ Rauchgasprüfer für CO_2 und $CO + H_2$

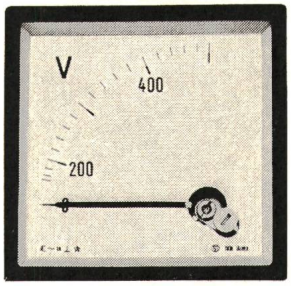
Bitte gewünschte Unterlagen ankreuzen und zurücksenden an:
Mesuco AG, 8633 Wolfhausen

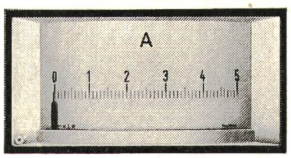
Name: _____

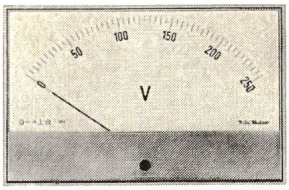
Strasse: _____

PLZ/Ort: _____









Mesuco

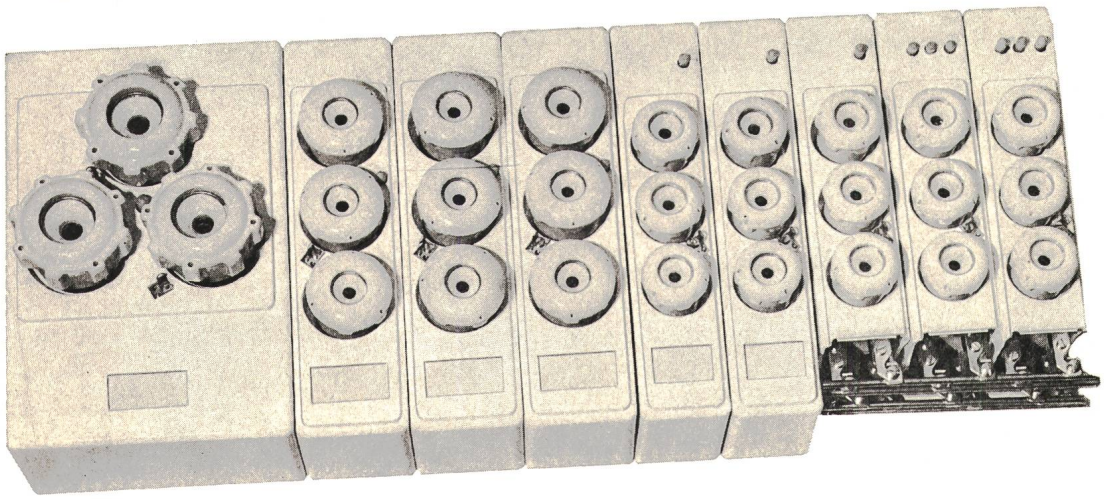
Mess- und Regeltechnik
Mesure et régulation

CH-8633 Wolfhausen ZH
Telefon 055 / 4 90 51
Telex 75451

SEV 6.72

Neu – ULTRA

✠ Patent



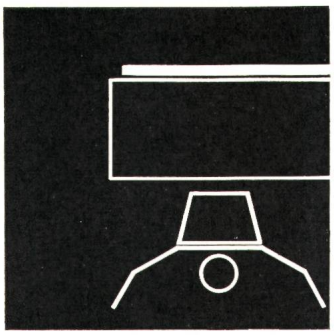
Sicherungselemente –ULTRA– **UA für Aufbau** **UE für Einbau**

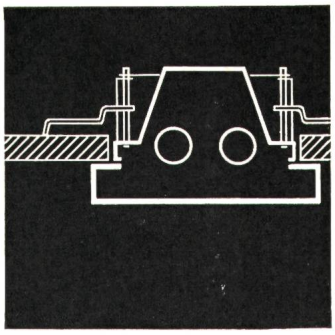
Gr. II	**3p**	**25 A**	**500 V**
Gr. III	**3p**	**60 A**	**500 V**
Gr. VI	**3p**	**100 A**	**500 V**

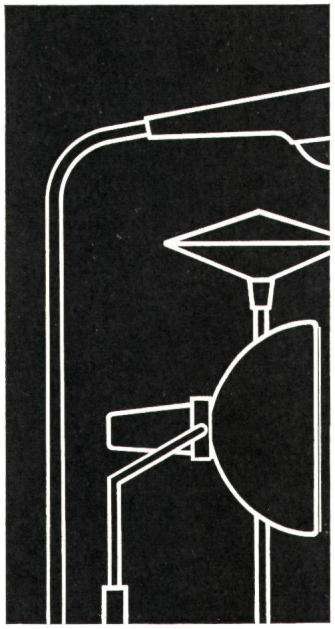
Deckel plombierbar
Mit oder ohne Plombierhauben

H. Baumann AG 3273 Kappelen

Fabrik elektr. Artikel
Telephon (032) 82 18 33





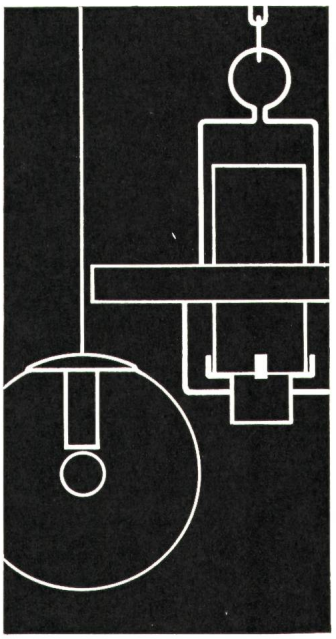


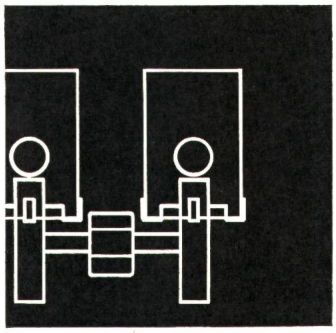
Mit dem neuen TULUX-Leuchtenprogramm lösen Sie **auch Ihre Probleme**

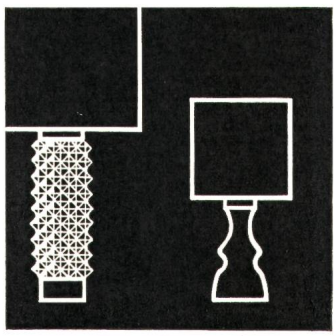
Ein einziger Gesamtkatalog gibt Auskunft über sämtliche Fluoreszenz- und Glühlampenleuchten. Durch seine übersichtliche und klare Darstellung ist er Ihnen eine wirksame Hilfe **beim Planen und Projektieren**

oder dürfen wir Sie persönlich beraten?

Erfahrene und zuverlässige Fachleute geben Ihnen gerne Auskunft. In unsern Ausstellungsräumen können wir Ihnen unser ganzes Fabrikationsprogramm zeigen.





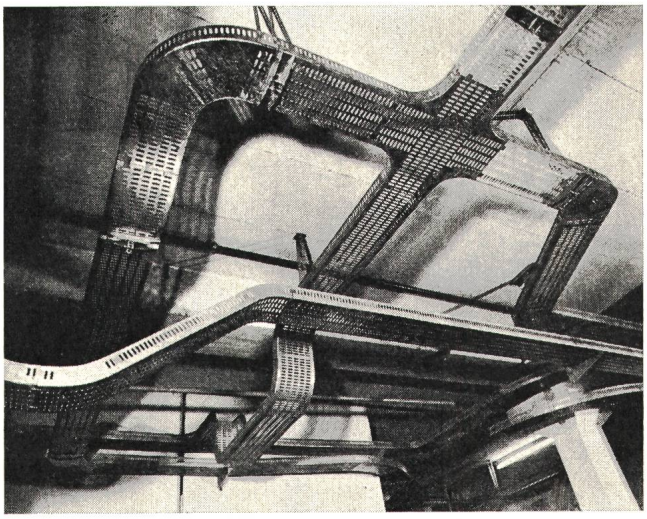


tulux

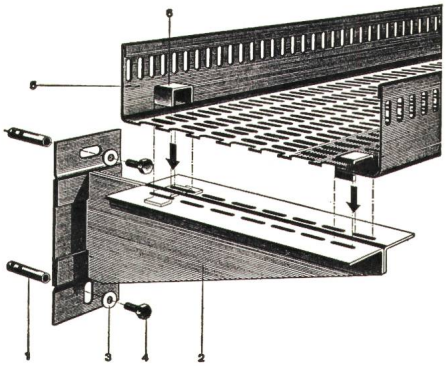
TULUX AG
LEUCHTENFABRIK
8856 TUGGEN SZ
Telefon 055 8 72 72

HEER
Kanal
für elektrische Kabel

patentiert



Neuartige, verstellbare, zentrale Decken-Aufhängung. Kein Einfädeln mehr. Die Kabel werden gestreckt eingelegt, da keine seitlichen, störenden Aufhängungen. Keine Spezialwerkzeuge nötig. Stark verkürzte Montagezeiten auch mit angelerntem Personal.



Decken- und Wandbefestigungen sind normalisiert. 5 HEER Kanalbreiten: 140, 210, 280, 350 und 420 mm. Dazu passende Zubehörteile: Horizontale und vertikale Bogenstücke, T-Stücke, +-Stücke, Reduktions- und Abzweigstücke usw.

Einige Referenzen: Ciba-Geigy-Werke AG, Schweizerhalle – F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel und Sisseln – NOK – SBB-Werkstätten Olten, Hägendorf und Yverdon – Emser-Werke AG, Domat – Dätwyler AG, Altdorf – VOLG, Winterthur – Ciba-Geigy-Werke AG, Basel und Monthey – Saurer AG, Arbon – Gebr. Sulzer AG, Winterthur – ETH-Neubauten Hönggerberg, Zürich – Neubau Fernsehstudio Zürich-Seebach – Höhere Technische Lehranstalt, Windisch – Kieswerke Hüntwangen und Wil bei Rafz ZH – EW der Städte Basel, Bern, Winterthur u. a. m.

Heer Olten
gelochte Bleche

H. Heer & Co. 4600 Olten

Industriestrasse 28

Tel. 062 211 633

individuell - leistungsfähig - seit 1875

Roesch

Fabrikationsprogramm

Sicherungsmaterial
Abzweigmaterial
Lampenfassungen
Handlampen

Pressteile & Stanzartikel
für die Elektroindustrie

ROESCH AG KOBLENZ/SCHWEIZ

SICK

Das Photronic-System löst Ihre automatisierungs-Probleme

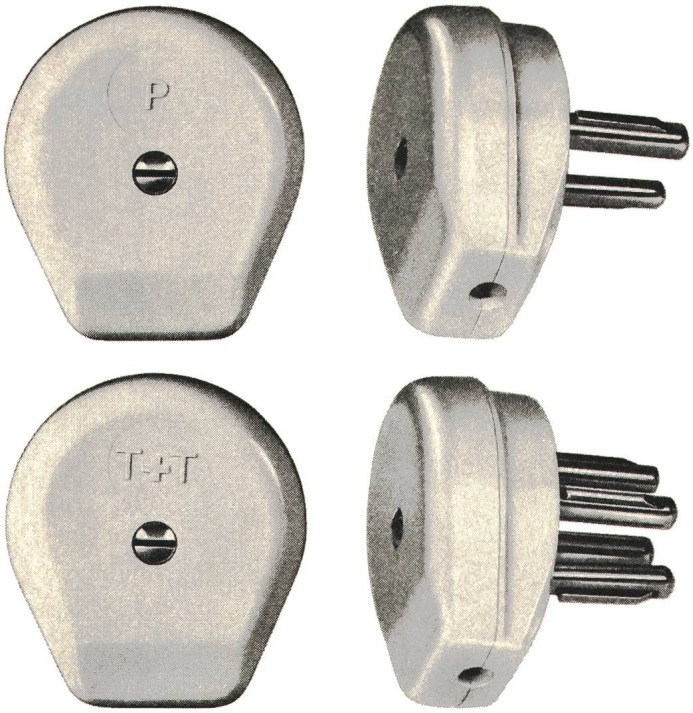
Lichtstrahlschalter System SICK
sind unempfindlich gegen Dejustierung, Fremdlicht und Erschütterung. Reflexionsprinzip, daher nur einseitige Verkabelung.

Das Photronic-System beinhaltet Lichtstrahlschalter,
mit Konstantschaltschwelle für anspruchsvolle Steueraufgaben, und preiswerte Lichtstrahlschalter für einfachere Steueraufgaben

Einsatzgebiet
Automatische Türanlagen
Automatische Regal-Bedienungsgeräte
Positionierungsaufgaben
Codierung
Transportanlagen, Aufzüge, Rolltreppen,
Seilbahnen,
Stückzähler, usw.

Franz Gasser, El.-Ing.,
6052 Hergiswil (NW)
Tel. 041 / 95 23 66

MAAG **Telefon-Winkelstecker T+T, 2- und 4polig**



So klein
ist der neue Telefon-Winkelstecker!

Klare Formgebung – fest einmontierte Zugentlastungsbride – bewährte Maag-Federkontaktstiften sind weitere Pluspunkte

Nr. 2310/2–61 weiss (P)
Nr. 2310/2–65 grau (P)

Nr. 2310/4–61 weiss (P)
Nr. 2310/4–65 grau (P)

Deckel mit «P»-Zeichen für Grossisten und Installateure.

Ab Lager lieferbar.

PTT-geprüft, ✠ Mod. dep.

◀ Originalgrössen

AG Gottfried Maag, Fabrik elektr. Apparate, Zürich - Frauenfeld, Telefon 01 / 25 79 27

Wir liefern kurzfristig:

Stahlrohr-Kandelaber
feuerverzinkt, in NORM- und Spez.-Ausführung
für alle Armaturen und Anwendungsgebiete

Maste
für Sportplatz-Beleuchtung, Freileitungen
und andere Spez.-Gebiete

Wir liefern ab Lager:
Kabelschutzkanäle
Kabelbriden
Fahnen-Maste

Referenzen aus dem In- und Ausland
Jahrzehntelange Erfahrung
Eigene Verzinkungsbäder

SÄGESSER WORB AG

Kandelaber- und Mastenbau
Stahl- und Metallbau
Förderanlagen
Arbeitsgerüste

OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros, Zürich
Sihlquai 125 Postfach 8023 Zürich Telex 54 763

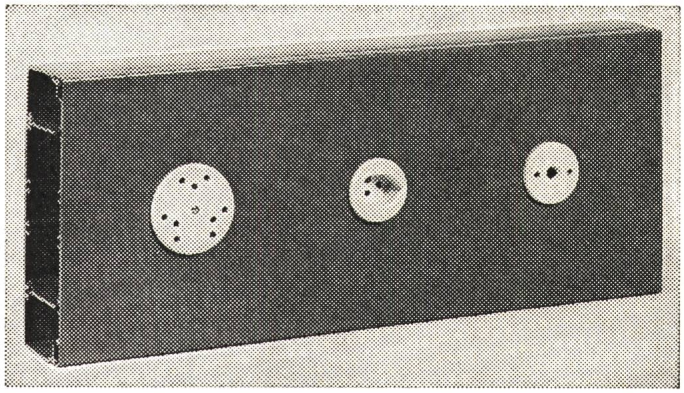
✆ 01/42 33 11
✆ 01/44 35 88

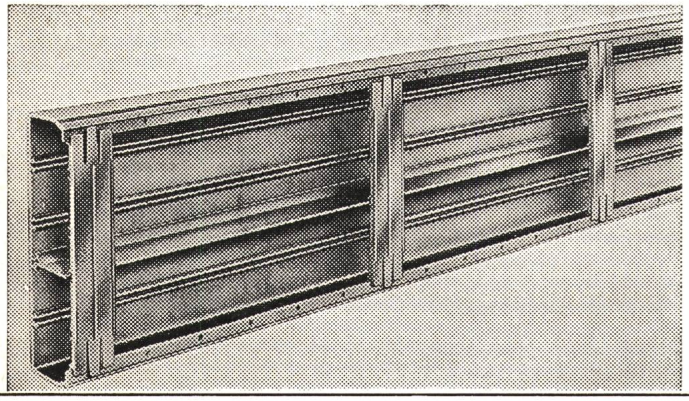
Für die neuzeitliche Kabelinstallation: HKL Universal-Installationskanäle

Nur noch **ein System**
für Installations- und Geräteeinbau-Kanäle.

PTT-bewilligt
SEV-geprüft

Bitte verlangen Sie unsere
ausführlichen Unterlagen.





Generalvertretung für die Schweiz:

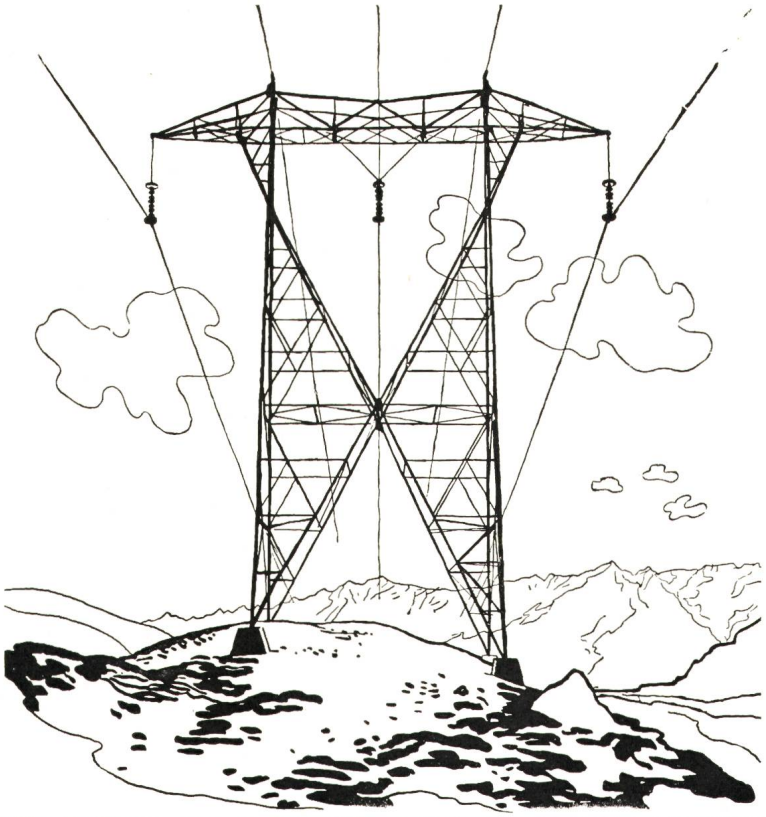
METRAVEL AG
Abt. Kunststoffe

1213 ONEX-GENF
Tel. (022) 57 11 21 / 22

SCHENKEL AG
vormals O. Bürgi & Cie. AG

Zürich 3
Birmensdorferstr. 197
Tel. (01) 35 29 64

Lausanne-Pully
Chemin des Plateires 22
Tél. (021) 28 33 34

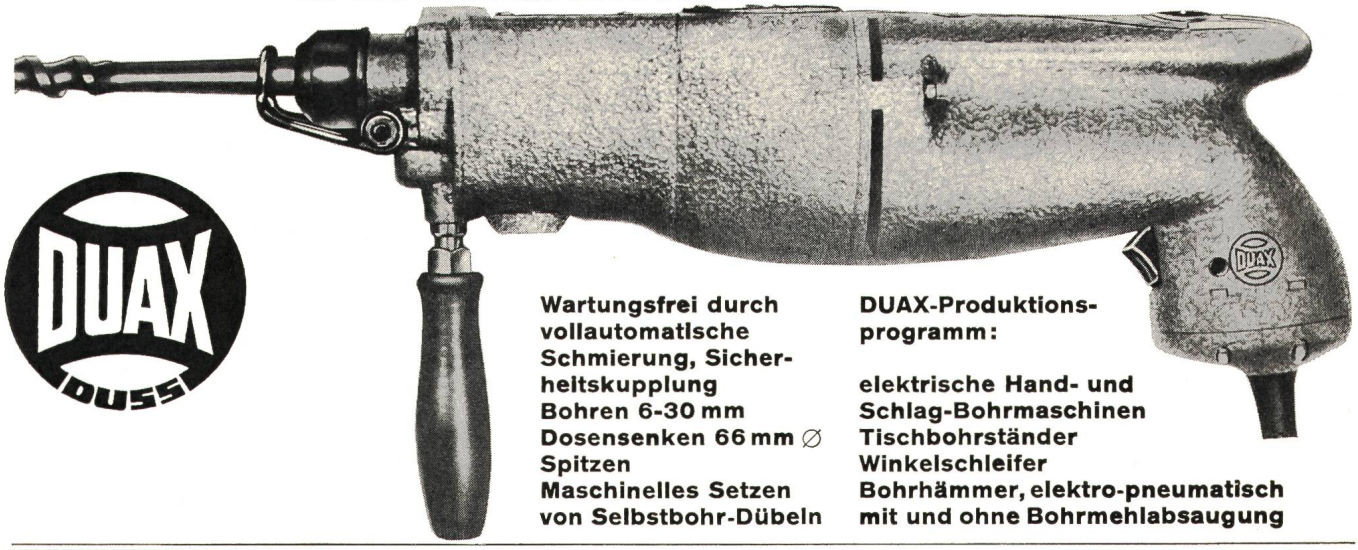


Elektro-, Hoch- und Tiefbau-Unternehmungen
Beratungen, Projekte

Spezialitäten:

Höchstspannungsleitungen
Verteilnetze jeder Art
Transformatorenstationen
Bahn-Fahrleitungen

DUAX P 28 der leichteste elektro-pneumatische Bohrhammer nur 3,9kg



Wartungsfrei durch vollautomatische Schmierung, Sicherheitskupplung
Bohren 6-30 mm
Dosensenken 66 mm ∅
Spitzen
Maschinelles Setzen von Selbstbohr-Dübeln

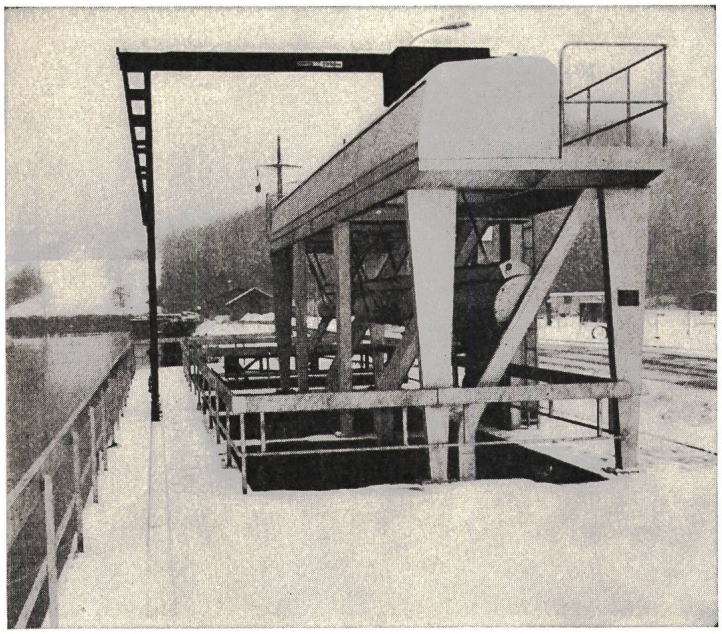
DUAX-Produktionsprogramm:

elektrische Hand- und Schlag-Bohrmaschinen
Tischbohrständer
Winkelschleifer
Bohrhämmer, elektro-pneumatisch mit und ohne Bohrmehlabsaugung

KARL MEIERHOFER AG
DUAX-Generalvertretung
5102 Rupperswil, 064 47 26 55

Verkauf durch den Fachhandel

1-Tage-Reparatur-Service



Kühlwasserfassungen der Atomkraftwerke Beznau I und II.
Je 3 Rechen und automatische, stationäre Rechen-Reinigungsmaschinen.

Ateliers de Constructions

Jonneret S. A.

1211 Genève 8

Rechen- und
Rechenreinigungsmaschinen
für sämtliche Wasserfassungen von Kraftwerken, Pumpstationen, Abwasserkläranlagen usw.

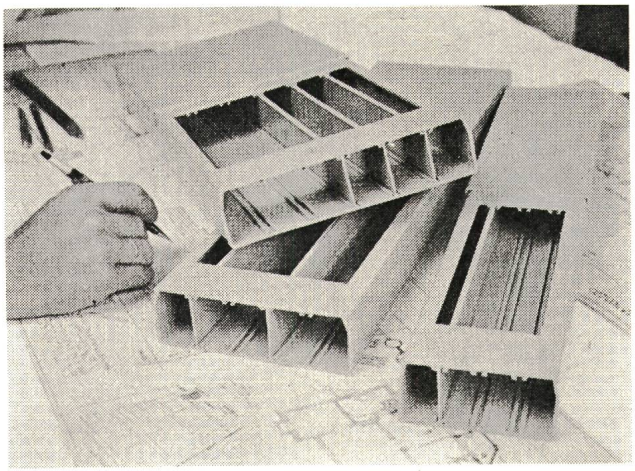
Wasserflächen-Reinigungsschiffe
für Seen, Staugebiete und dgl.

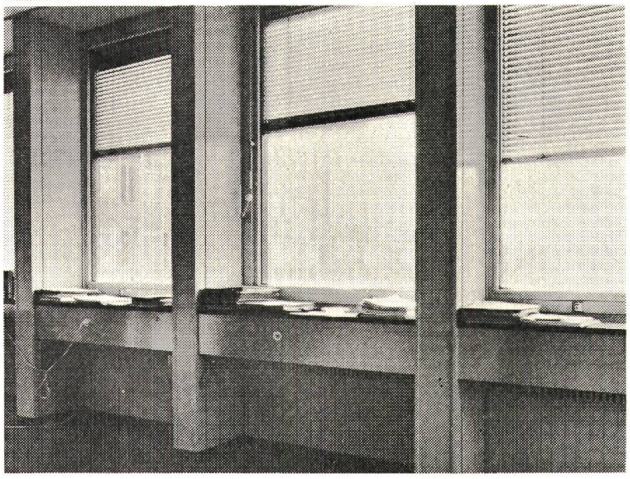
... und für die Elektroinstallation verwenden Sie am besten

TEHALIT

TEHALIT	-Installationskanäle	**ARIS**
	-Installationskanäle	**LF**
	-Installationskanäle	**FB**
	-Sockelleistenkanäle	**SL**
TEHALIT	-Brüstungskanäle	**FB**
TEHALIT	-Verdrahtungskanäle	

Aus hochwertigem Kunststoffmaterial PVC-Hart





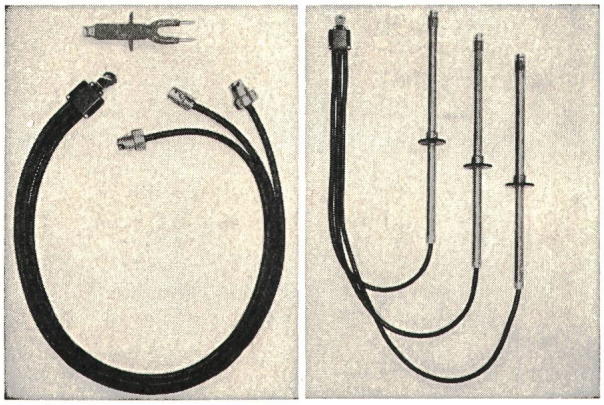
Bitte verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation

Böni & Co. AG 8500 Frauenfeld
Telefon 054 7 14 53 N 1 IK

Erdungs- und Kurzschliessgarnituren

für Hoch- und Niederspannungs-Anlagen

✚ **Patent / SEV geprüft**



Verlangen Sie unsern reich illustrierten Katalog mit Anwendungsbeispielen

Nyffenegger & Co. AG

Armaturenfabrik **Metallgiesserei**

8050 Zürich-Oerlikon

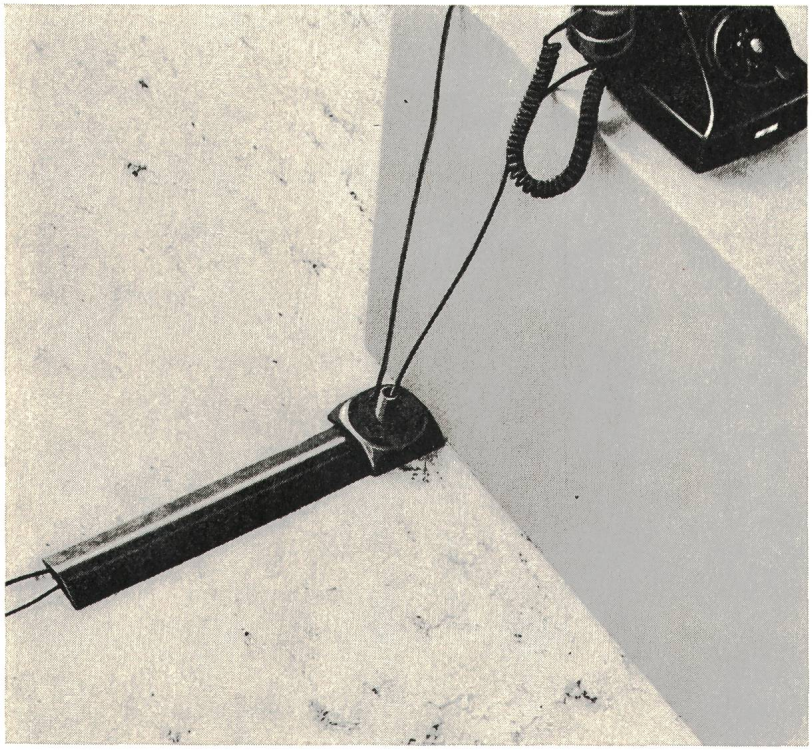
Birchstrasse 108 **Tel. (051) 46 64 77**

Generalvertretung für die Schweiz:

Glomar AG Goldach

Elektrizitätswerk- und Industriebedarf,
9403 Goldach, Tel. (071) 41 70 70

Flexiduct-



Gummiboden-leisten

SEV-geprüft
PTT-zugelassen

jetzt auch für die gleichzeitige Durchführung von PTT-Schnüren wie von Starkstromleitungen. Neuer Spezialsteigfitting.

Mit Spezialzement auf den Boden geklebt (Parkett, Beton, Inlaid usw.), ist Flexiduct der ideale, stolpersichere Schutz von ortsveränderlichen Leitungen und kann jederzeit, ohne Beschädigungen zu verursachen, wieder entfernt werden. Verlangen Sie Prospekt und Montageanleitung bei uns oder bei den Elektro-Grossisten!

Ericsson AG Ueberlandstrasse 436 Postfach 8061 Zürich Telefon 051/41 66 06

-80°C+125°C

Condensateurs au tantale
à électrolyte solide
selon normes MIL-C-26655

Tantal-Kondensatoren
mit festem Elektrolyt
gemäss MIL-C-26655 Vorschriften

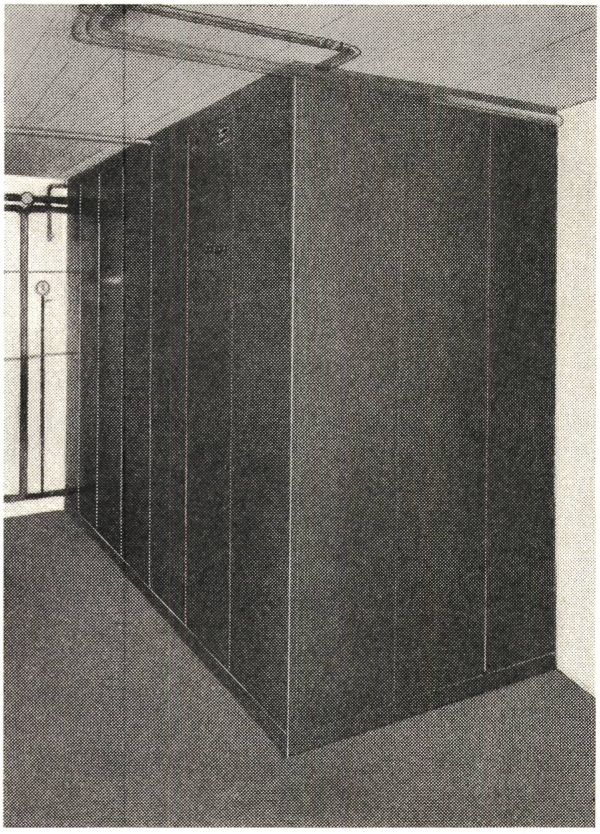
120
110
100
90
80

LECLANCHÉ S.A.
SUISSE
YVERDON
Téléphone (024) 2 47 21 - Telex 24 493

Elektrische Speicher-Raumheizung

Die ideale, saubere und wirtschaftliche Beheizung für Warmwassersysteme.

Verlangen Sie unverbindliche Beratung.



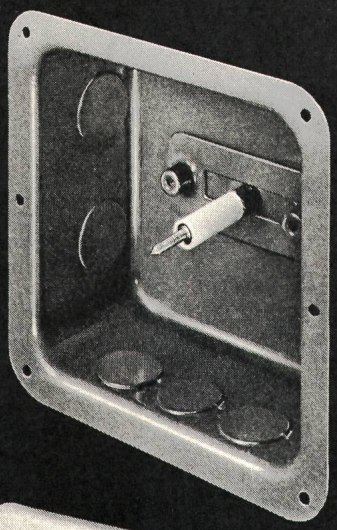
Lükon

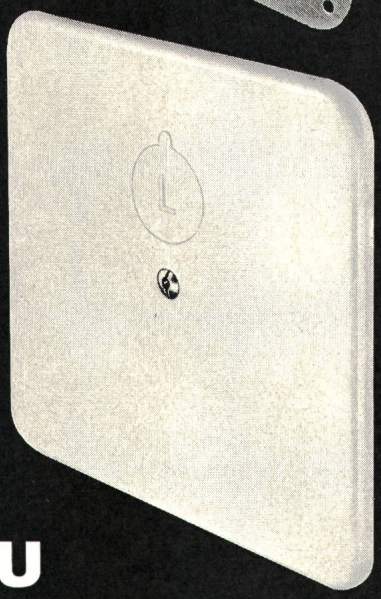
PAUL-LÜSCHER-WERKE
2575 Täuffelen, Tel. (032) 86 15 45

RENFER

UP-DOSEN

für Beton-Schalungen





NEU

KUNSTSTOFFDECKEL

Schraubbar nach Vorschrift SEV

JOHANN RENFER GmbH

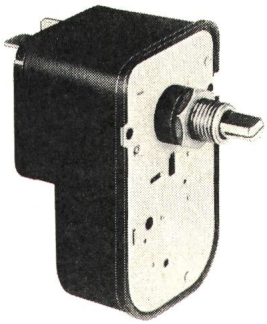
Fabrik für elektrotechnische Artikel

2543 LENGNAU - Biel

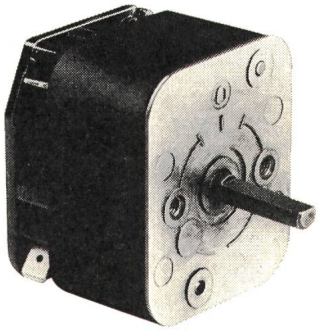
und die Grosshandelsfirmen

coupatan

INTERRUPTEURS TEMPORISÉS



C. 63
10 A/250 V

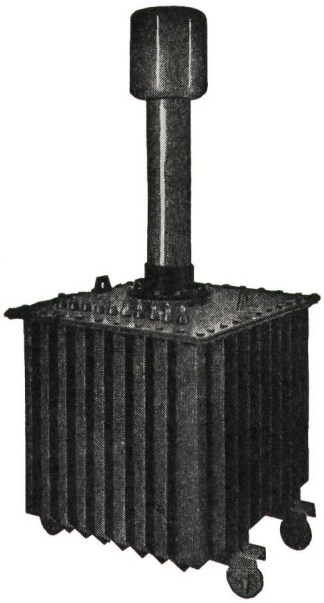


C. 53
16 A/250 V

- **Programmateurs pour cuisinières**
- **Minuterie d'escalier**
- **Compte-Minutes industriels et domestiques**

S.N.A.P.E.C. — 10, rue de l'hôpital St-Louis
Paris 10e, Tél. 202 18 20

Représentant:
Arnaldo R. Kleiner, 6301 Zug, Postfach 226
GUGGIWEG 5 — Tél. 042 / 21 78 26



Prüftransformator
50/100/200 kV 40 kVA

Hochspannungsgleichrichter mit Selen- oder Glühkathodenventilen

Selen-Hochspannungsventile

Transportable Gleichrichteranlagen bis 500 kV für Kabelprüfungen

Spezial-Transformatoren und Drosselspulen für Hoch- und Niederspannung

Leistungs-Transformatoren

Messwandler für Hoch- und Niederspannung

Hochspannungsprüfanlagen bis 1,5 MVA und 250 kV

HANS KULL AG DERENDINGEN SO

Elektrische Apparate

Büro Steinmattacker Telephon (065) 3 67 90

Evitate ogni incidente...

richiudendo nel nostro astuccio le spine, bipolari che collegano i cordoncini dei Vostri apparecchi con quelli di prolungamento.

Così, il Vostro bambino non sarà più tentato di giocare con queste spine, provando di separarle l'una dall'altra, e quindi, non rischierà di entrare in contatto con le parti metalliche sotto tensione.

L'astuccio, in materia plastica, non si può aprire senza l'aiuto di una moneta, di una lama di coltello oppure di un cacciavite.

Vendità solamente tramite grossisti

Imballato in scattole di vendità da 50 pezzi

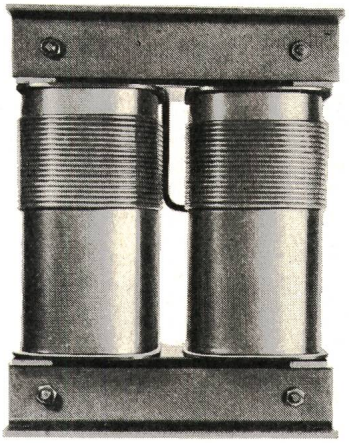
BREV. dép.

JENNI + CO
8152 GLATTBRUGG
TEL. 051 / 83 62 22

GLOOR OERLIKON

Hans Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich
Telefon 051-46 83 50

Einphasen-Transformatoren 2–50 kVA



Kabel und Drähte für Freileitungen

in Kupfer, Bronze
Copperweld-Selve (kupferplättierter Stahl)
Alumoweld-Selve
(aluminiumplättierter Stahl)
Aluminium, Stahl-Aluminium, Aldrey

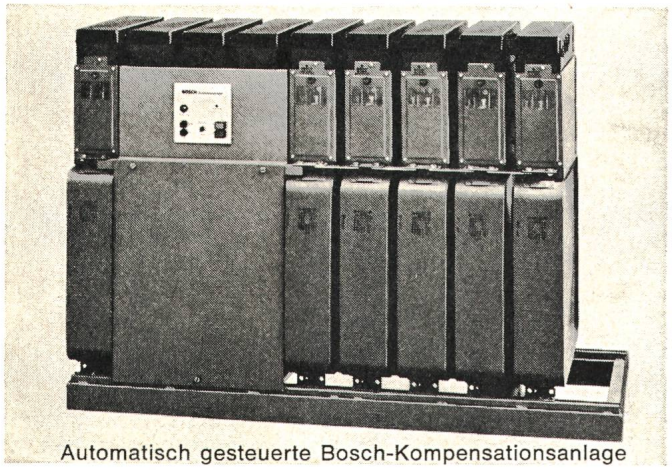
Profildraht für Fahrleitungen in Kupfer

SELVE & CO. 3601 THUN

Telefon (033) 2 38 21 Telex 32 503 selve CH

BOSCH

Blindstrom-Kompensations-Anlagen



Automatisch gesteuerte Bosch-Kompensationsanlage

Reduktion der Stromrechnung
Entlastung der Trafos und Zuleitungen

- **Bosch-MP-Kondensatoren: selbstheilend, kurzschlussicher, induktions- und verlustarm, kontaktsicher**
- **Schaltbausteine: NHS-Sicherungen, eingebaute Spezialluftschütze, Kontrollampen**
- **Blindleistungsregler: elektronischer Messteil, Wahlschalter Automatik/Hand, Stufenanzeige**
- **Anlagen auf Grundrahmen montiert, verdrahtet, anschlussfertig**

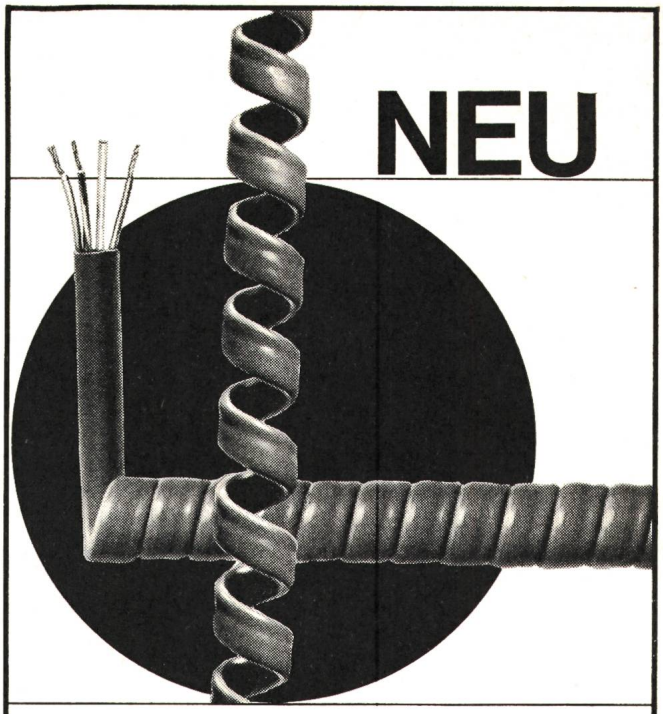
Anlagen-Beispiele

Gesamtleistung kvar	Stufen	Schaltfolge	Stufenleistung kvar	Erweiterungsmöglichkeit auf Stufen	Erweiterungsmöglichkeit auf Leistung kvar
30	3	1:2:2	10	9	90
50	3	1:1:1	16,7	6	100
80	4	1:1:1	20	12	240
100	4	1:1:1	25	12	300
150	5	1:1:1	30	12	360
200	5	1:1:1	40	12	480
300	6	1:1:1	50	12	600
500	5	1:1:1	100	12	1200

- **Baukastensystem zur raschen und einfachen Erweiterung der Anlagen**
- **Amortisation in ca. 2—3 Jahren**
- **Verlangen Sie technische Beratung und Dokumentation**

FABRIMEX

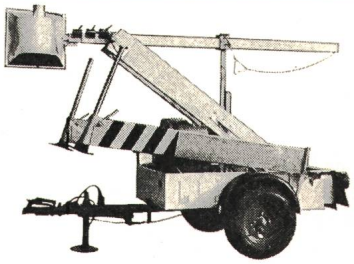
Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 01/47 06 70



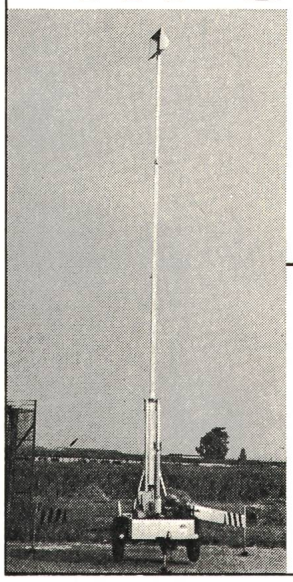
Elastische ETIRO-Kabel in Vollplastik — Ausführung mit und ohne abgeschirmten Leitern

HOWAG

équipement autonome d'éclairage



MOBEL



Netzunabhängige Beleuchtungsanlage

Vente par-Verkauf durch

SWISEL

8, rue Dassier Genève
tél. 022/45 03 50

Wer klar sieht, wählt

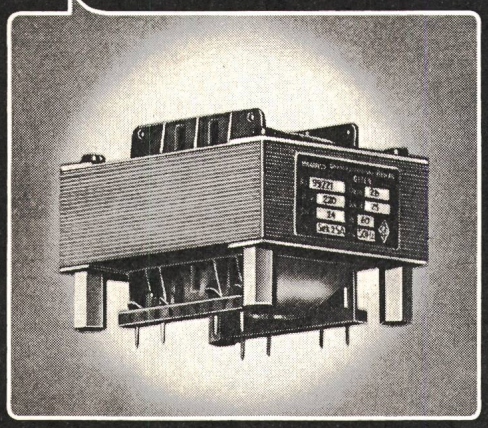
Qui voit clair, choisit **GLORIA**

Glühlampenfabrik
Fabrique de lampes
à incandescence
GLORIA AG
5001 Aarau
✆ 064 / 24 17 66-69

EL – Print-Transformatoren
(mit Lötstiften)

- erstaunlich kurze Lieferfristen
- Prototypen-Schnell-Service
- AA-Qualität
- SEV-geprüft
- vielseitige Anschlussmöglichkeiten

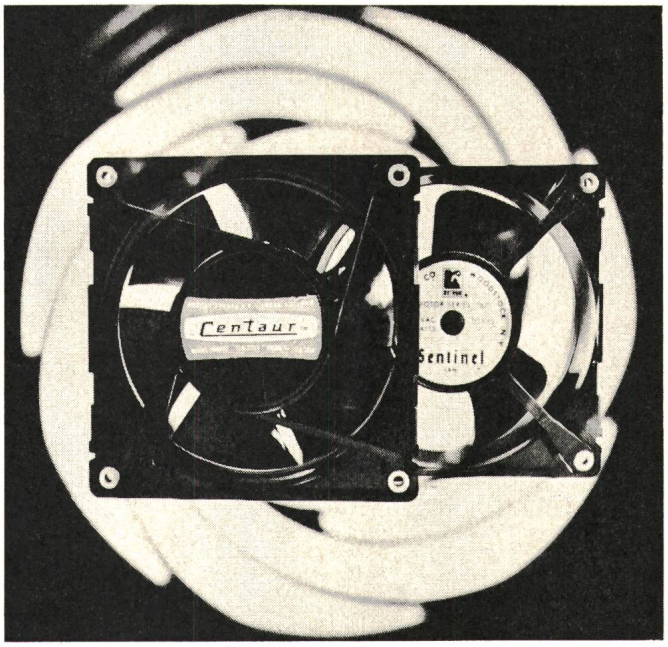
Bestellen — Ihr Gewinn!



Elektro-Apparatebau Olten AG
Telefon 062 / 21 19 61
CH-4600 Olten
Tannwaldstrasse 88

ROTRON

Lüfter und Gebläse

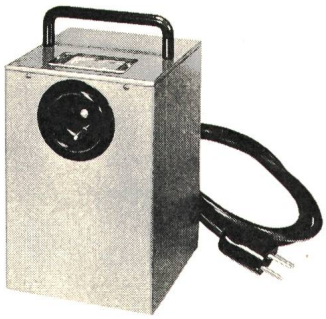


- **Kompakte Bauweise Abmessungen 119 x 119 x 38 mm**
- **Vibrations- und geräuscharmer Lauf (Pianissimo 18 db-SIL)**
- **Kleine Leistungsaufnahme, einfache Montage**

Type	Volumen l/s	Druck max. mm WS
Euro-Muffin	48	7
Euro-Sentinel	48	7
Pianissimo	27	2
Centaur	48	8

- **Euro-Muffin, Euro-Sentinel, Pianissimo: doppelt isoliert nach Anforderungen der Klasse 2, CEE, Publikation 10. Erdung Ventilatorgehäuse nicht mehr notwendig.**
- **Schmierungsfreie Präzisions-Kugellager oder Gleitlager.**
- **Verlangen Sie technische Beratung und Dokumentation**

FABRIMEX
Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70



Tragbare Transformatoren

Als Schutz-, Vorschalt- oder Autotransformatoren für Verwendung in trockenen oder nassen Räumen. Mit Harz vergossen.

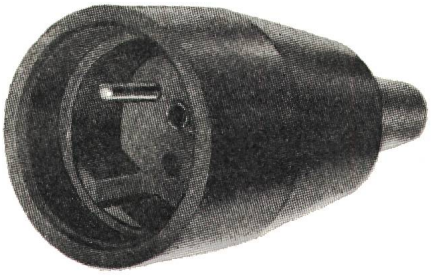
Ein Beispiel aus unserem Programm.

Verlangen Sie technische Unterlagen TT-B

O. DÜR AG 8046 ZÜRICH
WEHNTALERSTRASSE 276 TELEFON 01-48 52 25
TRANSFORMATORENFABRIK
BRIEFADRESSE: POSTFACH, 8056 ZÜRICH

SEV-geprüft

SEV-geprüft



Gummistecker Raccords en caoutchouc

Fabricant: **F. BAILLOD SA, NEUCHATEL**
quai Suchard 2 — ✆ (038) 5 81 17

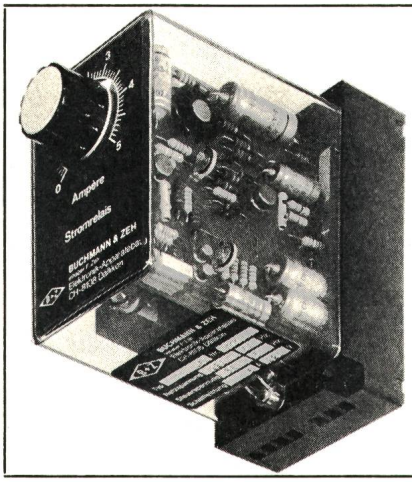
Demandez notre catalogue

Suchen 152

Vertreter
für Allzweck-Leuchten

Offerten sind zu richten an

Il Paradiso SA
6814 Lamone TI



Elektronische Stromrelais
Spannungsrelais

- Zur Auslösung eines Schaltbefehls in Abhängigkeit einer Stromstärke bzw. -spannung
- Höchste Betriebssicherheit und Genauigkeit
- Geeichte und lineare Skala
- Reproduzierbarkeit besser als 0,1 %
- Gleiche Ausführung auch steckbar erhältlich

B+Z

Apparatebau nach Ihren Spezifikationen

BUCHMANN & ZEH **Elektronik-Apparatebau**
Inhaber F. Zeh 8108 Dällikon Telefon 01 / 71 40 99

Im Elektrizitäts- und Wasserwerk Huttwil ist die Stelle eines 156

Elektroingenieurs HTL

neu zu besetzen.

Wir bieten:

- Interessante, abwechslungsreiche und selbständige Arbeit
- den gestellten Forderungen entsprechendes Salär
- Fünftagewoche
- Pensionskasse
- moderne Büroräumlichkeiten und -einrichtungen

Wir erwarten:

- abgeschlossene Ausbildung
- angenehme Umgangsformen und Verhandlungsgeschick

Stellenantritt:

1. Oktober oder nach Vereinbarung

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind an Gemeinderatspräsident S. Lanz, Feldstrasse 6, 4950 Huttwil, zu richten.

BIBLIOTHEK

des SEV

Öffnungszeiten für Mitglieder:

von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr
von 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr

Dem SEV zur Rezension zugegestellte Bücher werden auch dann nicht zurückgesandt, wenn diese aus irgend einem Grund im Bulletin des SEV nicht besprochen werden.

Liquidation des Versuchsatomkraftwerkes Lucens

Einmalige Gelegenheit!

Nach dem Verkauf der 10-MW-Turbogruppe werden die restlichen elektrischen und mechanischen Anlagen des ehemaligen Versuchsatomkraftwerkes Lucens ebenfalls liquidiert und sehr günstig angeboten. Es handelt sich zur Hauptsache um folgende Anlageteile:

Elektrische Anlagen

- **60-kV-Anlage** (Primär- und Sekundärapparate)
- **Umformergruppen** (1 Motor/Generator, 3 Dreiphasengeneratoren, 1 Dreiphasenmotor, 1 Einphasenmotor)
- **Transformatoren** (60 und 100 kVA)
- Verteiltableaux
- Gleichrichter- und Batterieanlage
- Kommandoanlagen (Relaisschränke, Schalttafeln, Kommandopult, Steuerungs- und Verteiltafel)
- Regulierungen (Neutronenfluss)
- Überwachungen (Kreislaufaktivität)
- Instrumentierungen (Neutronenfluss und thermische Instrumentierung)

Mechanisches Material

- Pumpen
- Ventile
- Ventilatoren
- Kühler
- Gebläse
- Filter
- Armaturen und Messinstrumente
- Rohrbogen
- Dichtungen

Sämtliche elektrischen und mechanischen Einrichtungen befinden sich im Versuchsatomkraftwerk Lucens und können dort jederzeit besichtigt werden. 151

Für alle weitern Auskünfte wende man sich direkt an Herrn Ing. Mayor, Versuchsatomkraftwerk Lucens (Tel. 021 / 95 80 41) oder an das Sekretariat der Nationalen Gesellschaft zur Förderung der industriellen Atomtechnik (NGA), c/o Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25 (Tel. 031/41 44 01).

Abendtechnikum Grenchen-Solothurn

Wir suchen auf Beginn des kommenden Herbstsemesters oder nach Übereinkunft 155

dipl. Hochschulingenieur

als P 37-12001

Hauptlehrer und Vorsteher

für unsere Abteilung

Elektrotechnik

Zeitgemässe Besoldung und geregelte Pensionskasse.

Bei Interesse und Eignung besteht überdies die Möglichkeit, den Posten des stellvertretenden Direktors zu übernehmen. Wenn Sie Freude haben, Ihr Wissen und Ihre Erfahrungen an Menschen weiterzugeben, bitten wir Sie um schriftliche Offerte mit Lebenslauf, Zeugnissen und Photo an den Direktor des Abendtechnikums Grenchen-Solothurn,

Dr. F. Grütter, Wiesenstrasse 12, 2540 Grenchen, der Ihnen gerne für Auskünfte zur Verfügung steht (Telephon 065 / 8 03 63).

ALUSUISSE ENGINEERING

Für unsere Sparte **Energie** und **Regeltechnik** suchen wir einen 154

Elektrozeichner-Konstrukteur

oder P 44-1324

Maschinenzeichner-Konstrukteur

mit Interesse für Elektrotechnik.

Erfahrung auf elektrischen Anlagen für Hoch- und Niederspannung und wenn möglich in der Steuerungstechnik ist erwünscht. Die Tätigkeit umfasst die Ausfertigung elektrischer Schemata- und Dispositionszeichnungen. Der neue Mitarbeiter sollte Entwürfe möglichst selbständig erstellen können. Es handelt sich speziell um interessante, abwechslungsreiche Arbeit für einen Besucher des Abendtechnikums.

Wir bitten um Zustellung der Angebote mit den üblichen Unterlagen an

Alusuisse Engineering AG Personaldienst
8048 Zürich
Buckhauserstrasse 11 Telephon 01 / 54 80 80

AUTOPHON

Für die Entwicklung einer neuen Funkgeräteserie suchen wir einen 153

erfahrenen Elektroingenieur

Ausser einer gründlichen Ausbildung und etwas Erfahrung in der Entwicklung von elektronischen Geräten setzen wir praktische Veranlagung, Selbständigkeit und Zuverlässigkeit voraus. Bringen Sie ausserdem noch etwas Organisationstalent und Begabung in der Personalführung mit, haben Sie die Aussicht, nach einer verhältnismässig kurzen Einarbeitungszeit mit der Leitung einer Entwicklungsgruppe betraut zu werden. P 37-204

Wenn Sie überzeugt sind, dass diese Stelle Ihren Vorstellungen und Kenntnissen entspricht, sind wir gerne bereit, Sie zu einer Besprechung und näheren Orientierung einzuladen. In diesem Fall möchten wir Sie bitten, einen Termin mit unserem Herrn H. Zimmermann, intern 386, zu vereinbaren, welcher Ihnen für ergänzende Auskünfte gerne zur Verfügung steht.

AUTOPHON AG, 4500 SOLOTHURN,
Ziegelmattstrasse 1–15, Telephon 065 / 2 61 21

S&S sprecher + schuh

Unser **Projektteam** der Hochspannungsapparatefabrik in Oberentfelden erarbeitet und bewertet neue Lösungsprinzipien für Hochspannungsapparate der Energieverteilung.

Einem ASSA 75-9

Ingenieur HTL

(Fachrichtung Starkstrom) 147

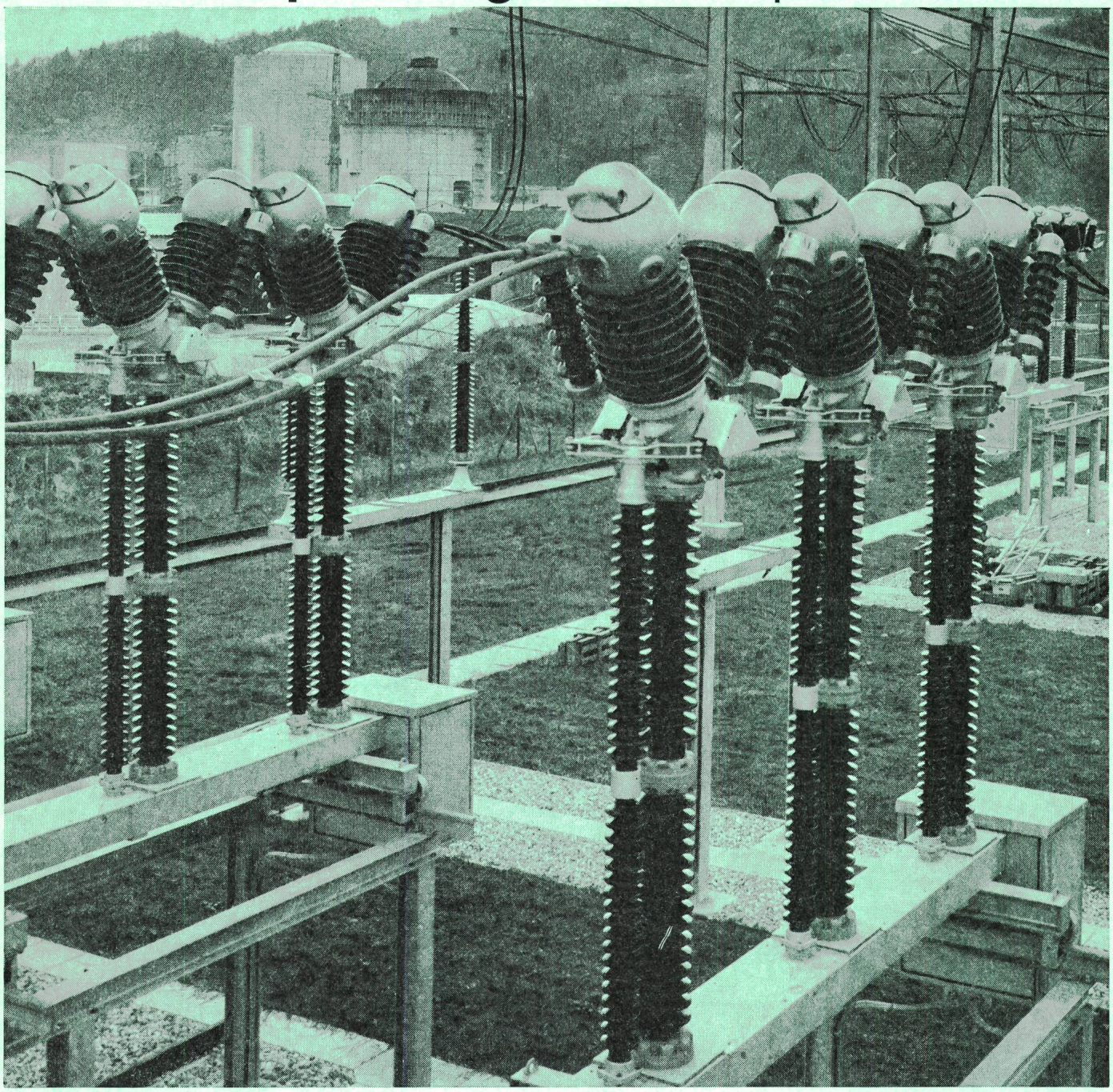
mit vielseitiger Begabung und Interesse für neue technische Ziele bietet sich Gelegenheit für eine zukunftsreiche Entwicklung.

Wir werden Sie gerne in dieses neue Arbeitsgebiet einarbeiten. Falls Sie über praktische Kenntnisse im Hochspannungsapparatebau verfügen, werden Sie neue Projekte weitgehend selbständig betreuen.

Wenn Sie Interesse an dieser vielseitigen Aufgabe haben, bitten wir Sie, sich schriftlich oder telefonisch mit unserem Herrn Borghi in Verbindung zu setzen.

SPRECHER & SCHUH AG, 5001 Aarau
Tel. 064 / 22 33 23, intern 2202

Entscheidend
ist die Betriebssicherheit:
Hochspannungsschalter Sprecher + Schuh



Dass alle bisher in der Schweiz gebauten Kernkraftwerke mit Hochspannungsschaltern von Sprecher + Schuh ausgerüstet sind, ist sicher kein Zufall. Denn entscheidend für den Einsatz gerade dieser Schalter war ihre hohe Betriebssicherheit unter allen Bedingungen.

Die wichtigsten Bauprinzipien der Sprecher + Schuh-Hochspannungsschalter sind: ölarmes Löschprinzip, Energiespeicherung in Federn, rein mechanisches Antriebskonzept und nicht durchschlagende Vollkernisolation gegen Erde, Bausteintechnik.

Diese Konzeption hat sich in über 25 000 Schalteinheiten während mehr als 12 Jahren Betriebserfahrung im Einsatz unter allen denkbaren klimatischen Verhältnissen bewährt. Unsere Kunden schätzen vor allem die geringen Wartungsansprüche sowie die vollständige Unabhängigkeit von Hilfsbetrieben in unbemannten Anlagen.

Eine fein abgestufte Typenreihe für Spannungen von 50 bis 765 kV bei Ausschaltleistungen von 1500 bis 40 000 MVA erfüllt auch die höchsten an moderne Hochspannungsschalter gestellten Anforderungen.

Verlangen Sie hohe Betriebssicherheit.
Verlangen Sie Hochspannungsschalter Sprecher + Schuh.

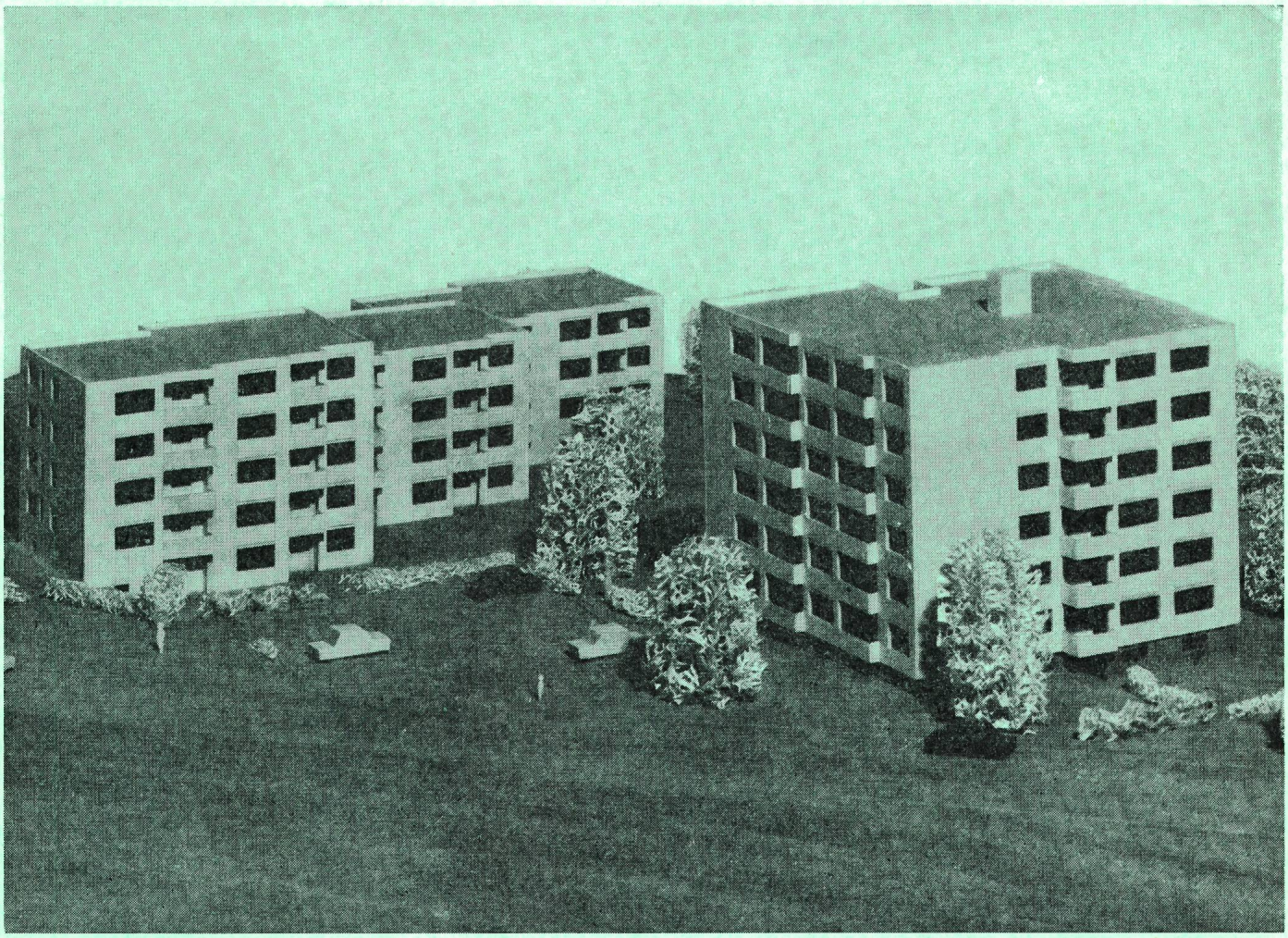
sprecher+ schuh

Sprecher + Schuh AG
5001 Aarau/Schweiz
Telefon 064 22 33 23

H17.626.5.72

Diese Grossüberbauung wird vollelektrisch beheizt

Beheizen auch Sie Ihre Überbauungen vollelektrisch mit Star-Unity-Apparaten!



(Projektierung und Ausführung der Elektro-Heizanlage Star Unity AG, Fabrik elektrischer Apparate, Zürich, in Au/ZH)

Wünschen auch Sie eine **Wärmebedarfs-Berechnung?**

Seit Januar 1969 arbeiten wir mit **IBM-Computer** (System IBM 360/IBM 1050/55)

Weshalb dieser Durchbruch zur Spitze: Um noch genauere Berechnungen anzustellen –
Um noch speditiver zu arbeiten –
Um Ihnen mühsame Berechnungen zu ersparen –
Um noch bessere Lösungen Ihrer Heizprobleme zu errechnen –
Um Ihnen noch besser zu dienen!

Star Unity AG

Star Unity AG Fabrik elektrischer Apparate 8053 Zürich
Büro und Fabrik in 8804 Au/ZH Tel. 01/75 04 04